

PG  
4121

.U484  
1962





4 - MAY 21  
Copy \_\_\_\_\_ 1968

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

РУССКИЙ

СРПСКОХРВАТСКИ

華語

SHQIP

MAGYAR

日本語

TURKÇE

PORTUGUÊS

فارسی

ROMÂNĂ

УКРАЇНСЬКА

ITALIANO

BAHASA INDONESIA

ภาษาไทย

БЪЛГАРСКИ

POLSKI

粵語

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한국어

ESPAÑOL

FRANÇAIS

العربية

SLOVENŠČINA

မြန်မာဘာသာ

DEUTSCH

TIẾNG VIỆT NAM

LIETUVIŲ

CZECH

MILITARY  
INTERROGATION  
EXERCISES

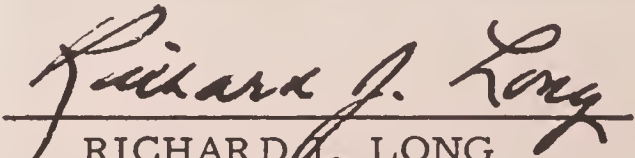
63-61511



HEADQUARTERS  
UNITED STATES ARMY LANGUAGE SCHOOL  
Presidio of Monterey, California

A WORD OF CAUTION CONCERNING INTERROGATION  
EXERCISES FOR LANGUAGE TRAINING

THE INTERROGATION EXERCISES ON THE FOLLOWING PAGES ARE BASED ON THOSE PREPARED BY THE ARMY GENERAL SCHOOL IN 1953 AND ARE CONSIDERED USEFUL AND APPROPRIATE FOR LANGUAGE TRAINING. NEVERTHELESS, BEAR IN MIND THAT THEY ARE DESIGNED NOT FOR INSTRUCTION IN THE TECHNIQUES OF INTERROGATION BUT SOLELY FOR LEARNING SPECIFIC MILITARY TERMINOLOGY UNDER MOCK WARFARE CONDITIONS. YOU MUST ALSO REMEMBER THAT THE HYPOTHETICAL PRISONER RESPONSES IN THESE EXERCISES CAN IN NO WAY BE REGARDED AS EXAMPLES OF CONDUCT FOR AMERICAN MILITARY PERSONNEL TAKEN PRISONER IN TIME OF WAR. PRISONER CONDUCT FOR AMERICANS WHILE UNDER INTERROGATION BY THE ENEMY IS CLEARLY AND UNCOMPROMISINGLY SET FORTH IN THE "MILITARY CODE" PUBLISHED IN 1955.

  
RICHARD J. LONG  
Colonel, Artillery  
Commandant

INFORMATION I MAY DISCLOSE SHOULD I  
BECOME A PRISONER OF WAR

WHEN QUESTIONED, SHOULD I BECOME A PRISONER OF WAR, I AM BOUND TO GIVE ONLY NAME, RANK, SERVICE NUMBER AND DATE OF BIRTH. I WILL EVADE ANSWERING FURTHER QUESTIONS TO THE UTMOST OF MY ABILITY. I WILL MAKE NO ORAL OR WRITTEN STATEMENTS DISLOYAL TO MY COUNTRY AND ITS ALLIES OR HARMFUL TO THEIR CAUSE.

When questioned, a prisoner of war is required by the Geneva Convention and permitted by this Code to disclose his name, rank, service number and date of birth. A prisoner of war may also communicate with the enemy regarding his individual health or welfare as a prisoner of war and, when appropriate, on routine matters of camp administration. Oral or written confessions true or false, questionnaires, personal history statements, propaganda recordings and broadcasts, appeals to other prisoners of war, signatures to peace or surrender appeals, self criticisms or any other oral or written communication on behalf of the enemy or critical or harmful to the United States, its allies, the Armed Forces or other prisoners are forbidden.

It is a violation of the Geneva Convention to place a prisoner of war under physical or mental torture or any other form of coercion to secure from him information of any kind. If however, a prisoner is subjected to such treatment, he will endeavor to avoid by every means the disclosure of any information, or the making of any statement or the performance of any action harmful to the interests of the United States or its allies or which will provide aid or comfort to the enemy.

Under Communist Bloc reservations to the Geneva Convention, the signing of a confession or the making of a statement by a prisoner is likely to be used to convict him as a war criminal under the laws of his captors. This conviction has the effect of removing him from the prisoner of war status and according to this Communist Bloc device denying him any protection under terms of the Geneva Convention and repatriation until a prison sentence is served.

C Z E C H

MILITARY INTERROGATION EXERCISES

December 1956

(Revised June 1958)  
(Revised August 1962)

215,  
United States Army Language School  
Presidio of Monterey, California

PG 4/21  
U 484  
1962





O B S A H.

<u>Předmět</u>	<u>Strana</u>
Protitanková rota	
Část I .....	1
Část II .....	3
Obrněné jednotky	
Část I .....	6
Část II.....	9
Pěchota obrněných jednotek .....	12
Ženíjní jednotky	
Část I .....	15
Část II .....	17
Personál baterie polního dělostřelectva	
Část I .....	19
Část II .....	22
Předsunutý pozorovatel polního dělostřelectva .....	25
Styčný důstojník polního dělostřelectva .....	30
Styční důstojníci (pluk)	
Část I .....	33
Část II .....	36
Část III .....	38
Část IV .....	40
Část V .....	44
Část VI .....	46
Kulometník .....	48
Zdravotnický personál	
Část I .....	50
Část II .....	53
Spojka .....	56
Minometné družstvo .....	58

17/12 63 LHM

2 9 1947 6 3

OBSAH :

Předmět

Strana

Organizace, výzbroj a výstroj	
Část I .....	60
Část II .....	62
Část III .....	64
Část IV. ....	67
Část V .....	69
Velitel hlídky .....	72
Člen hlídky .....	74
Radista (radiotelegrafista) .....	77
Průzkum .....	79
Střelec (z pušky, pěšák)	
Část I .....	81
Část II .....	84
Část III .....	86
Část IV .....	89
Část IV .....	91
Důstojník štábu - specialista .....	93
Terénní tvary	
Část I .....	97
Část II.....	98
Část III .....	100
Část IV .....	102
Letová noc .....	104
Stíhací letoun .....	114

PROTITANKOVÁ ROTA - ČÁST I.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

- |   |  |
|---|--|
| 1. Jak se jmenujete, pane poručíku ?  | 1. Karel Bednář.   |
| 2. Od které jednotky jste, pane poručíku Bednáři ?                                  | 2. Já jsem od druhého praporu pěšího pluku 113.  |
| 3. U které roty druhého praporu jste ?  | 3. U protitankové roty.  |
| 4. Vy jste šel po cestě, když jedna naše hlídka vás zajala. Kam jste šel ?          | 4. Šel jsem k jedné své poločeti.  |
| 5. Jaký druh děl máte u vaší čety ?   | 5. Máme 75mm protitanková děla (protitankové kanóny).                                      |
| 6. Kolik takových děl má vaše rota?   | 6. Každá rota má dvě čety a každá z nich má 2 děla.  |
| 7. Jaký je maximální dostřel toho 75mm protitankového děla ?                        | 7. Můžeme střílet až do 13.730 m.  |
| 8. Jak silný pancíř můžete prostřelit tím dělem, když použijete průbojné střelivo ? | 8. Až 10 cm.   |
| 9. Jaké jiné střelivo můžete používat ? *)  | 9. Výbušné (trhací) a zápalné (fosforové).   |
| 10. Kde byla ta protitanková poločeta, ke které jste šel ?                          | 10. Ta je na křižovatce silnic 77 a 30.  |
| 11. Kolik děl tam máte ?  | 11. Jenom jedno.   |
| 12. Kolik pěšáků tam máte na jeho ochranu ?   | 12. Jedna pěší rota tam má kulomet a jedno pěší družstvo, zakopané v blízkosti křižovatky. |
| 13. Proč máte jen jedno dělo na té křižovatce ?                                     | 13. Protože je tam ještě jiná křižovatka, která musí být pod palbou druhého děla.          |
| 14. Kde je ta druhá křižovatka ?  | 14. Ta je asi 600 m východně od místa, kde jsem byl zajat.                                 |

\*) Literary Style:

Jakého jiného střeliva můžete používat?

(užívat and používat with genitive, in colloq. with accusative)

Výbušného (tříštivého) a zápalného (fosforového).

- |  |  |
|--|--|
| 15. Kolik pěchoty chrání to palebné stanoviště ?                           | 15. Jedno pěší družstvo.   |
| 16. Jaké překážky máte na křižovatce silnic 77 a 30 ?                      | 16. Je tam několik protitankových min a pár protipěchotních min.   |
| 17. Co tam ještě máte ?  | 17. Jsou tam taky 2 rozbité 2 1/2 tunové vozy (dvě a půl tuny), které zatarasují cestu.  |
| 18. Jaký druh překážek máte na té druhé křižovatce směrem na východ ?      | 18. Ženisti tam udělali překážku ze stromů a balvanů.  |
| 19. Kde je umístěna ta druhá četa, pane poručíku ?                         | 19. Ta četa kryje prostory, kudy tanky mohou přejet na druhém křídle praporu. Nejsem si jist, kde přesně.                      |
| 20. Kolik střeliva udržujete v postavení ?                                 | 20. Asi deset ran tříštivého (výbušného), pět ran zápalného (fosforového) a 25 ran výbušného protitankového střeliva pro dělo. |
| 21. Je to palebný průměr pro 75 mm dělo?                                   | 21. Ne, já mám rád několik ran navíc pro všechny případy. Já nepočítám s ústupem.  |
| 22. Kolik mužů máte u roty, pane poručíku ?                                | 22. Tři důstojníky a 65 mužů.  |
| 23. To je hodně. Co tam máte jiného mimo dvě dělové čety ?                 | 23. Velitelskou skupinu (četu) a muniční četu.   |
| 24. Kde je ta muniční četa ?   | 24. Ta je u velitelství roty.  |
| 25. Jaké spojení máte v palebném postavení ?                               | 25. Teď právě máme staré pěchotní radio ABC - 300. Není moc dobré, baterie dlouho nevydrží.                                    |
| 26. Řekl jste "teď právě". Očekáváte nová rádia ?                          | 26. Slyšel jsem, že brzo dostaneme několik ABC - 10. Mají být lehčí a mají mít větší dosah než třístovky.                      |
| 27. S kým máte telefonní spojení ?   | 27. Každá poločeta má telefonní linku k nejbližšímu velitelství pěší roty.   |
| 28. Jaké jiné prostředky protitankové obrany máte v úseku vašeho praporu ? | 28. Každá pěší rota má protitankový raketomet.   |

29. Jakého druhu a jaké ráže je ten protitankový (PT) raketomet ?
29. My mu říkáme BAZOOKA<sup>+</sup>. Má ráži 6 cm a hladkou skládací hlaveň.
30. Z jaké polohy odpalujete PT rakety?
30. Odpalují se s ramene, buď vstoje, vsedě, nebo vleže.
31. Jaký druh střeliva máte pro tuhle zbraň?
31. Tříštivé, výbušné protitankové a zápalné.
32. Jaké střelivo má pěšák pro protitankovou obranu ?
32. Puškový granát. Mají granátometry, které se nasadí na hlaveň pušky a tímto druhem granátometů mohou střílet buď výbušné protitankové nebo zápalné ruční granáty.

---

## ČÁST II.

---

33. Jaký výcvik jste prodělal v protitankové obraně, pane poručíku ?
33. Já jsem navštěvoval dva měsíce školu protitankové obrany.
34. S jakými zbraněmi jste prodělal výcvik v té době ?
34. S těmi, o kterých jsem vám už řekl. S 75 mm dělem, 6 cm BAZOOKOU a puškovým granátem. Taky s 57 mm dělem a trochu s protitankovými minami.
35. Kolik váží ta BAZOOKA ?
35. Poslední model M9A1 váží asi 7 1/2 kg.
36. Kolik různých typů té 6 cm BAZOOKY teď používáte ?
36. Teď mají všechny jednotky M9A1.
37. Jak dlouhý je ten PT raketomet ?
37. Asi 153 cm.
38. Jaký je maximální dostřel téhle zbraně ?
38. 700 m.
39. Kolik váží raketa (náboj) ?
39. I tříštivá protitanková i zápalná váží 1 1/2 kg. Máme taky cvičný náboj, který používáme pro výcvik a ten má stejnou váhu.
40. Jaká miřidla má PT raketomet ?
40. Má optické hledí podobné vašemu, namontované na straně hlavně a dílkovanou metrovou stupnicí od 0 do 600 m, odstupňovanou v 50ti metrových intervalech.

+ The present Czechoslovakian equivalent of the American Bazooka is called TARASNICE.

41. Řekl jste, že můžete granátometem střílet výbušné protitankové a zápalné střelivo. Jaké jiné střelivo můžete střílet granátometem ?
42. Jaký je maximální dostřel protitankového a zápalného střeliva ?
43. Z jaké polohy můžete střílet puškové granáty ? (ruční granáty)
44. Můžete střílet protitankový puškový granát vrchní (horní) skupinou elevačních úhlů ?
45. Když střílíte těmito protitankovými zbraněmi na obrněná vozidla, v jaké poloze má být tank, nebo na kterou jeho část míříte ?
46. Jaký dostřel má 57 mm bezzákluzové dělo (recoilles gun) ?
47. Může tato zbraň střílet za tmy ?
48. Jak se osvětluje zaměřovač v noci ?
49. Jaký jiný druh miřidel má 57 mm bezzákluzové dělo kromě tohoto optického zaměřovače ?
50. Jak je dílkována metrová stupnice na tom sklápěcím hledí ?
41. Můžeme taky střílet signální rakety.
42. Maximální dostřel je pro obojí 300 až 330 m. Pro střelbu na tuto vzdálenost užíváme granát M7.
43. Střelec, když střílí, může stát, klečet nebo může být v poloze leže k palbě. Ve skutečnosti poloha leže je přesnější, ale je-li dostatečně cvičena střelba vstoje nebo vkleče, může být taky účinná.
44. Jedna z nejlepších poloh pro střelbu vrchní skupinou úhlů je poloha sedě, ale taková střelba je méně přesná proti obrněným vozidlům.
45. Hlavně do boku. Když zasáhneme pás, zneškodníme tank dočasně. Pancíř po stranách tanku a pod tankem je nejslabší, proto se snažíme dostat zásahy do těch míst.
46. Maximální dostřel je 4.340 m, ale kruhové hledí má stupnici pouze do 1.900 m.
47. Ano, máme osvětlovací zařízení, kterým je možno osvětlit nitkový kříž, když je špatně vidět.
48. K jeho osvětlení se užívá dvou 3 voltových žárovek, které jsou zapojeny na 2 baterie do kapesních svítilen.
49. Používáme taky otevřené hledí M 18 a sklápěcí hledí.
50. Je rozdělena na 100 m intervaly od 0 do 1.100 a číslována každých 100 m.

51. Kolik mužů má obsluha té zbraně ?
52. Z jaké polohy se odpaluje tato zbraň ?
53. Jak se odpaluje z vozidla ?
54. Kolik váží to dělo ?
55. Kolik mužů je potřeba k přenášení té zbraně ?
56. Jaký jiný druh podstavce může se použít kromě toho kulometného (kromě trojnožky) ?
57. Jaký druh spouštěcího zařízení má ta zbraň ?
58. Kolik druhů protitankových min teď užíváte ?
59. Jaké množství trhací náplně obsahují ty miny ?
51. Dohromady 5 mužů; velitel družstva, střelec, nabíječ (pomocník střelce) a dva nosiči střeliva (pomocníci).
52. Odpaluje se z polohy stoje, sedě, kleče nebo leže. Můžeme taky používat při střelbě kulometného podstavce M 1917 A 1.
53. Sedmapadesátka může být odpálena ze 1/4 tuny, z pevného podstavce na zadku vozidla, nebo z čepu (pivotu) vedle řidiče.
54. 21 kg.
55. Na delší vzdálenost ji mohou přenášet dva muži a na kratší vzdálenost stačí jeden muž.
56. Jako další podstavce máme dvojnožku a podstavec o jedné noze. A těch užíváme většinou, protože trojnožka je příliš těžká k přenášení na dlouhé vzdálenosti.
57. Úderníkový typ.
58. Právě teď užíváme dva druhy sovětských protitankových min.
59. Já toho o minách moc nevím. Všecko co vím, je, že jedna mina má náplň asi 6 až 7 1/2 kg, zatímco druhá 10 až 13 kg. Ta menší mina potřebuje asi 5 až 10 kg tlaku, aby vybuchla, ta větší asi 150 kg.

OTÁZKY:

1. Jak se jmenujete a jakou máte hodnost ?
2. Ke které jednotce patříte ?
3. Jaké je vaše zařazení ve třetí četě ?
4. Jaké tanky má váš pluk ?
5. Kolik tanků má vaše četa ?
6. Kolik mužů osádky má tank a jaké mají povinnosti ?
7. Jaký byl váš úkol v době, kdy jste byl zajat ?
8. Jak jste měli podporovat pěchotu ?
9. Kolik pěchoty jste podporovali v tom útoku ?
10. Jaké spojení jste měl s ostatními tanky své čety ?
11. Jaké spojení jste měli s druhou četou ?

ODPOVĚDI:

1. Četař Miroslav Šafránek.
2. Ke třetí četě první roty, prvního praporu, pluku středních tanků 569.
3. Já jsem zástupce velitele čety.
4. Máme střední tanky s 90 mm děly.
5. Tři.
6. Osádka má celkem pět mužů. Velitel tanku, střelec, řidič, pomocník řidiče a spodní střelec, a nabíječ.
7. Moje četa a druhá četa naší roty měly podporovat útok pěchoty.
8. Když útok začal, tanky vedly a pěchota postupovala za nimi. Když jsme se přiblížili k cíli, tanky se měly zastavit a měly pálit na cíl, dokud by pěchota nepostoupila pod ochranou naší palby. Až by pěchota byla ve východišti pro zteč, měla vystřelit osvětlovací raketu a my jsme měli zastavit palbu a postoupit, abychom byli připraveni pro postup na cíl.
9. Jeden prapor.
10. V tancích máme radiostanice podobné vašim, a těmi anebo zrakovými signály udržujeme spojení s ostatními tanky.
11. Pro spojení rádiem jsme užívali stejný způsob. Oni měli svůj volací znak a my taky svůj. Museli jsme používat skoro výhradně rádio, protože druhá četa byla za útoku na pravém křídle, a to bylo příliš daleko pro zrakové spojení.



12. Soustředili jste se s druhou četou, dřív než útok začal ?
13. Kde jste se soustředili ?
14. Jaké jiné bojové prostředky jste viděl v prostoru soustředění ?
15. Jaká kolová vozidla to byla ?
16. Jaký náklad měla ta vozidla ?
17. Jaká jiná vozidla tam byla ?
18. Kolik těch protiletadlových kulometů jste viděl ?
19. Kde je druhá četa vaší roty ?
20. Když jste opustili prostor soustředění, jak jste se dostali přes Bystřici, na cestě do východiště k útoku ?
21. Když jste překročili Bystřici, kudy jste jeli ?
12. Ano, museli jsme přezkoušet naše radiostanice a taky se navzájem seznámit s našimi směry útoku.
13. Pluk nám přidělil prostor soustředění (prostor shromáždění) v zalesněném terénu v blízkosti soutoku řek Bystřice a Lužnice.
14. Pokud jsme byli v prostoru soustředění, pohybovalo se tam několik kolových vozidel.
15. Většinou 2 1/2 tuny, ale bylo tam taky několik jeepů.
16. Ta, která jsem viděl, vezla benzin a 90 mm střelivo. Několik z nich mělo taky něco polních dávek proviantu.
17. Když jsme vjeli do prostoru soustředění, všiml jsem si tam několika protiletadlových kulometů ráže 12.7 mm. Byly namontovány jednotlivě na podvozcích, byly dobře maskovány a umístěny.
18. Viděl jsem tři, ale nevím, jestli jich tam nebylo víc.
19. Celá rota se přesunula do prostoru soustředění, a pokud vím, druhá četa je v záloze, poblíž tohoto prostoru.
20. Udělali jsme už předtím průzkum mostu, ale zjistili jsme, že je příliš poškozený vaší dělostřeleckou palbou a pro naše tanky nepoužitelný. Pátrali jsme dál podle řeky a našli jsme použitelný brod.
21. Většinou jsme se museli držet cest. Deště z minulého týdne znemožnily postup terénem.

22. Jaký byl náhradní plán pro útok v případě deště ?

22. Rozkaz, který mi dal velitel čety, byl, že jen v případě silného deště se útok nebude provádět podle plánu. V případě silného deště útok bude odložen nejméně o 45 hodin, aby terén měl čas vyschnout a aby byl dostatečně pevný pro tanky.

23. Kolik transportérů - myslím obrněných útočných vozidel - mělo být použito v tomto útoku ?

23. Pokud vím, žádné.

24. Jak by pěchota mohla postupovat s vašimi tanky, když neměla žádné transportéry ?

24. Protože východiště k útoku nebylo příliš daleko od cíle, bylo plánováno, že pěchota bude postupovat za tanky.

25. Jak byla upravena spolupráce s dělostřeleckými a minometnými jednotkami pro palby na cíl ?

25. Jediné informace, které jsem měl, byly, že dělostřelectvo a minometné jednotky provedou dělostřeleckou přípravu na cíl krátce potom, kdy opustíme shromaždiště. Víím, že předsunutý dělostřelecký pozorovatel byl s druhou tankovou četou.

26. Jaký druh dělostřelecké palby měl být použit ?

26. Palby 120 mm houfnic a 120 mm minometů.

OTÁZKY:

- |   |   |
|---|---|
| <p>27. Pane četaři, vy jste řekl, že tanky u vašeho pluku mají 90 mm kanóny. Jakými jinými zbraněmi jsou ty tanky vyzbrojeny?</p> | <p>27. Je tam kulomet ráže 7,92 mm, který je spřažen s kanónem.</p>   |
| <p>28. Kde je ve věži umístěn, vzhledem k 90 mm kanónu ?</p>  | <p>28. Nalevo od kanónu.</p>  |
| <p>29. Jaké jiné zbraně má ten tank ?</p>   | <p>29. Velitel tanku má kulomet ráže 12,7 mm ve přední části kupole, kterým může střílet na pozemní cíle i proti letadlům.</p>  |
| <p>30. Kdo je zodpovědný za palbu ze spřaženého kulometu ?</p>  | <p>30. Střelec může střílet i z děla i ze spřaženého kulometu, elektrickým nebo ručním odpalováním. Taky nabíječ může střílet z kulometu ručně.</p>   |
| <p>31. Jaký druh zbraně máte v přední části trupu tanku ?</p>   | <p>31. Je tam druhý kulomet ráže 7,92 mm, namontovaný v předku trupu, který odpaluje pomocný řidič. Většinou mu říkáme spodní střelec, protože to je jednou z jeho hlavních povinností.</p> |
| <p>32. Jaký druh střeliva máte k dispozici pro střelbu z 90 mm kanónu ?</p>   | <p>32. Máme tříštivé (HE), zápalné (WP), průbojné-tankové (HVAP) a průbojné s kuklou (APC).</p>   |
| <p>33. Kolik 90 mm střeliva vezete v tanku jako jeho palebný průměr ?</p>   | <p>33. Dohromady máme 72 ran 90 mm střeliva. To zahrnuje 10 ran pohotovostního střeliva v přihrádce u děla.</p>   |
| <p>34. Jaké zařízení máte v tanku k odstranění plynů při střelbě z děla ?</p>   | <p>34. Máme vysavač upevněný na hlavní děla a taky máme větrací zařízení uvnitř věže. Na konci hlavně je úšťová brzda, která pomáhá zkrátit délku zákluzu při střelbě.</p>                  |
| <p>35. Jaké zaměřovací zařízení má střelec pro střelbu z 90 mm kanónu ?</p>   | <p>35. Má dalekohled (teleskop) a periskop pro přímou střelbu a kvadrant pro nepřímou střelbu.</p>  |

36. Jaké zařízení mají ostatní členové osádky, aby viděli z tanku, když příklopy jsou uzavřeny ?
37. Kolik váží ten střední tank ?
38. Jakou má maximální rychlost ?
39. Jaký je obsah benzínových nádrží ?
40. Jaká je průměrná spotřeba benzínu na komunikacích ?
41. Jaká je brodící schopnost středního tanku ?
42. Kolikaprocentní svah může tento tank vyjet ?
43. Jaký druh pásů používáte ?
44. Se kterým druhem pásů dosahujete nejlepších výsledků ?
45. Máte potíže s motorem, pokud se týče mechanických poruch ?
46. Jaká vozidla máte organizačně přidělená pro zásobování roty benzínem a střelivem ?
47. Kolik 90 mm střeliva udržujete v prostoru roty ?
48. Jak potom zásobujete čety, když ne od roty ?
36. Řidič, nabíječ a spodní střelec mají každý svůj periskop, namontovaný ve svých příklopech. Velitel tanku má taky periskop a mimo to průzorové štěrbin v kupoli.
37. Přibližně 46 tun.
38. Asi 55 km za hodinu. Zpravidla 32 až 40 km ve volném terénu.
39. Máme 2 benzínové nádrže. Jedna je na 450 l a druhá na 600 l.
40. Když jsme dojeli naposled do bojového postavení, rota spotřebovala průměrně 12 až 15 l na 1 km pro tank.
41. Můžeme brodit až do hloubky 1 m.
42. Můžeme vyjet asi 60tiprocentní svah.
43. V poslední době byla potíž dostat ocelové pásy, a proto jedna četa používá gumové pásy.
44. Nejvíc tankistů dává přednost ocelovým pásům, protože déle vydrží. Gumové pásy se snadno lámou a třepí, zejména za chladného počasí, a musíme je často vyměňovat.
45. Moc ne. Ale za horkého počasí se motor zahřívá, a když jsme na pochodu, musíme občas zastavit, aby se ochladil.
46. Rota má dvě 2 1/2 tuny, které k tomu používáme. Několikrát jsme potřebovali další dopravní prostředky a v takovém případě nám je dodá dopravní rota pluku, který podporujem.
47. Máme přímo u roty další palebný průměr pro každý tank.
48. Odebíráme střelivo od pluku a dopravujeme ho přímo k četám. Střelivo je převzato ve skutečnosti u dopravní roty pluku.

49. Jak je organizován odběr benzínu pro vozidla ?

50. Jaká jiná organická vozidla máte u roty mimo tanky, nákladní vozidla a jeepy ?

51. Kde provádíte opravy a udržování tanků ?

49. Udržujeme sklad benzínu u roty a používáme vlastní vozidla k dopravě benzínu k četám, kdekoli právě jsou. Užíváme 250 l barely.

50. To jsou jediná vozidla, která máme.

51. Menší opravy provádíme u roty nebo u čety. Výměna motoru nebo větší opravy jsou prováděny v praporních dílnách, které mají vycvičené mechaniky.

## PĚCHOTA OBRNĚNÝCH JEDNOTEK.

### OTÁZKY:

1. Jak jste dostal poslední rozkaz pro útok, pane četaři ?
2. Kde vám byl vydán poslední rozkaz ?
3. Co jste dělal v prostoru soustředění, když jste čekal na velitele čety ?
4. Kde byla umístěna pěchota, pokud jste byli v prostoru soustředění ?
5. Kolik pěších rot mělo být v prvním sledu za útoku ?
6. Kde měla být umístěna ta rota v záloze ?
7. Jak dlouho tam měly zůstat ?
8. Jak měla postupovat záložní pěchota po zahájení útoku ?
9. Jaké spojení jste měli s pěchotou při útoku ?
10. Jaké jiné spojení jste měli s pěchotou ?

### ODPOVĚDI:

1. Velitelé čet byli zavoláni na velitelství praporu, a když náš velitel čety přišel zpět, řekl nám, jaký je plán útoku.
2. V prostoru soustředění.
3. Přezkušovali jsme tanky, jestli nemají menší mechanické závady, naplnili jsme benzínové nádrže a přezkoušeli jsme, jestli máme celý palebný průměr střeliva.
4. Pěchota přišla do téhož prostoru soustředění, asi hodinu po nás.
5. Velitel čety mi řekl, že první a třetí rota pěšího praporu povedou útok. Druhá rota měla zůstat v záloze pro případ, že by některá z útočících rot potřebovala zesílení.
6. Ta zůstala v prostoru soustředění s první tankovou četou.
7. Tanková četa a pěší rota měly opustit shromážděště asi 5 minut po našem vyražení k útoku z východiště.
8. Co nejvíc jich mělo jet na tancích první čety, zbytek měl postupovat za tanky.
9. My jsme užívali pěchotní radiostanici, kterou máme namontovanou ve věži tanku. Užívali jsme taky optické signály s výjimkou případů, kdy pěchota vyžadovala bodovou palbu na některé speciální cíle.
10. Na zadní části každého tanku je telefon, který pěchota používá, aby se domluvila s velitelem tanku.

- |   |   |
|---|---|
| <p>11. Jak se manipuluje s tím telefonem ?</p>  | <p>11. Když se telefon zvedne zvenčí, rozsvítí se červené světlo ve věži. Když velitel tanku chce mluvit s pěšákem, bliká světlo na telefonní skřínce na zadku tanku.</p> |
| <p>12. Kde byl přední okraj vašeho východiště k útoku ?</p>   | <p>12. Byla to okresní silnice, která vedla kolmo k našemu postupu.</p>   |
| <p>13. Jaký signál nebo znamení bylo dáno k zahájení útoku ?</p>  | <p>13. Žádný signál nebyl použit.</p>   |
| <p>14. Jak byl prapor uvědoměn, že útok má začít ?</p>  | <p>14. Všichni důstojníci a poddůstojníci si nařídili stejně hodinky a v 05.30 všichni vyrazili.</p>  |
| <p>15. Kde bylo vaše východiště k útoku ?</p>   | <p>15. Bylo to místo, kryté před palbou a pozorováním, asi 200 m od předního okraje východiště k útoku.</p>   |
| <p>16. Jaký terénní tvar to byl ?</p>   | <p>16. Bylo to vlastně koryto vyschlého potoka, které vedlo do úžlabiny.</p>  |
| <p>17. Jaký signál byl použit, aby byla přeložena palba tanků, když pěchota byla ve východišti pro zteč ?</p> | <p>17. Použili jsme červenou padákovou raketu.</p>  |
| <p>18. Jaký signál jste použili k přeložení dělostřelecké a minometné palby ?</p>                             | <p>18. Zelenou raketu.</p>  |
| <p>19. Použili jste bílou raketu. K čemu to bylo ?</p>  | <p>19. Pěchota měla nařízeno použít takovou raketu, když potřebovala kouřovou clonu na cíli, aby zakryla svůj postup.</p>   |
| <p>20. Které zbraně měly zahájit palbu, když jste vystřelili tu raketu ?</p>                                  | <p>20. Jenom tankové čety, protože jsme byli dost blízko a tanky mohly položit přesnější palbu na cíl.</p>  |
| <p>21. Kolik jednotek jste vlastně podporoval se svou četou ?</p>   | <p>21. Moje četa měla spolupracovat s první pěší rotou. Druhá tanková četa s třetí pěší rotou.</p>  |

22. Kde byla umístěna rota těžkých zbraní nebo rota doprovodných zbraní praporu ?
22. Těžké kulometry měly podporovat útok palbou s výšiny, která byla za předním okrajem východiště k útoku.
23. Kde byly zasazeny 81 mm minomety ?
23. Když jsme zahájili útok, byly v postavení na pravém křídle praporu. Zastříleli se už před útokem.
24. Jaké byly vaše rozkazy potom, když pěchota obsadila cíl ?
24. Měli jsme se přesunout na cíl.
25. Kde v prostoru cíle měla být vaše četa umístěna ?
25. Moje četa měla podporovat pěší rotu, se kterou jsme spolupracovali, a to hned, jak bychom se dostali na kopec. Velitel praporu předpokládal možnost protiútku nepřátelských obrněných sil, a proto nás tam chtěl k zesílení protitankové obrany.
26. Co měla dělat druhá tanková četa ?
26. Měla týž úkol. My jsme měli být na levé straně cíle a druhá četa na pravé.



## ŽENIJNÍ JEDNOTKY - ČÁST I.

### OTÁZKY:

1. Podle údajů ve vaší vojenské knížce a označení jednotky na vašem stejnokroji (uniformě) jste četař od 113. ženijní roty, 13. pěší divize. Jaké je vaše vojenské číslo ?  
1. 2345678
2. Jakou funkci máte u jednotky ?  
2. Já jsem četař a velím družstvu minové čety.
3. Jaký byl váš úkol v době, kdy jste byl zajat ?  
3. Šel jsem se seznámit s terénem, ve kterém jsem měl nařízeno položit dnes odpoledne miny.
4. Které minové pole znázorňuje tento plán ?  
4. To je plán minového pole, které jsem položil dnes ráno.
5. Vidím, že plán není v měřítku, ale vidím z něho, že minové pole je na rozcestí, které má souřadnice 93104231. Jak veliký prostor znázorňuje tenhle náčrt?  
5. 50 x 75 m.
6. Jaký druh min znázorňuje tenhle kroužek, který má uvnitř "X" ?  
6. To jsou protitankové miny.
7. A co tyhle černé kroužky ?  
7. To jsou protipěchotní miny nebo nášlapné miny.
8. Jaká je vzdálenost mezi protitankovými minami ?  
8. Jsou 5 m od sebe.
9. Jaká je vzdálenost mezi protipěchotními minami ?  
9. Ty jsou 2 1/2 m od sebe.
10. Jaká je vzdálenost mezi protipěchotními a protitankovými minami ?  
10. 6 m.
11. Jaký vzor protitankových min byl použit ?  
11. Použili jsme sovětské miny TM-41.
12. Jakého tlaku je potřeba k výbuchu takové protitankové miny ?  
12. 170 kg.

- |  |  |
|--|--|
| 13. Jak se zneškodní sovětské miny TM-41 ?                                   | 13. Aby se mina zneškodnila, odšroubuje se tlaková čepička na vrchu miny a opatrně se vytáhne zapalovač s rozbuškou.   |
| 14. Jaký druh protipěchotních min používáte ?                                | 14. Ruské protipěchotní miny Pomz-2.   |
| 15. Jaký jiný vzor protitankových min používáte ?                            | 15. Pokud vím, jenom sovětské TM-41.   |
| 16. Jaký vzor zapalovače se používá ?  | 16. Užívají se sovětské zapalovače MUV nebo VPF.   |
| 17. Jaký tlak vyžaduje zapalovač MUV, aby byl uveden v činnost ?             | 17. Od 1 do 10 kg.   |
| 18. Jak velkého tlaku je zapotřebí, aby byl uveden v činnost zapalovač VPF ? | 18. To nevím.  |
| 19. Jak se zneškodňují tyto zapalovače ?                                     | 19. To už vám neřeknu, už jsem vám dal dost informací o minách.  |
| 20. Jak jsou označena minová pole, aby je vaše vlastní jednotky poznaly ?    | 20. Minová pole jsou označena kovovými kolíky s kovovým trojúhelníkem, který je asi 15 cm dlouhý a asi 12 cm široký. V každém rohu minového pole je jeden. Ty trojúhelníky jsou natřeny červeně. |
| 21. Kdo všechno dostává tenhle plán ?  | 21. Všechny vyšší a nižší jednotky v divizi.   |
| 22. Kdo vám obvykle dává rozkazy k položení min ?                            | 22. Plukovní operační důstojník.   |
| 23. Do jaké míry se můžete uchýlit od vzoru, který je vám dán ?              | 23. Nesmím se uchýlit vůbec.   |
| 24. Kolik mužů má ženijní rota ?   | 24. Pět důstojníků a 190 mužů.   |
| 25. Kolik je jich v minové četě ?  | 25. Jeden důstojník a 30 mužů.   |
| 26. Kolik mužů má pontonová četa ?   | 26. Jednoho důstojníka a 76 mužů.  |
| 27. Kolik mužů má mostní četa ?  | 27. Stejně jako pontonová.   |
| 28. Kolik důstojníků a mužů je u velitelství roty ?                          | 28. Dva důstojníci a 8 mužů.   |

## ŽENIJNÍ JEDNOTKY - ČÁST II.

### OTÁZKY:

### ODPOVĚDI:

29. Ke které četě 113. ženijní roty patříte ?
29. K mostní četě.
30. Co jste dělal v té době, kdy jste byl zajat ?
30. Nedělal jsem nic, byl jsem zajat, když naše četa byla překročena nepřitelem.
31. Jaké je vaše zařazení v četě ?
31. Já jsem písař na velitelství čety.
32. Kolik mužů a důstojníků má ta četa ?
32. Jednoho důstojníka a 76 mužů.
33. Kolik mužů má velitelství čety?
33. Jednoho důstojníka, zástupce velitele čety a písaře.
34. Co dělá ostatní mužstvo ?
34. To já nevím.
35. Kde je ostatní materiál kromě mostního materiálu, který byl v prostoru čety ?
35. Vzadu. V prostoru velitelství divize.
36. Kde je velitelství divize ?
36. To nevím.
37. Jaký mostní materiál používáte u vaší jednotky ?
37. Já znám jenom tři druhy. Mostní soupravu pro pěchotu, útočnou lávku M-1938 a aluminiovou plovací lávku.
38. Kdo vyrábí ten materiál nebo části, které používáte pro stavbu mostů ?
38. Ten materiál jsme získali po II. světové válce v Evropě. Ty součásti byly vyrobeny ve Spojených státech.
39. Jak se používá mostní souprava pro pěchotu ve vaší armádě ?
39. Ten most je používán pro přepravu vozidel, střeliva a zásob.
40. Jak daleko od sebe jsou útočné pontonové čluny ?
40. 3 m od středu ke středu.
41. Jak je ten most zakotven ?
41. Most je zakotven kotevními lany a vodícími lany k hlavním kotvicím lanům.
42. K čemu se užívá útočná lávka M-1938 ?
42. Když úderné sledy byly přepraveny přes řeku v člunech, ten most slouží k přechodu vojenských jednotek a k přenášení zásob.

43. Z čeho se skládá ten most ? 43. Z řady mostových dílů, které jsou navzájem spojeny.
44. Jak dlouhý je mostový díl a z čeho se skládá ? 44. Mostový díl je 3 1/2 m dlouhý a skládá se ze dvou plováků, mostnice a dvou postranních tyček zábradlí.
45. Jak je ten most zakotven ? 45. Most je držen kotvicím lanem a vodícími lany nebo kotevnými lany.
46. Jaká je délka a šířka téhle mostní soupravy ? 46. Ta je 130 m dlouhá a 55 cm široká.
47. Jakou nosnost má každý jednotlivý plovák ? 47. 200 kg.
48. Jaká je kapacita toho mostu ? 48. Kapacita normálního mostu je 75 mužů za minutu ve dne a 40 mužů v noci.
49. Kolik mužů unese ten most, když je zesílen ? 49. Dvakrát tolik než za normálních podmínek.
50. Za jak dlouho může být ten most sestaven ? 50. Dobře vycvičená četa může postavit 6 až 9 m za minutu.
51. Jak se přepravuje tahle mostní souprava ? 51. Jedna mostní souprava vyžaduje tři 2 1/2 tunová nákladní auta k převezení.
52. K jakému účelu se používá hliníková plovoucí lávka ? 52. K rychlému přechodu vodního toku pěšími jednotkami.
53. Popište ten most ! 53. To já nedovedu, slyšel jsem jen, že je 100 m dlouhý.
54. Jakou má kapacitu ? 54. To nevím.
55. Jaká doba je potřeba k jeho sestavení ? 55. Je postaven rychleji než útočná lávka M-1938, ale přesný čas mně není znám.
56. Z čeho se skládá ten most ? 56. To já nevím.

PERSONÁL BATERIE POLNÍHO DĚLOSTŘELECTVA - ČÁST I.

OTÁZKY:

1. Jaké je vaše zařazení v baterii ?
2. Co tam děláte ?
3. Jak časujete zapalovače ?
4. Dostali jste do prostoru vaší baterie nějakou naši dělostřeleckou palbu ?
5. Jak se chráníte před naší dělostřeleckou palbou ?
6. Kolik mužů má obsluha vašeho děla ?
7. Co ti muži dělají ?
8. Zasáhli jsme někdy vaše dělo ?
9. Bylo zničeno ?
10. Byl někdo zasažen, když jste dostali naši palbu ?
11. Byl ještě někdo jiný raněn ve vaší baterii ?
12. Byli těžce raněni ?
13. Nemyslíte, že měli štěstí ?

ODPOVĚDI:

1. Já jsem obsluha u třetího děla.
2. Časuju zapalovače a připravuju střelivo k nabíjení.
3. Na časování zapalovačů používáme časovací klíč a zapalovač vyměňujeme klíčem k zapalovači.
4. Ano, jsme ostřelováni každý den, nebo každý druhý den.
5. U děla máme okopy, ve kterých se vždycky kryjem, když nás ostřelujete.
6. Deset.
7. Jeden je dělovod. To je rotný. Pak máme četaře, který je miřič, desátníka, který je střelec, desátníka řidiče a šest svobodníků.
8. Ne, ale včera bylo zasaženo první dělo.
9. Nejdřív jsme mysleli, že ano, ale dělostřelečtí mechanici ho opravili za půl dne.
10. Ano, velitel první čety a dělovod prvního děla byli raněni.
11. Ano, čtyři nebo pět jiných bylo raněno minulý týden.
12. Ne, dostali jenom první pomoc od ošetřovatele a vrátili se do služby.
13. Měli, protože vaše palba byla velice přesná.

- |   |  |
|---|--|
| 14. Kolik vás najednou obsluhuje dělo ?                     | 14. Polovina obsluhy.  |
| 15. Proč máte jenom polovinu obsluhy u děla ?               | 15. Protože se střídáme po 24 hodinách.  |
| 16. Jak je chráněno dělo před palbou ?                      | 16. Je zakopáno a máme kolem pytle s pískem.   |
| 17. Jak chráníte střelivo ?                                 | 17. Máme pro něj vykopaný kryt. Když máme zůstat na místě delší dobu, vybudujeme kryt se střechou. Jinak, když zůstaneme jen krátce, přikryjeme střelivo nepromokavými plášti. |
| 18. Jak se jmenuje váš velitel baterie ?                    | 18. Kapitán Josef Zlámal.  |
| 19. Co o něm soudíte ?                                      | 19. Je to dobrý voják.   |
| 20. Jak se jmenuje váš velitel oddílu ?                     | 20. Podplukovník Majer.  |
| 21. Co o něm soudíte ?                                      | 21. Já ho neznám, ale slyšel jsem jednoho důstojníka o něm říct, že je dobrý.  |
| 22. Jak jste vyzbrojen ?                                    | 22. Mám karabinu ráže 7,92 mm.   |
| 23. Jak jsou vyzbrojeni ostatní muži obsluhy ?              | 23. Všichni mají karabinu ráže 7,92 mm.  |
| 24. Jaké zbraně máte na ochranu baterie ?                   | 24. Máme několik kulometů.   |
| 25. Kolik kulometů to je ?                                  | 25. Nevím přesně kolik, asi čtyři nebo pět, v kruhu kolem baterie.   |
| 26. Jakou jinou ochranu má vaše baterie ?                   | 26. V noci je venku několik mužů.  |
| 27. Jaký druh kulometů máte ?                               | 27. Nevím přesně vzor, ale v armádě se jim říká těžké kulomety, ráže 12,7 mm.  |
| 28. Jaký podstavec mají ?                                   | 28. Jsou namontovány na trojnožce.   |
| 29. Máte nějaké jiné zbraně mimo karabiny u vaší poločety ? | 29. Ano, máme protitankový raketomet.  |

30. Jakou má ráži ? 30. 9 cm.
31. Kolik důstojníků máte ve vaší baterii ? 31. Pět nebo šest. Nejsem si jist, kolik přesně.
32. Proč si nejste jist, kolik důstojníků máte ve vaší baterii? 32. Někteří z nich jsou předsunutí pozorovatelé a jsou jen zřídka u baterie.
33. Jaký byl směr palby vašich děl ? 33. Stříleli jsme k jihu.
34. S jakým náměrem jste stříleli ? 34. Nevím přesně s jakou elevací, ale hlaveň děla byla výš než obvykle.
35. Jaký druh zaměřovače užíváte u vašeho děla ? 35. Užíváme čtyřnásobný optický zaměřovač.
36. Kolik ran střílíte za minutu ? 36. Na kratší dobu čtyři rány za minutu, a 2 rány za minutu, když střílíme celý den.
37. Jak jste zásobováni střelivem ? 37. To nám dodává muniční sled baterie.
38. Kolik mužstva je v muničním sledu ? 38. To nevím. Viděl jsem jenom mužstvo, které přiváželo střelivo, a to byli obvykle tři vojáci. Ti se obvykle u baterie dlouho nezdrží.

PERSONÁL BATERIE POLNÍHO DĚLOSTŘELECTVA - ČÁST II.

OTÁZKY:

39. Jaké je vaše zařazení v baterii ?
40. Jak silná je poločeta ?
41. Co děláte jako dělovod ?
42. Co míníte řádným obsluhováním děla ?
43. Zaměřujete sám dělo ?
44. Proč nezaměřuje miřič dělo pokaždé ?
45. Jak chráníte dělo ?
46. Máte někoho pro zajištění děla ?
47. Odkud má baterie mužstvo pro zajištění ?
48. Kolik mužů má muniční sled ?
49. Co to mužstvo dělá ?
50. Jaký úkol a jakou hodnost mají ti muži v muničním sledu ?

ODPOVĚDI:

39. Já jsem velitel poločety, dělovod.
40. Já mám jednu 122 mm houfnici a 9 mužů.
41. Dohlížím na řádné obsluhování děla.
42. Dohlížím, aby bylo čištěno a připraveno ke střelbě a aby pořád mělo vycvičenou obsluhu, pohotovou k palbě.
43. Ne, to dělá miřič nebo střelec. Já je často kontroluju, abych měl jistotu, že dělo je správně zaměřeno.
44. Protože mám rozdělenou obsluhu na dvě směny, abychom mohli střílet 24 hodin. To znamená, že miřič a střelec dělají nakonec stejnou práci.
45. Je zakopáno a kolem máme pytle s pískem.
46. Ne, to je úkol baterie. My dělo jenom zakopem a baterie obstará zajištění prostoru.
47. To je z muničního sledu, z pomocného družstva a z velitelství baterie.
48. Devět.
49. Dopravují střelivo z muničního skladu oddílu k baterii.
50. Je tam rotný, který je velitelem sledu, tři desátníci, kteří jsou řidiči tažných vozů, a pět vojínů, kteří nakládají střelivo.



51. Kolik vozidel má muniční sled ?
52. Co dělá řidič tažného vozu ?
53. Jak se dopravuje vaše dělo ?
54. Používáte ten vůz ještě pro něco jiného ?
55. Jak dostáváte rozkazy k palbě ?
56. Co to je ta střelecká ústředna ?
57. Kdo obsluhuje střeleckou ústřednu ?
58. Kolik mužů má střelecká ústředna ?
59. Jaké hodnosti a jaké funkce má těch 7 osob?
60. Proč jsou u tak malé skupiny dva důstojníci ?
61. Kdo dává střelecké ústředně rozkazy ke střelbě ?
51. Mají 3 2 1/2 tuny s krátkým rozvorem a navijákem a tři muniční přívěsné (vlečné) vozy M-10.
52. To je jen takový lepší název pro řidiče nákladního auta.
53. Máme 2 1/2 tunový nákladní vůz s krátkým rozvorem a navijákem, který používáme k tažení děla.
54. Ano, k dopravě obsluhy a výbavy děla.
55. Rozkazy přijdou do střelecké ústředny, která je předává dělům.
56. To je místo, kde se koordinuje střelba baterie.
57. Ta je obsluhována velitelstvím baterie pod kontrolou prvního důstojníka.
58. Střelecká ústředna má 7 osob.
59. Jsou tam dva poručíci. Jeden je první důstojník baterie a druhý je jeho zástupce. Pak jsou tam dva nadrotmistři -velitelé čet, jeden četař - poddůstojník pro střelbu, ten obsluhuje počítací stroj střelecké ústředny, jeden desátník - dělmistr, t.j. dělostřelecký mechanik a desátník, který vede záznamy o střelbě.
60. Protože se vyžaduje, aby u střelecké ústředny měl neustále službu jeden důstojník.
61. Obyčejně je to některý z předsunutých pozorovatelů, ale často taky náš oddíl nebo i divizní dělostřelectvo. Někdy pěší jednotka, kterou podporujeme, vyžaduje palbu, ale obyčejně ji vyžadují skrz některého z předsunutých pozorovatelů.

62. Kolik předsunutých pozorovatelů máte v baterii ?
63. Proč máte tři předsunuté pozorovatele ?
64. Jakou hodnotu má předsunutý pozorovatel ?
65. Pracuje předsunutý pozorovatel s pěchotou sám, nebo má někoho s sebou ?
66. Jaký úkol má ten četař a svobodník ?
67. Jaké jiné zvláštní skupiny má baterie ?
68. Co dělají tyhle skupiny ?
69. Jak je organizováno velitelství baterie ?
62. Máme tři předsunuté pozorovatele.
63. Obvykle podporujeme prapor pěchoty a posíláme předsunutého pozorovatele ke každé z pěších rot.
64. Všichni naši předsunutí pozorovatelé jsou poručíci.
65. Každý předsunutý pozorovatel má skupinu, která se skládá z předsunutého pozorovatele, četaře a svobodníka.
66. Četař je pátrač a svobodník je radiotelegrafista a telefonista.
67. Máme velitelství baterie, orientační družstvo, spojovací družstvo a pomocné družstvo.
68. Velitelství baterie dělá veškerou kancelářskou práci pro baterii. Orientační družstvo provádí vyměřování. Spojovací družstvo staví střelecké telefonní vedení k předsunutým pozorovatelům. Pomocné družstvo má veškerý pomocný personál baterie, jako kuchaře a mechaniky.
69. Já neznám ani organizaci velitelství baterie, ani spojovacího, ani pomocného družstva. Na velitelství baterie je staršina baterie, ve spojovacím družstvu je spousta spojařů a v pomocném družstvu jsou kuchaři a mechanici.

PŘEDSUNUTÝ POZOROVATEL POLNÍHO DĚLOSTŘELECTVA.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

1. Kde je umístěna vaše baterie ?
  2. Kde je vaše pozorovatelna ?
  3. Kolik děl má vaše baterie ?
  4. Jak je organizována vaše baterie ?
  5. Kolik děl máte v palebných četách ?
  6. Jsou vaše děla tažena v závěsu, nebo jsou samohybná, na pásech ?
  7. Co používáte k tažení děl ?
  8. Kolik nákladních vozidel má vaše baterie ?
  9. Jaká je nosnost těch vozidel ?
  10. Jsou všechny ty 2 1/2 tuny s náhonem na šest kol stejné ?
  11. K čemu používáte tu 1/4 tunu s náhonem na 4 kola ?
  12. Jak se jmenuje váš velitel baterie ?
  13. Je to dobrý velitel baterie ?
1. Moje baterie je umístěna asi 1500 m severně od mé pozorovatelny.
  2. To je na kotě 452, kde jste mě zajali.
  3. Máme čtyři 122mm houfnice.
  4. Máme 2 palebné čety, pozorovací četu, muniční četu, velitelství a pomocnou četu.
  5. Každá palebná četa má 2 děla.
  6. Naše děla jsou dopravována v závěsu.
  7. Používáme nákladní vozidla.
  8. Devět.
  9. Osm z nich je 2 1/2 tun, s náhonem na všech šest kol, a jedno je 1/4 tuna, s náhonem na všechna čtyři kola.
  10. Ne, čtyři, které používáme pro dopravu děl, jsou vozidla s malým rozvorem a navijákem. Ta druhá čtyři nákladní vozidla jsou běžné 2 1/2 tuny s náhonem na všechna kola.
  11. To je velitelské vozidlo pro velitele baterie.
  12. Kapitán Josef Zlámal.
  13. Jeden z nejlepších. Byl v dělostřeleckém učilišti a skutečně zná svou práci. Je přísný, ale spravedlivý ke všemu mužstvu v baterii. Je velmi oblíben a má nejlepší baterii v oddílu.

- |  |  |
|--|--|
| 14. Jak se jmenuje váš velitel oddílu ?                        | 14. To je podplukovník Václav Janata.  |
| 15. Je to dobrý velitel oddílu ?                               | 15. Dost dobrý, ale měl jsem už lepší. Myslím, že je asi tak průměr.                               |
| 16. Jak vyžadujete palbu od vaší baterie ?                     | 16. Zavolám je telefonicky a řeknu jim, že potřebuju palbu.  |
| 17. Je telefon to jediné spojení, které máte ?                 | 17. Ne, mám taky radiostanici, kterou používám, když telefon nefunguje.                            |
| 18. Jaký vzor telefonu používáte ?                             | 18. Pro spojení s baterií používáme typ EE8A.  |
| 19. Jaký druh radiostanice užíváte ?                           | 19. My máme radiostanici model ABC 6.  |
| 20. Jaké máte spojení s pěchotou ?                             | 20. Telefonické.   |
| 21. Používáte pro to spojení polní telefon EE 8 ?              | 21. Ne, používám náslyšný telefon pro spojení s pěchotou .   |
| 22. Máte radiotelegrafické spojení (radiospojení) s pěchotou ? | 22. Když s nimi nejdu na hlídku, pak náslyšný telefon je jediný způsob, jak se s nimi můžu spojit. |
| 23. Jaké máte spojení s pěchotou, když jste na hlídce ?        | 23. Oni pošlou radiostanici, která obstará spojení s jejich velitelstvím.                          |
| 24. Co je to za vysílačku ?                                    | 24. To je nový model, který právě začali užívat. Myslím, že je to AN/ABC-10.                       |
| 25. Můžete se touto AN/ABC-10 dohovorit s baterií ?            | 25. Ne, volám pěchotu a ta předá mou zprávu baterii.   |
| 26. Jak se provádí to předávání ?                              | 26. Volám rádiem pěchotu a potom oni předají zprávu telefonicky oddílu a oddíl pak volá baterii.   |
| 27. Jaké krycí jméno užíváte pro spojení s baterií ?           | 27. Krycí jméno mé baterie je "Bílá sova".   |
| 28. Jaké krycí jméno používáte, aby věděli, že jste to vy ?    | 28. Používám taky krycí jméno "Bílá sova".   |

29. Jaké krycí jméno používáte pro spojení s pěchotou ?
29. To je "Bodák."
30. Jaké krycí jméno používáte pro spojení s vaším oddílem ?
30. Základní krycí jméno pro spojení s oddílem je "Sova". Jediné krycí jméno, které jsem kdy užíval, je "Sova 3" pro spojení se střeleckou ústřednou.
31. Jak často měníte krycí jméno ?
31. Používáme stále stejné pro telefon, ale krycí jméno pro rádio se mění každé dva nebo tři týdny.
32. Jaké je vaše krycí jméno pro rádio ?
32. Používali jsme totéž krycí jméno i pro rádio, ale mělo by se změnit v několika dnech.
33. Na jaké cíle máte dovoleno střílet ?
33. Skoro na každý cíl. Jediné omezení je, že cíl musí být dost veliký, aby to stálo za to na něj střílet.
34. Kolik mužů musí mít ten cíl, abyste na něj střílel ?
34. Jakákoliv skupina, která má aspoň 8 až 10 mužů.
35. Střílíte vždycky na skupinu 8 až 10 mužů ?
35. Ne, někdy chceme, aby se přiblížili, abychom dostali zajatce.
36. Střílel byste na jedno nákladní auto ?
36. Ano, mám rozkaz střílet na jakékoliv motorové vozidlo, které uvidím.
37. Kolik střeliva můžete spotřebovat ?
37. Prakticky tolik, kolik chci.
38. Jaká jsou vaše omezení ve spotřebě střeliva ?
38. Omezení mám jenom v tom případě, když máme zvláštní palebný úkol, pro který musíme ušetřit střelivo.
39. Znamená to, že můžete vystřelit 100 ran na malou skupinu vojáků ?
39. Ne, nemám dovoleno plýtvat střelivem. Musím na každý cíl zvolit přiměřený počet střeliva.
40. Kolik střeliva udržujete v baterii ?
40. Máme jeden palebný průměr pro dělo.
41. Kolik ran je palebný průměr ?
41. Palebný průměr je 250 ran.
42. Proč zrovna 250 ran je palebný průměr ?
42. Protože to je právě tolik, kolik můžeme přesunovat vlastními prostředky.

- |   |  |
|---|--|
| 43. Jaký druh střeliva používáte ?  | 43. To záleží na cíli.   |
| 44. Jaký druh střeliva byste použil na nekrytou pěchotu ?                       | 44. Použil bych tříštivé střelivo, a to buď s časovacím zapalovačem, nebo s proximálním zapalovačem, který je uveden v činnost vnějšími vlivy poblíž cíle, nebo s okamžitým zapalovačem. |
| 45. Který druh zapalovače je nejlepší ?   | 45. Proximální zapalovač je nejlepší, ačkoliv časovací je skoro stejně dobrý.  |
| 46. Jaký druh střeliva byste použil na pěchotu v zákopech (na krytou pěchotu) ? | 46. Použil bych tříštivé střelivo s různými zapalovači. Kdyby byla pěchota ve vybudovaných krytech, použil bych zapalovač se zpožděním.  |
| 47. Jakým druhem střeliva byste střílel na nákladní vozidlo ?                   | 47. Použil bych tříštivé, s proximálními a okamžitými zapalovači.  |
| 48. Jaký jiný druh střeliva máte mimo tříštivé střelivo ?                       | 48. Máme tříštivé protitankové, kouřové a zápalné.   |
| 49. Používáte jednotné střelivo nebo nábojku a střelu (nejednotné střelivo) ?   | 49. Používáme střelivo s nábojkou a střelou.   |

Poznámka: Nejednotné střelivo (Semi-fixed) má střelu a nábojku zvlášť, a do nábojky je možno dát různý počet náplní. Jednotné střelivo (Fixed) má jednotnou náplň, kterou není možno měnit. Heat znamená tříštivé protitankové. VT znamená proximální střelivo. Časovací zapalovač (Time fuze) vybuchne po uplynutí předem určené doby. Nárazový zapalovač (Super-Quick fuze) vybuchne při nárazu. Zapalovač se zpožděním (Delay fuze) vybuchne 1/32 vteřiny po nárazu.

- |   |  |
|---|--|
| 50. Jaký je největší dostřel vašich děl ? | 50. Mohou střílet přibližně 14.000 m.  |
| 51. Jaký je nejmenší dostřel vašich děl ? | 51. Můžeme začít palbu od 350 m.   |
| 52. Jak koordinujete palbu s pěchotou ?   | 52. Ve dne užívá pěchota barevné kouřové signály k přeložení (nebo zastavení) palby a v noci různobarevné signální rakety s hvězdami. Signální znamení jsou smluvna před začátkem operace. |

53. Jaký úkol má vaše baterie ?

53. Podporovat pěchotu palbou.

54. Jaký úkol má pěchota ?

54. Ta se teď zařizuje pro obranu.

Note to exchange 52.

to lift fire

to shift

1. to shift fire

2. to cease or suspend fire

to transfer from one target to another

## STYČNÝ DŮSTOJNÍK POLNÍHO DĚLOSTŘELECTVA.

### OTÁZKY:

- |   |  |
|---|--|
| 1. Jaké je vaše zařazení ?  | 1. Já jsem styčný důstojník polního dělostřelectva.  |
| 2. Jaké jsou vaše povinnosti ?  | 2. Pracuju s pěší jednotkou, kterou podporuje můj oddíl, a pomáhám koordinovat palby, které od nás dostávají.  |
| 3. Se kterou částí pěší jednotky pracujete ?  | 3. Pracuju přímo s pěším štábem na jejich velitelství.   |
| 4. Se kterým štábem pěší jednotky pracujete ?   | 4. Zpravidla pracuju se štábem pěšího praporu, ale pracoval jsem i se štábem pěšího pluku.   |
| 5. Jak se vám líbí práce s pěchotou ?   | 5. Mám ji rád, protože to je příležitost jim ukázat, kolik dobrého pro ně dělostřelectvo dělá.   |
| 6. Pro kterou baterii jste styčným důstojníkem ?  | 6. Já nepracuju pro baterii, ale pro 349. oddíl polního dělostřelectva.  |
| 7. Kolik styčných důstojníků má váš oddíl ?   | 7. U oddílu máme 4 styčné důstojníky.  |
| 8. Co dělají ti ostatní tři styční důstojníci ?   | 8. Totéž co já. Dva pracujou s dalšími pěšími prapory toho pluku a třetí je u velitelství pěšího pluku.  |
| 9. Jaký je rozdíl mezi styčným důstojníkem, který pracuje u velitelství pěšího pluku, a tím, který pracuje u velitelství pěšího praporu ? | 9. Velmi malý. Styčný důstojník u pluku má větší úsek, ale fakticky dělá stejnou práci, t.j. koordinuje veškeré dělostřelecké palby, které je možno obdržet pro tu jednotku. |
| 10. Kde je velitelství pěšího praporu, s kterým pracujete ?   | 10. Je to kamenná budova na severozápadním svahu koty 396.   |
| 11. Kdo je velitelem pěšího praporu ?   | 11. Major Zlámal.  |
| 12. Jaký on je jako voják ?   | 12. Zdá se být dobrý. Všichni příslušníci velitelství praporu ho respektují pro jeho schopnosti a jako člověka.  |



- |  |  |
|--|--|
| 13. Který pěší prapor to je ?                    | 13. Třetí prapor pěšího pluku 29.  |
| 14. Kde je zasazen váš dělostřelecký oddíl ?     | 14. V malém údolí, západně od výšiny 503.  |
| 15. Kde jsou umístěny baterie (dělové baterie) ? | 15. Baterie "C" je v údolí s velitelstvím oddílu. Baterie "A" je v údolí hned na západ od velitelství. Baterie "B" je východně od velitelství oddílu.                                    |
| 16. Jak se jmenujou velitelé baterií ?           | 16. Nevím. Dlouho už jsem nebyl u baterií a slyšel jsem, že byli vystřídáni. Původně to byl kapitán Beran u baterie "A", kapitán Stránský u baterie "C" a nadporučík Petr u baterie "B". |
| 17. Jak se jmenuje váš velitel oddílu ?          | 17. Podplukovník Majer.  |
| 18. Je to dobrý dělostřelec ?                    | 18. Ano, jeden z nejlepších. Rozumí opravdu všemu, ví o všem, co se děje u oddílu, a každý s ním rád pracuje.  |
| 19. Kdo je velitelem dělostřelectva divize ?     | 19. Generálmajor Martin Sadloň.  |
| 20. Jaký je to velitel ?                         | 20. Nejlepší jaký může být. Všechny jeho dělostřelecké teorie jsou přednášeny v dělostřeleckém učilišti.   |
| 21. Kde je divizní dělostřelectvo umístěno ?     | 21. Asi 1 1/2 km severně od velitelství oddílu, v lese, v tom místě, kde cesta vede přes potok.  |
| 22. Na které straně cesty to je ?                | 22. Je to na pravé straně cesty, když jdete na sever a asi 100 m od ní.  |
| 23. Je to před potokem, nebo za potokem ?        | 23. Je to právě před potokem.  |
| 24. Jaký druh pozorování máte pro střelbu ?      | 24. Nemám přímé pozorování, ale pracuju s předsunutými pozorovateli a dělostřeleckými leteckými pozorovateli.  |

25. Co to je dělostřelecký letecký pozorovatel ?
25. To je pozorovatel, který létá nad nepřátelským územím v lehkém letounu.
26. Kolik leteckých pozorovatelů má oddíl ?
26. Máme 2 lehké letouny a oba používáme pro letecké pozorování.
27. Jaké máte spojení s leteckými pozorovateli ?
27. Mám radiostanici AN/ABC-6, kterou se můžu domluvit s pozorovacími letouny i s předsunutými pozorovateli.
28. Je to rádio jediný způsob spojení s vašimi pozorovateli ?
28. Ne, mám přímou telefonní linku k předsunutým pozorovatelům, a když ta je přerušena, můžu použít pěchotní telefony. V případě, že nemůžu dosáhnout spojení s leteckým pozorovatelem rádiem, zavolám oddíl, a oni s ním vejdou ve styk.
29. Máte jenom jednu přímou linku k velitelství dělostřeleckého oddílu ?
29. Ano, ale když linka nefunguje, můžu použít pěchotní telefon k předání zpráv pro oddíl.
30. Jak se provádí to předávání ?
30. Zavolám pěší pluk a pokouším se dostat dělostřelecký oddíl prostřednictvím dělostřeleckého styčného důstojníka, který je u pluku. Když jeho telefon nefunguje, musí pěchota volat divizi, potom divize volá divizní dělostřelectvo, a divizní dělostřelectvo volá můj oddíl.
31. Kde je velitelství pěšího pluku ?
31. Nejsem si jist. Byl jsem tam jen jednou a to bylo už za tmy.
32. Kde je velitelství divize ?
32. Má být v Meziříčí.
33. Kde v městě je umístěno ?
33. Nevím, kde přesně je, ale oni se obvykle zařídí v největší budově ve městě.

## STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST I.

### OTÁZKY:

1. Jak se jmenujete ?
2. Od které jednotky jste ?
3. Jaké jsou vaše povinnosti u velitelské roty ?
4. U které jednotky pracujete jako styčný důstojník ?
5. Ke které divizi patří ten pluk ?
6. Kdo je velitelem toho pluku ?
7. V jakém vztahu je pěší pluk 62 k pěšímu pluku 26 ?
8. Co tvoří hranici mezi těmito dvěma jednotkami ?
9. Jaké styčné jednotky (styčné opěrné body) má pluk 26 podél této hranice ?
10. Křižuje ta cesta řeku ?
11. Dá se ten most použít pro těžkou dopravu ?
12. Dá se ten most použít pro 40tunové tanky ?
13. Mohou ten most přejíždět lehká vozidla, jako 1/4 nebo jednotunová ?
14. Jaké styčné jednotky má pluk 62 podél této hranice ?
15. Kolik mužů mají tyto styčné opěrné body (tyto styčné jednotky) ?

### ODPOVĚDI:

1. Urban.
2. Od velitelské roty, pěší pluk 26, 9. pěší divize.
3. Já jsem styčný důstojník.
4. U pěšího pluku 62.
5. Ke 12. pěší divizi.
6. Plukovník Kaban. Myslím, že se jmenuje Rudolf.
7. To jsou sousední pluky. 62 je nalevo, to je na jih od 26.
8. Cesta Doubravice-Hradec.
9. Asi 50 m od řeky a asi 10 m od cesty je silný opěrný bod. Je ve skupině borovic, na malém kopečku.
10. Ano, tam u toho opěrného bodu je most.
11. Co tím myslíte "těžkou dopravu" ?
12. Já nejsem ženista, ale řekl bych, že ne.
13. Já jsem slyšel, že unese nákladní vozidla až do 2 tun. Aspoň to je to, co mi řekl plukovní operáčnický důstojník, který to věděl od ženistů.
14. Mají tam silně obsazený styčný opěrný bod ve skupině stromů proti opěrnému bodu pluku 26.
15. Myslím, že v každém postavení je jedna četa, ale nevím to určitě.

16. Jaké protitankové jednotky kryjí palbou most a cestu ?
17. Jaký význačný terénní tvar je v blízkosti tohoto postavení ?
18. V kterém směru od mostu je to postavení ?
19. Kolik je tam protitankových děl a jaké ráže ?
20. Řekl jste, že ta děla jsou od vašeho protitankového pluku. Kolik takových zbraní je u vaší divize?
21. Jaký druh palebného postavení mají ta děla ?
22. Kde je postavení předních stráží vašeho pluku ?
23. Máte nějaká postavení, jako naslouchací stanoviště nebo léčky, na západní straně řeky ?
24. Jak jsou rozmístěny roty vašeho pluku ?
25. První rota kterého praporu je nalevo, když se díváte kterým směrem ?
26. A teď, kde je hranice mezi těmi dvěma rotami ?
27. Kde je druhá rota ?
28. Jaká jednotka je napravo od třetí roty ?
16. Je tam několik protitankových děl od protitankového pluku naší divize, v postavení asi 100 m po cestě nahoru.
17. Já jsem nikdy neviděl jejich rozmístění v terénu, ale podle situační mapy je to postavení na mírném svahu u zatáčky cesty.
18. Skoro přímo na východ. Možná, že trochu jižněji, ale prakticky je to východním směrem.
19. Jsou tam dvě samohodky 105 mm. Samohodky, to jsou samohybná děla.
20. Nevím, protože divizní styčný důstojník, t.j. kapitán Růžička, onehdy řekl, že několik samohybných děl bylo přiděleno jiné jednotce. Neřekl, které.
21. Kromě toho, co jsem vám už řekl, o tom nic nevím.
22. Postavení předních stráží je podél východního břehu řeky Rusavy.
23. Já jsem neslyšel o žádných. To je obyčejně práce praporů.
24. Počkejte, musím si vzpomenout. První rota je nalevo a třetí rota je vedle ní.
25. To je první rota prvního praporu. Je to nalevo, když se díváte na západ z vaší strany.
26. Nejsem si jist, ale myslím, že je to údolí přibližně 900 m severně od hranice mezi pluky 26 a 62.
27. Ta je v záloze praporu v Jesenici.
28. Druhý prapor.

29. Co je hranicí mezi prvním a druhým praporem ?
30. Jaký zvláštní terénní tvar je v blízkosti toho brodu ?
31. Kolik brodů je v okolí ?
32. Co tvoří hranice jednotek u druhého praporu ?
33. Kde je třetí rota ?
34. Až kam doprava sahá 2. prapor ?
35. Ke které divizi patří organizačně pluk 30 ?
36. Co je hranicí mezi těmi dvěma pluky ?
29. Je to polní cesta, která se táhne dolů ke brodu v řece.
30. Žádný, mimo ostrůvek uprostřed řeky, přes který vede ta cesta.
31. Žádný, pokud vím.
32. To nevím. Víم jenom, že druhá a třetí rota jsou v bojové linii.
33. Nemám to nejmenší tušení.
34. Až k pluku 30.
35. Ó, to je část naší divize.
36. Potok Doubrava.

## STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST II.

### OTÁZKY:

### ODPOVĚDI:

37. Jaký styk jste měl s pěším plukem 30 ?
37. Vůbec žádný. To jediné, co vím o této jednotce, mám ze situační mapy a z řečí, které jsem slyšel u pluku.
38. Pěší pluk 19 byl nedávno v bojové linii na tom úseku. Co se s ním stalo ?
38. Byli vystřídáni v noci plukem 30. Nic jsem neslyšel o tom, kde je teď pluk 19, ale byli vystřídáni.
39. Jak to myslíte, "v noci" ?
39. V tomhle případě mám na mysli minulou noc. Střídání mělo být skončeno v pět hodin dnes ráno.
40. Proč byl pluk 19 vytažen z bojové linie ?
40. No, mohlo by to být pravidelné střídání pluků, ale já osobně myslím, že to tak není. Myslím, že je to proto, že už nejsou schopni boje. Jak víte, byli před týdnem zle bití. Slyšel jsem, že ztratili asi dvacet procent mužstva.
41. Kde jste slyšel tuhle zprávu ?
41. Kapitán Růžička mi to řekl.
42. Vraťme se k vašemu pluku. Kde je čtvrtá rota druhého praporu ?
42. Ta zajišťuje křižovatku cesty Paseky-Lhota a cesty, která tvoří hranici mezi prvním a druhým praporem.
43. Kde je třetí prapor ?
43. Ten je v lese, přímo na západ od velitelství pluku.
44. Kde je velitelství pluku ?
44. Ve vesnici Paseky.
45. Přesně - kde ve vesnici ? Popište mi umístění velitelství.
45. Velitelství je na MNV a personál pro osobní a zásobovací věci je na poště. Velitel je ubytován v domě předsedy MNV.
46. Jaká jsou obranná opatření uvnitř vesnice na ochranu velitelství ?
46. Všecko co vím je, že první rota třetího praporu chrání velitelství pluku.
47. Které jiné jednotky chrání vesnici a velitelství ?
47. Je tam několik 75 mm samohybných děl od protitankové rotы pluku. Já jsem viděl dvě.

48. Kde je umístěna protitanková rota ?
48. To nevím. Děla jsou odvelena od roty a přidělena praporům.
49. Kde je přesně umístěno velitelství třetího praporu ?
49. To je na východní straně kopce, v lese, asi 3/4 km západně, směrem k Pasekám.
50. Kde je to vzhledem k cestě, která vede z Pasek na západ ?
50. Cesta vede asi sto metrů od lesa. Les je na jižní straně cesty.
51. Přesně kde v lese je umístěno velitelství praporu ?
51. Operační důstojník pluku, major Karásek, mi říkal, že to je ve velkém selském stavení.
52. Jsou všechny části velitelství praporu v selském stavení ?
52. Nevím. Nikdy jsem tam nebyl.
53. Kdo je velitel praporu ?
53. Podplukovník Seifert.
54. Jaký důstojník je podplukovník Seifert ?
54. Zdá se, že ho mužstvo nemá příliš rád.
55. Proč ?
55. To nevím. Přišel k pluku asi před týdnem a já jsem se s ním ještě nesetkal.
56. Kdo je operační důstojník praporu ?
56. To je můj přítel kapitán Filip. Je to ten, který mi řekl, že podplukovník není oblíben u mužstva. Neřekl proč.
57. Jak je schopný Filip jako operační důstojník ?
57. Je velmi dobrý. Každý myslel, že převezme velitelství praporu.
58. Kdo je zpravodajským důstojníkem praporu ?
58. To je kapitán Kučera. Filip říká, že je to vynikající důstojník. Zdá se, že ví všechno o vašich jednotkách, když prapor je v postavení. Mluví se o tom, že Kučera půjde na místo zpravodajského důstojníka pluku.
59. Proč ?
59. No, major Vaněk, zpravodajský důstojník pluku, je pokládán za nejlepšího u divize a má do týdne nastoupit místo u zpravodajského oddělení divize. Kučera převezme jeho místo u pluku.

STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST III.

OTÁZKY:

60. Kdo je váš velitel pluku ?
61. Jaký velitel je ten plukovník Šťastný ?
62. Co tím myslíte "velmi dobrý důstojník" ?
63. Jaký důstojník je major Karásek, operační důstojník ?
64. Řekl jste, že zpravodajský důstojník, major Vaněk, je mimořádně dobrý ?
65. Říkáte, že myslíte, že kapitán Kučera převezme jeho místo u pluku ?
66. Který důstojník má na starosti osobní věci ?
67. To kapitán Václavík asi nebude velmi dobrý důstojník ?
68. Je pomalé u celé divize ?
69. Od koho ?
70. Jak se povyšuje u pěšího pluku 62 ?
71. Kdo je hospodář u pluku 62 ?

ODPOVĚDI:

60. Copak vy nic nevíte o naší jednotce ? To je přece plukovník Šťastný.
61. To je velmi dobrý důstojník.
62. No, já myslím, že plukovník je velmi sběhlý v taktice, a ačkoliv přísně dbá na kázeň, důstojníci i mužstvo si ho váží. A taky on je můj strýc.
63. Plukovník myslí, že je velmi dobrý, ale já myslím, že je domýšlivý výtaha. Přidělený poddůstojník dělá většinu jeho práce.
64. Ano, major je jeden z nejlepších. Bude brzy velitelem.
65. To se povídá.
66. Kapitán Václavík. Je velmi nespokojen, že dělá práci majora a je jenom kapitán.
67. O ano, on je velmi dobrý důstojník. To jen proto, že z nějakého důvodu je povyšování u naší divize pomalé.
68. To jsem slyšel.
69. Od kapitána Růžičky, našeho divizního styčného důstojníka.
70. Neslyšel jsem žádné stížnosti.
71. Nový důstojník, kapitán Rieger, je naším zástupcem velitele pro zásobování.



72. Jaká je obvyklá hodnota zástupce velitele pro zásobování ?
72. Kapitán.
73. Jaké jsou vaše běžné povinnosti jako styčného důstojníka u pěšího pluku 62 ?
73. Já jsem osobním reprezentantem velitele pluku.
74. Jaké úkoly (poslání) vlastně provádíte jako osobní reprezentant (zástupce) plukovníka ?
74. Předávám program hlídkování mezi oběma jednotkami a vyrozumívám svůj pluk, když pluk 62 zahajuje zvláštní akce. Vyrozumívám svůj pluk o zvolání a o ohlasu, které bude pluk 62 užívat během těch 24 hodin. Nejdůležitější práce, kterou podle operačního důstojníka dělám, je to, že poslouchám operačního důstojníka pluku 62, když on a ostatní členové tohoto štábu projednávají nějakou budoucí operaci. Potom informuju majora Vaňka o těch zamýšlených plánech. Tím major Vaněk předem ví o operaci, dřív než je o ní oficiálně vyrozuměn.
75. Děláte si poznámky, týkající se těchto zamýšlených operací ?
75. O ano, úplné záznamy.
76. Jaký jiný druh zpráv obvykle doručujete mezi těmito jednotkami ?
76. Osobní vzkazy (zprávy) i plány. Vlastně všechno, co vyžaduje buď osobní styk, nebo co pro svou povahu nemůže být svěřeno telefonu nebo rádiu. Také předávám oleáty od jedné jednotky ke druhé.
77. Jaký druh oleát ?
77. Oleáty, které ukazují postavení, a náčrty, které jsou důležité pro oba velitele.
78. Jaké postavení, na příklad, má důležitost pro oba velitele ?
78. Ta postavení jednoho pluku, která hraničí s úsekem (pásmem) druhého pluku (bojový styk pluku).

STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST IV.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

79. Kde je plukovní velitelství pěšího pluku 62 ?

79. Asi 1 km západně od Borové, na jižní straně silnice.

80. Je nějaký významný bod poblíž vašeho velitelství ?

80. Ne, je to v jediném větším lese, který je v tom prostoru, jestli myslíte něco takového. Asi tisíc metrů západně od velitelství je dost veliký kopec. Říká se mu kóta 170, protože to je jeho výška.

81. Kde je v lese umístěno velitelství ?

81. Polní cesta, která vede od hlavní silnice, se stáčí k západu asi uprostřed lesa. Velitelství je u této zatáčky, na obou stranách cesty. Stromy zakrývají cestu tak, že ji není v tom místě vidět ze vzduchu.

82. Jsou všechny složky velitelství pluku v tom prostoru ?

82. Všechny, kromě plukovní výdejny, které se říká "plukovní tyl". Nevím, kde je umístěna.

83. Popište cestu od pluku 62 k svému plukovnímu velitelství.

83. No, když jdu od pluku 62, jdu po hlavní silnici směrem k Borové.

84. Jaké vojenské jednotky jsou umístěny poblíž cesty mezi plukem 62 a Borovou ?

84. Asi na půl cestě mezi těmi dvěma body je umístěna dělostřelecká baterie.

85. Ke které jednotce patří ta baterie ?

85. Podle označení u silnice je to první baterie kanónového pluku 112. Pokud je mi známo, je to nový pluk. Já o této jednotce nic nevím, ale major Volek, operační důstojník pluku 62, se domníval, že je to dobrá jednotka. Zřejmě mají plný stav, protože jsem si jist, že jsem viděl čtyři děla u baterie. Ano, jsem si jist, že tam byla čtyři děla. Dvě byla napravo a dvě nalevo od silnice. Jsou všechna za kopečkem a živými ploty, které se táhnou od severu k jihu.

86. Jak daleko jsou děla od sebe ?
86. Ó, já bych řekl asi padesát, šedesát metrů. Když k tomu připočítáte silnici, šířka baterie je 250 až 300 metrů.
87. Jaká je ráže těch děl ?
87. Jsou to kanóny 75 mm.
88. Jaká jiná vojenská zařízení jsou podél té cesty ?
88. Žádná, která bych byl viděl nebo o kterých bych byl slyšel.
89. Jaká vojenská zařízení jsou v městě Borové ?
89. No, tam jsou vždycky polní četníci. Taky jsem viděl, že v minulých dvou dnech tam byla zřízena nějaká výdejna. Ale nevím jaká.
90. Jak to víte, že to je výdejna ?
90. Řekl mi to jeden polní četník.
91. Co je ještě v tom městě ?
91. Civilní nemocnice byla změněna ve vojenskou polní nemocnici. Myslím, že to je všechno, co je v tom městě.
92. Popište svou cestu po svém příchodu do města.
92. Když přijdu k hlavní křižovatce ve městě, zabočím doleva na silnici 17. Jdu po ní, dokud nepřijdu k rozcestí, to je asi dva kilometry.
93. Jaká vojenská zařízení jsou mezi Borovou a tím rozcestím ?
93. Pokud vím, žádná.
94. Pokračujte.
94. Na rozcestí se dám doprava, protože je to kratší. Na té silnici je špatné to, že vede příliš blízko fronty. Proto jsem byl zajat. Není to moje vina, protože jsem šel po cestě, kterou mi určil plukovník Šťastný.
95. Jaký je povrch té silnice ?
95. Je to dobrá šterková vozovka.
96. Je vhodná pro tankový provoz ?
96. Neviděl jsem nikdy na cestě žádné tanky, ale viděl jsem nějaké stopy po pásech tanků. Už si nepamatuju, kde a kdy.
97. Jaký druh tanků ?
97. Já nevím nic o tancích. Já jsem jenom řekl, že jsem viděl stopy.
98. Pokračujte.
98. Ta pravá odbočka vede do Habřiny.
99. Jaká zařízení jsou mezi rozcestím a Habřinou ?
99. Žádná. V tom prostoru je plno starých tábořišť, ale teď tam nejsou žádné jednotky.

100. Co je v Habřině?
100. Asi četa pěšáků a několik samohybných děl od pluku 62. Zastavil jsem se u nich a mluvil jsem s nimi onehdy, a řekli mi, že jsou od pluku 62. Samohybná děla byla ráže 80 mm. Pěšáci byli od první roty prvního praporu. To je záložní prapor.
101. Co ještě je v tom městě ?
101. Nic. Je zničeno dělostřeleckou palbou a leteckým bombardováním.
102. Jak jsou ta samohybná děla chráněna ?
102. Jsou v sutinách budov na západní straně města a mají pod palbou silnici do Martinic. Pěšáci je chrání proti útoku vaší pěchoty.
103. Pokračujte v popisu cesty.
103. Pak pokračuju městem a jdu dál, až jsem asi půl kilometru za městem. Na tom místě je cesta, která se točí doleva, to je na severozápad. Je to polní cesta, která vede do Pasek.
104. Jaká vojenská činnost nebo postavení jsou mezi Habřinou a tou odbočkou ?
104. Žádná.
105. Jaká postavení jsou mezi tou odbočkou a Pasekami ?
105. Jsou tam dvě. Zaprvé tam je hlídka, která střeží tu křižovatku nebo odbočku. Skládá se asi z jednoho družstva od první roty, 2. praporu. Mají přímé telefonní spojení s 2. praporem.
106. Jaká jiná zařízení jsou mezi tímhle bodem a Pasekami?
106. Je tam baterie houfnic.
107. Která baterie ?
107. Počkejte, já se mýlím. Je to oddíl, myslím první oddíl houfnicového pluku 157. Nejsem si úplně jist, který oddíl. Jeho postavení není označeno, ale jsem si jist, že situační mapa (operační mapa) pluku 26. ho uvádí jako 1. oddíl. Cesta není dost blízko postavení, aby je bylo dobře vidět a oni mají ty houfnice dobře zamaskované (zastřené).

108. Na které straně cesty a v jaké vzdálenosti je tohle postavení ?

109. Jaké významné terénní body je vidět v tom prostoru ?

110. Jaká je šířka toho postavení ?

111. Jaké jiné jednotky jsou mezi tím postavením a Pasekami ?

108. Na východní straně cesty, a řekl bych, že průměrně tak asi čtyři sta metrů.

109. No, myslím, že ten bod je jediný po celé délce cesty, který je na hřebenu. To postavení se táhne po východní straně hřebenu. To je jediný způsob, jak můžu to postavení popsat.

110. To já nevím. Oni jsou příliš dobře zamaskovaní.

111. Žádné.

STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST V.

OTÁZKY:

112. Kde je vaše rota 120mm minometů ?
113. Kde je spojovací četa pluku ?
114. Kde je zákopnická (ženijní) četa pluku ?
115. Kam vede ta cesta ?
116. Jaké jednotky a vojenská zařízení jsou ve Lhotě ?
117. Které divize ?
118. Kde ve městě je umístěno velitelství ?
119. Kdo je velitelem divize ?
120. Jak schopný velitel je generál ?
121. Kdo je náčelník štábu 9. pěší divize ?
122. Kdo jsou velitelé pěšího pluku 19 a pluku 30 ?
123. Proč ?
124. Kdo je velitelem 29. dělostřelecké brigády ?
125. Kdo velí dělostřeleckým plukům 113, 157 a 109 ?

ODPOVĚDI:

112. Velitelství je u záložního praporu pluku, ale všechny čtyři byly přiděleny různým praporům v postavení.
113. Ta byla pro tuhle operaci umístěna s velitelskou rotou.
114. Ta je na okraji cesty, která vede z Pasek do týlu.
115. Ta vede do Lhoty.
116. Abych vám řekl pravdu, jediná věc, o které vím, je velitelství divize.
117. Naší divize. Deváté.
118. To nevím. Jen jsem slyšel, že je ve městě. Myslím, že mi to řekl kapitán Růžička. Sám jsem tam nikdy nebyl.
119. Je to generálporučík Souček.
120. O generálovi se moc nemluví. Je v armádě už dlouho a je pokládán za schopného.
121. Generálmajor Velimský. Říká se, že je velmi dobrý.
122. Pluku 30 velí plukovník Hampl. Byl povýšen na plukovníka minulý týden. Pluku 19 velí plukovník Holeček. Toho nemají vojáci moc rádi.
123. To nevím, ale slyšel jsem, že mezi mužstvem to nestojí za nic od té doby, co byli nedávno tak zle bití.
124. Plukovník Svoboda. Neznám jeho křestní jméno, ani o něm nic nevím.
125. Nevím. Poslední dobou byly v dělostřelectvu velké změny a nevím, kdo velí kterým jednotkám.

126. Kde je protitankový pluk 38 ?

126. Nevím. Viděl jsem jejich vozy na silnici, ale neznám jejich umístění.

127. Kde jsou umístěny služby 9. divize ?

127. Slyšel jsem od kapitána Riegera, že je to jižně od Lhoty.

128. Kde je 109. spojovací rota ?

128. Nevím to určitě, ale obvykle jsou u štábní roty divize.

STYČNÍ DŮSTOJNÍCI (PLUK) - ČÁST VI.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

- |  |   |
|--|---|
| 129. Vraťme se k 12. pěší divizi. Které pluky jsou v divizi kromě pluku 62 ? | 129. No, je tam pluk 54 a 151. Pluk 151 je ten, který v nejbližší době vystřídá pluk 62.  |
| 130. Kdy dojde k tomu střídání ?   | 130. Má se to stát v noci dvacátého tohoto měsíce.  |
| 131. Kdo velí pluku 151 ?  | 131. Plukovník Zeman, jestli tam ještě je.  |
| 132. Co tím chcete říct "jestli tam ještě je"?                               | 132. No, Zeman je velmi impulsivní člověk a když chce udělat útok na svou vlastní pěst, tak ho udělá a najde si nějakou výmluvu. Divizní velitel Gutman to odsuzuje, tak každý v pluku 62 očekává, že Zeman bude vyměněn. |
| 133. Slyšel jste o tom, kdo nahradí Zemana ?                                 | 133. Ne.  |
| 134. Kdo velí pluku 54 ?   | 134. Plukovník Bárta. Je to voják, který má štěstí a udělal si dobré jméno. To je člověk, na kterého si budete muset dát pozor.   |
| 135. Jaká je všeobecná hodnota (kvalita) mužstva pluku 54 ?                  | 135. Já sám nevím, ale řekl bych, že jsou velmi dobří, protože zanedlouho dostanou název "střelecký".   |
| 136. Jaké je mužstvo pluku 62 ?  | 136. Podle toho, co jsem viděl, nejsou ani zdaleka tak žhaví jako mužstvo pluku 26. Řekl bych, že je to toho času nejslabší pluk na frontě.   |
| 137. Jaké je dělostřelectvo dvanácté divize ?                                | 137. Nevím nic o jejich dělostřelectvu. Ale pluk 62 se zdá být velice spokojen s podporou, kterou od nich dostal.   |
| 138. Je těžko dostat doplňky ?   | 138. Pokud vím, dosud bylo možné dostat všechny doplňky, které jsme potřebovali. Ale slyšel jsem, že v budoucnu bude čím dál tím těžší dostat doplňky.  |



139. Jak velké byly v minulosti ztráty u pluků 26 a 62 ?

139. Všeho všudy žádný pluk neztratil víc než deset nebo dvanáct procent najednou. A ty mezery byly ihned zaplněny doplňky (náhradami).

140. Děkuju, pane kapitáne. Myslím, že jsme si hezky pohovořili.

## KULOMETNÍK.

### OTÁZKY:

1. Vy jste desátník Liška .  
Která je vaše jednotka ?
2. Kolik mužů je ve vaší četě  
těžkých zbraní ?
3. Kolik máte kulometů ?
4. Je to váš normální počet  
kulometů ?
5. Jakého modelu a jaké ráže  
jsou vaše kulometry ?
6. Popište ho. Na jakém principu  
se zakládá - na zpětném tlaku  
plynů, nebo zákluzu ? Váha,  
délka, kadence (rychlost střelby)  
a počáteční rychlost ?
7. Kolik minometů máte ve vaší  
četě ?
8. Jakou má ráži ?
9. Kolik mužů je ve vašem  
kulometném roji (družstvu) ?
10. Co dělají a jakou mají hodnost ?

### ODPOVĚDI:

1. Četa těžkých zbraní, 1. pěší rota,  
4. pěší pluk, 1. gardová pěší divize.
2. 22 mužů a 1 důstojník.
3. Máme dva.
4. Ne, museli jsme nechat jeden vzadu  
v opravě.
5. Je to M1943 "GORYUNOV" 7,62 mm.
6. No, je to kulomet s nábojovým  
pásem. Užíváme kovové články a  
někdy užíváme plátěný pás. Plátěný  
pás je na 250 ran, ten druhý je  
jenom na 50 ran, ale ty kovové se  
dají napojit jeden na druhý až do  
250 ran. Kulomet se zakládá  
na zpětném tlaku plynů a je chlazený  
vzduchem. Počáteční rychlost je  
800 m za vteřinu. Účinný dostřel  
na pozemní cíle je 1.000 metrů.  
Celková délka je, myslím, asi 115 cm.  
Je těžký, proto ho obvykle  
používáme na podstavci (trojnožce)  
"UNIVERSAL" 1931. Kulomet váží 14 kg,  
s podstavcem váží 40 kg. Můžeme  
střílet 300 až 400 ran za minutu.  
Má držadla. Stavěcí hledí je dílkované  
od 0 do 2.000 metrů pro lehké střelivo  
1908 a od 0 do 2.300 metrů pro těžké  
střelivo 1930.

7. Jenom jeden.

8. 82 milimetrů.

9. Pět.

10. Četař, velitel roje (družstva). Střelec  
to jsem já. Vojín nabíječ a dva nosiči  
střeliva, oba vojíni<sup>+</sup>.

+ In the Czechoslovak army a heavy machine gun is manned by a crew called "roj".  
Two of these units form a squad (družstvo).

11. Vaše kulometry jsou umístěny na tomhle místě u téhle křižovatky. Jak vypadá vaše stanoviště (Jak vypadá váš okop) ?
11. No, je to vlastně zákop dlouhý asi 5 metrů a hluboký 2 1/2 metru ve tvaru U, s okrouhlou dírou k jihu. V té okrouhlé díře je kulomet umístěn na základně (stole) za ochrannou stěnou země a pytlů písku.
12. Jak vypadá stanoviště kulometu, který je na druhé straně křižovatky ?
12. Je jenom za několika kládami, naskládanými na sebe, s mělkým zákopem pro obsluhu, asi jeden metr hlubokým. Kulomet je umístěn tak, že může střílet mezi dvěma kládami, které jsou jedna na druhé tak, že mají mezi sebou úzkou skulinu.
13. Jaké ruční zbraně máte ?
13. Všichni máme samopaly, včetně četaře. Ty jsou ráže 7,62 mm PPS 1943.
14. Jak bylo vaše stanoviště vybráno ?
14. No, velitel čety, poručík Ondrák, ho vybral. Měl kousek papíru, na který se díval, a myslím, že to bylo od praporu nebo od pluku.
15. Jaké dopravní prostředky má vaše četa ?
15. No, dva nákladní vozy s náhonem na dvě kola, typ GAZ - 51 jsou přidělené četě. Obyčejně je používají pro minomety.
16. Jaký je váš palebný průměr a kolik palebných průměrů máte pro boj ?
16. To nevím.
17. Kde jste dostali střelivo ?
17. Myslím, že z praporní výdejny.
18. Kolik ryh a polí má vaše kulometná hlaveň ?
18. To nevím.

## ZDRAVOTNICKÝ PERSONÁL - ČÁST I.

### OTÁZKY:

1. Která je vaše jednotka, pane četaři?
2. Co jste měl za úkol, než jste byl zajat?
3. Kdo vám nařídil hledat raněné ?
4. Jakou funkci má poručík Günther?
5. K prvnímu praporu, které jednotky, pane četaři ?
6. Jakou práci máte u té jednotky ?
7. Kolik mužů máte v té skupině (družstvu) ?
8. Jaké mají hodnosti a jaké jsou jejich povinnosti ?
9. Proč jste byl vy poslán hledat raněné?
10. Byl jste zajat naší hlídkou v 6 hodin na tomhle místě. Kde je umístěna vaše jednotka vzhledem k místu vašeho zajetí ?
11. Co je to za jednotku ?
12. Jaké zvláštní pokyny (instrukce) jste dostal pro hledání raněných ?

### ODPOVĚDI:

1. Zdravotnická četa pěšího pluku 142, 30. pěší divize.
2. Hledat raněné.
3. Poručík Günther.
4. Je velitelem zdravotnické skupiny, odvelené k prvnímu praporu.
5. K prvnímu praporu pěšího pluku 142.
6. Já jsem výkonný četař skupiny (družstva).
7. Je tam jeden důstojník a 6 mužů.
8. Jeden výkonný četař, 2 ošetřovatelé-desátníci, 3 ošetřovatelé-vojíní.
9. Protože ti ostatní byli zaměstnáni sbíráním raněných po frontě.
10. 1.200 metrů směrem na východ od místa zajetí.
11. Praporní obvaziště.
12. Bylo mi řečeno, abych šel po polní cestě směrem na západ až k ostré zatáčce. Na tom místě **cesta vede** směrem na jihozápad a já jsem měl pokračovat směrem na západ, v terénu. Řekli mně, že až projdu strouhou, 200 metrů západně od zatáčky **cesty**, že tam bude potok. Ranění měli být 400 metrů od toho místa. Ale nenašel jsem žádné raněné, protože vaši vojáci mě zajali, hned jak jsem překročil potok.

13. Jak jste našel tu polní cestu s ostrou zatáčkou ?
13. To bylo lehké. Obvaziště prvního praporu a velitelství prvního praporu jsou umístěny ve stanech na severní straně silnice. Cesta před obvazištěm a velitelstvím praporu vede od východu na západ .
14. Kolik mostů jste přešel, když jste šel z vašeho obvaziště k ostré zatáčce cesty ?
14. Pamatuju si, že jsem přešel dva.
15. Jak daleko od prvního mostu, přes který jste přešel dnes ráno, je velitelství a obvaziště ?
15. 100 metrů.
16. Jaké druhy děl jste viděl, když jste šel od velitelství k zatáčce té cesty ?
16. Neviděl jsem žádné minomety, ani děla, když jsem šel dnes ráno. Vlastně jsem neviděl vůbec nic, ani vojáky, protože byla ještě tma, když jsem došel k potoku.
17. Ale pane četaři, přece jste musel určitě slyšet motory tanků, střelbu z děl nebo vojáky, kteří se pohybovali nebo mluvili.
17. Slyšel jsem střílet děla, ale nevím, jaký to byl druh a kde byla. Slyšel jsem někoho mluvit ve strouze, ale nemohu určit místo, nebo odhadnout počet. Neslyšel jsem žádné tanky.
18. Kolik důstojníků a mužů je ve vaší zdravotnické četě ?
18. 4 důstojníci a 26 mužů.
19. Jaké jsou hodnoty mužstva a důstojníků ?
19. 1 kapitán, 3 poručíci, jeden výkonný četař, 8 desátníků, 4 četaři skupin (družstev), 13 vojínů.
20. Jak jsou ti muži a důstojníci organizováni ?
20. Kapitán je velitelem čety. Četa je rozdělena na 4 skupiny (družstva). Každá skupina odvelená k těm třem praporům, má jednoho poručíka, jednoho výkonného četaře, dva desátníky a tři vojíny. Kapitán, výkonný četař čety a jeden voják tvoří velitelství čety u pluku. Zbytek personálu, jeden výkonný četař skupiny, dva desátníci a tři vojíni tvoří plukovní obvaziště.

- |   |  |
|---|--|
| 21. Kolik mužů z vašeho praporu bylo raněno minulý týden ?                    | 21. Nevím, kolik bylo raněno v tom týdnu, ale včera jich přinesli čtrnáct. |
| 22. Kolik mužů bylo zabito v boji za stejnou dobu ?                           | 22. To nevím.  |
| 23. Které zbraně způsobily největší počet ztrát ?                             | 23. Lehké kulometry, pušky a karabiny.                                     |
| 24. Před kterou zbraní mají vaši vojáci největší respekt ?                    | 24. Bojí se všech děl.   |
| 25. Odkud dostává praporeční obvaziště zdravotnické zásoby ?                  | 25. Z plukovního obvaziště.  |
| 26. Jakou zásobu krevního plasmatu má normálně praporeční obvaziště po ruce ? | 26. Neznám přesné množství, ale nikdy nemáme o ně nouzi.                   |
| 27. Kolik morfia a penicilínu má obvaziště normálně ?                         | 27. To nevím.  |
| 28. Jaká jiná léčiva má obvaziště ?   | 28. Žádná.   |
| 29. Kolik mají aspirinu ?   | 29. Plný vojenský kufr.  |
| 30. Jaké jiné zásoby má obvaziště ?   | 30. Gáz a vatu.  |
| 31. Kde se provádějí operace ?  | 31. V polní nemocnici.   |
| 32. Kde je umístěna polní nemocnice ?   | 32. Nevím. My odsunujeme raněné přes plukovní obvaziště.                   |
| 33. Kde je plukovní obvaziště ?   | 33. Ve vesnici Klášterec.  |
| 34. Kde v Klášterci je obvaziště ?  | 34. Na MNV.  |
| 35. Jaký zdravotnický výcvik mají důstojníci v zdravotnické četě ?            | 35. Všichni jsou promovani lékaři.   |

ZDRAVOTNICKÝ PERSONÁL - ČÁST II.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

- |   |   |
|---|---|
| 36. Jak s vámi zacházel vyslýchající plukovní zpravodajec a strážný, pane poručíku ?  | 36. Dobře.  |
| 37. Vy jste projevili mimořádný smysl pro povinnost, když jste odmítl opustit raněné, když vaše praporeční obvaziště bylo překročeno naším vojskem. | 37. Pečovat o nemocné a raněné je moje povolání.                              |
| 38. Kolik morfiových injekčních kapsulí má normálně po ruce praporeční obvaziště ?  | 38. Tak asi 50 až 70.   |
| 39. Kolik lahví krevního plasmatu o obsahu 250 cm <sup>3</sup> máte po ruce ?   | 39. Obyčejně deset lahví, ale můžeme mít víc, podle situace.                  |
| 40. Kolik lahví krevního plasmatu o obsahu 500 cm <sup>3</sup> máte ?   | 40. Deset.  |
| 41. Kolik gramů aspirinových tablet má obvaziště ?  | 41. Dvě láhve. V jedné láhvi je 1000 aspirinových tablet.                     |
| 42. Kolik jednotek penicilínu je normálně k dispozici ?   | 42. Máme dvě bedničky penicilínu.   |
| 43. Kolik dávek nebo lahví je v jedné bedničce ?  | 43. 96 lahví.   |
| 44. Kolik jednotek penicilínu je v jedné láhvi nebo dávce ?   | 44. 300.000 jednotek.   |
| 45. Kolik rolí gázu má obvaziště ?  | 45. Přibližně 80 rolí - 50 rolí osmicentimetrových a 30 pěticentimetrových.   |
| 46. Kolik kilogramů vaty máte normálně v zásobě ?   | 46. 10 až 15 kilogramů.   |
| 47. Kolik injekční vody má obvaziště ?  | 47. Máme dvě krabice - 6 lahví v jedné krabici. Každá láhev má 1000 ccm vody. |
| 48. Kolikera nosítka má obvaziště ?   | 48. Šestera.  |

49. Kolik bezpečnostních připevňovacích řemenů jste měli ? 49. 18 řemenů - 3 na jedny nosítka.
50. Kolik merthiolatu máte po ruce ? 50. Přibližně 30 tub.
51. Kolik sulfadiazinu máte v zásobě ? 51. Neomezené množství.
52. Jaké druhy nemocí dýchacích orgánů převažují mezi mužstvem ? 52. Řekl bych chřipka a zánět pohrudnice.
53. Jaké procento mužstva dostane zánět pohrudnice ? 53. Neznám přesné procento. Vojáci s příznaky jsou odsunuti dozadu. Polní nebo odsunová nemocnice zjistí , který z nich má zánět pohrudnice.
54. Jaké procento mužstva bylo postiženo chřipkou ? 54. To je různé. Pamatuju si, že jednou bylo zachváčeno 50 procent mužstva prvního praporu. Většina mužstva byla odsunuta do polní nemocnice. Když se uzdravili, byli vráceni ke svým jednotkám.
55. Kolik z těch mužů se neuzdravilo ? 55. První prapor ztratil 15 mužů. Celková ztráta není známa.
56. Jak je rozšířena bronchitida ? 56. Neléčil jsem nikoho na bronchitidu.
57. Kolik případů zápalu plic bylo v lednu ? 57. Myslím, že tři. Tito muži byli posláni do polní nemocnice.
58. Kolik mužů je postiženo tuberkulózou ? 58. Řekl bych, že asi 30 procent má tuberkulózu nebo zánět pohrudnice. Když se u někoho objeví příznaky některé z těchto nemocí, je odsunut do odsunové (stálé) nemocnice.
59. Která střevní nemoc je nejvíc rozšířena ? 59. Úplavice.
60. Jaké procento mužů je zachváčeno ? 60. Přibližně 5 procent. Muži s úplavicí jsou odsunuti do polní nemocnice. Mírné případy průjmu jsou léčeny na obvazišti.



61. Kolik mužů bylo léčeno na střevní zápal (intestinal pneumonia) v minulém měsíci ? 61. Ani jeden.
62. Kolik mužů má malárii ? 62. Asi 40 procent mužstva mělo jednou malárii. Ti muži jsou odesláni buď do polní nebo odsunové nemocnice.
63. Kolik případů trichinózy jste léčil ? 63. Žádný.
64. Kdy jste léčil paratyfus nebo jiné případy tyfu ? 64. Nikdy jsem neléčil paratyfus nebo tyfus. Neslyšel jsem o takových případech u divize.
65. Jak rozšířené jsou omrzliny ? 65. Tuhle zimu jsme měli 5 případů, ale minulou zimu 50 procent mužů mělo mírné nebo těžké případy omrzliny.

SPOJKA.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

1. Jakou práci máte u druhého praporu, pane desátníku ?
  2. Chcete říct, že vozíte personál, nebo doručujete vojenskou poštu ?
  3. Doručujete všechno vozem, nebo nosíte některou poštu pěšky ?
  4. Doručujete všechno na velitelství?
  5. Jsou to taktická velitelství nebo týlová velitelství ?
  6. Kolikrát denně rozvážíte poštu ?
  7. Na koho je pošta adresovaná ?
  8. Jaké jiné povinnosti máte mimo to, že jezdíte s vozem ?
  9. Abyste mohl obsluhovat rádio, musíte znát krycí jména různých jednotek vašeho pluku. Jaké je krycí jméno vašeho praporu ?
  10. Jaké je krycí jméno pluku a rot ve vašem praporu ?
1. Já jsem řidič pro praporeční kancelář.
  2. Někdy vezu někde staršinu praporu, nebo kancelářského důstojníka (poddůstojníka), ale mou hlavní povinností je rozvážet denní a zvláštní vojenskou poštu.
  3. Vždycky jezdím jeepem. Je to příliš daleko chodit pěšky na různá velitelství.
  4. Ano, na velitelství rot a na velitelství pluku.
  5. To jsou všechno taktická velitelství, až na týlové velitelství druhého praporu.
  6. Obvykle jednou denně. Někdy musím jet dvakrát i **vícekrát**, když musí být něco naléhavě doručeno, jako plány a zprávy o výsledku zajatců.
  7. Pro rotu obvykle na velitele roty, nebo na výkonného staršinu roty, a pro pluk obvykle na zpravodajského důstojníka, na operačního důstojníka, anebo velitele.
  8. V noci mám strážní službu, nebo někdy obsluhuji telefonní ústřednu jako náhradník. Spojovací důstojník mě učil radiofonní manipulaci, abych později mohl taky předávat a přijímat radiozprávy.
  9. "Buldok".
  10. Pluk je "černý had" a roty, t.j. velitelská rota a roty A,B,C,D jsou "briliant", "Bermuda", "bochník", "boxer" a "brouk".

11. Kde je umístěno vaše praporeční velitelství ?
11. Je to asi na půl cestě mezi hlavní zásobovací (přísunovou) silnicí a čarou hlavního odporu, v **takové** příkré úžlabině.
12. To by bylo severně od silnice, která spojuje váš předsunutý zásobovací sklad s vaším týlovým velitelstvím, ne ?
12. Ano, asi 200 metrů na sever.
13. Kde je vaše plukovní velitelství ?
13. To je na hlavní zásobovací silnici, asi 1.500 metrů na sever a na levé straně silnice.
14. V jakém druhu terénu je umístěno velitelství ?
14. Je to **v** dolině, hned na východ od malého sedla hřebenu, který se na tom místě táhne rovnoběžně s hlavní zásobovací cestou.
15. Je velitelství ve stanech, nebo v opuštěných budovách ? A je zastřeno ?
15. Je ve starém kamenném stavení, které bylo hodně ostřelováno. Není maskované (kamuflované), ale stromy tam rostou velmi blízko budovy.
16. Přejíždíte nějaké mosty na hlavní zásobovací silnici mezi praporem a plukem ?
16. Ano, jsou tam dva mosty. Jeden asi 50 metrů před **hlavní zásobovací silnicí, a druhý, právě když zabočíte na cestu, která vede k velitelství.**
17. Jsou ty mosty dřevěné, ocelové, betonové, nebo pontonové ?
17. Ten první je pontonový a ten druhý je udělán z betonových základů a přes ně položených prken.
18. Jaká je nosnost těch mostů ?
18. Nevím to určitě, ale vím, že ten pontonový most není dost pevný pro tanky, protože jsem je viděl, jak se na tom místě brodily. Ten druhý je dost veliký pro jakýkoli provoz. I naše 20 cm houfnice ho používají.
19. Je silnice vždycky dobře sjízdná, nebo zapadáte na ní v deštivém počasí ?
19. Nikdy jsem nezapadl, ale někdy vozy **s náhonem** na šest kol musely být vytaženy z bahna. To se stává poblíž praporu. Na hlavní zásobovací cestě nejsou nikdy potíže, ať prší nebo svítí slunce.

## MINOMETNÉ DRUŽSTVO.

### OTÁZKY:

1. Vy jste vojín Malý. Od které jednotky jste?
2. Co děláte u roty ?
3. Co tím myslíte, "nabíječ" ?  
Co nabíjíte ? V jakém družstvu jste ?
4. Kolik mužů je ve vašem družstvu a co každý z nich dělá ?
5. Kolik mužů je ve vaší četě ?
6. Co ti ostatní v četě dělají - ti, kteří nejsou ve vašem minometném družstvu ?
7. Váš minomet je 82mm - jak dlouhá je hlaveň ? Je hladce vrtaná ?
8. Jak se z něj střílí ?
9. Jaká je kadence a dostřel ?
10. Kolik váží ?
11. Jak velký má odměr a náměr ?
12. Jak ho přemísťujete z místa na místo ?
13. Kolik váží tříštivá mina ?
14. Jaký zaměřovač používáte ?

### ODPOVĚDI:

1. 1. rota, 2. praporu, pěšího pluku 4, 1. gardové pěší divize.
2. Já jsem nabíječ.
3. Já jsem nabíječ v minometném družstvu u 82mm minometu.
4. Velitel družstva - četař, střelec - desátník, nabíječ - to jsem já, dva vojíni - pomocník (nosič střeliva) a podavač.
5. Jeden důstojník a 22 mužů.
6. To jsou těžcí kulometníci.
7. Hlaveň je 120 cm dlouhá a má hladký vývrt.
8. Má pevný úderník a střely se pouštějí zadní částí napřed a odpalují se nárazem.
9. Já bych řekl, že kadence je 18 až 20 ran za minutu. Dostřel je do šesti kilometrů.
10. 65 kg.
11. Odměr 6 stupňů a náměr od 45 do 85 stupňů.
12. No, dá se rozložit na tři části a může ho nosit mužstvo. Máme pro něj taky kola, která mohou být na něj připevněna. Dá se rozložit na ložiště, podstavec (dvojnožku) a hlaveň.
13. Asi 3 1/2 kg.
14. Teď používáme váš panoramatický zaměřovač, který jsme ukořistili. Nevím, co je to za model nebo výrobu.

15. Co dělá váš velitel čety ?

16. Kde je vaše minometné postavení (stanoviště) ?

17. Kde jsou umístění vaši předsunutí pozorovatelé ?

18. Jakou stravu dostáváte ?

15. Jenom chodí kolem a dohlíží na to, aby naše stanoviště byla dobře zamaskována a dostatečně zajištěna.

16. No, dnes ráno bylo ještě v prostoru roty. Zítra se mají přestěhovat někam do postavení jižně od křižovatky.

17. Teď jsou v prostoru roty, u velitelské čety.

18. No, teď to bylo dobré, teplá jídla. Dost brambor, chleba a masa.

## ORGANIZACE, VÝZBROJ A VÝSTROJ - ČÁST I.

### OTÁZKY:

1. Jak se jmenujete a jakou máte hodnost ?
2. Ke které jednotce patříte ?
3. Jakou máte funkci a co jsou vaše povinnosti u čety ?
4. Jakou sílu má vaše četa podle tabulek válečných počtů ?
5. Jak je četa organizována ?
6. Popište velitelské družstvo .
7. Z čeho se skládá protiletadlové kulometné družstvo ?
8. Kolik protiletadlových kulometů je v četě ?
9. Popište tu zbraň.

### ODPOVĚDI:

1. Já jsem četař Benda.
2. K četě velkorážných kulometů proti letadlům, protitankové a protiletadlové roty.
3. Já jsem politický poddůstojník a mám na starosti politickou výchovu a propagandu.
4. 1 důstojník a 15 mužů.
5. Má velitelské družstvo a 3 družstva protiletadlových kulometů<sup>+</sup>.
6. Ve velitelském družstvu jsou: velitel čety, poručík; zástupce velitele čety (výkonný čety), četař; politický poddůstojník, četař; a pozorovatel-spojka, vojín.
7. Každé družstvo má velitele družstva, četaře; střelce, desátníka, nabíječe (náhradního střelce), vojína; a pomocníka (nosiče střeliva), vojína.
8. Tři, jeden v každém družstvu.
9. Je to těžký kulomet 12,7 mm, DShK, M1938. Zakládá se na tlaku plynu na píst, střelivo je v nábojových pásech a je vzduchem chlazený. Podstavec má dvojí - může být přizpůsoben pro užití buď proti pozemním, nebo vzdušným cílům. Podstavec má kolečka, která se dají odpojit.

+ The Czechoslovak army doesn't have a unit corresponding to the American section. It has only a squad (družstvo) and then a platoon (četa).

10. Jaké jsou jiné vlastnosti té zbraně ?
10. Počáteční rychlost je 900 m za vteřinu. Účinný kolmý (vertikální) dostřel 1500 m; účinný vodorovný (horizontální) dostřel 2800 m, celková délka 160 cm. Váha s podstavcem a ochranným štítem je 170 kg; praktická kadence 125 ran za minutu; odměr 360 stupňů.
11. Jaké dopravní prostředky má vaše četa ?
11. Jenom jedno vozidlo, nákladní vůz ZIS-151, s náhonem na šest kol.
12. Jakými osobními zbraněmi jsou vyzbrojeni jednotliví členové vaší čety ?
12. Velitel čety a já jsme vyzbrojeni automatickou pistolí TT M1933, pozorovatel-spojka je vyzbrojen karabinou, a zbytek čety má samopaly.
13. Jakou ráži má každá z těchto zbraní ?
13. Všechny jsou 7,62 mm.
14. Vy jste byl vyzbrojen poloautomatickou pistolí. Popište mi tu zbraň podrobněji.
14. Je to "TOKAREV" 7,62 mm TT M1933. Má zásobník; zakládá se na principu zákluzu hlavně. Počáteční rychlost je 450 m za vteřinu a účinný dostřel je 50 m. S prázdným zásobníkem váží 3/4 kg a zásobník je na osm ran.
15. Teď popište karabinu.
15. Je to "MOSSIN-NAGANT", vzor M1944. Je to opakovačka s páskovým zásobníkem. Počáteční rychlost je 800 m za vteřinu, účinný dostřel je 440 m a kadence je 8 až 10 ran za minutu. Zbraň váží 4 kg s prázdným zásobníkem, celková délka je 1 m a zásobník je na 5 ran.
16. Má ta zbraň pojistku ?
16. Když je náboj v nábojové komoře a závěr uzavřen, zbraň a závěr jsou uzamčeny a zajistí se natažením úderníkové matice dozadu a otočením doleva, až kam to jde.
17. Patří k této zbrani bodák ?
17. Ano, má skládací bodák, který je trvale upevněn k hlavní. Když se zbraň nepoužívá, bodák se sklopí po pravé straně zbraně.

## ORGANIZACE, VÝZBROJ A VÝSTROJ - ČÁST II.

### OTÁZKY:

18. Pane poručíku, od které jednotky jste ?
19. Jakou funkci máte u čety ?
20. Z čeho se skládá vaše četa ?
21. Kolik osob máte mít podle tabulek válečných počtů ve velitelském družstvu ?
22. Kolik mužů je v každém družstvu a jaké mají funkce ?
23. Kolik minometů máte v četě ?
24. Jakou ráži a jaký model má ten minomet ?
25. Jaké jiné vlastnosti má ta zbraň ?
26. Co mi ještě můžete říct o té zbraní ?

### ODPOVĚDI:

18. Od první čety, minometné roty, stodvacítek, pěšího pluku 96.
19. Jsem velitelem čety.
20. Skládá se z velitelského družstva a dvou minometných družstev, stodvacítek.
21. Jednoho poručíka, velitele čety; jednoho četaře (výkonného čety); jednoho četaře, politického poddůstojníka; a jednoho vojína, pozorovatele-spojku.
22. Každé z obou družstev se skládá z jednoho četaře, velitele družstva; jednoho desátníka, střelce; jednoho vojína, nabíječe; jednoho vojína, podavače střeliva; a tří vojínů, pomocníků (nosičů střeliva).
23. Dva, jeden v každém družstvu.
24. Je to 120mm minomet, model M1938.
25. Má počáteční rychlost 280 m za vteřinu; dostřel od 438 do 6.564 m, odměr plus minus tři stupně; délka hlavně 155 cm; náměr plus 45 až plus 80 stupňů; váha (pochodová poloha) 500 kg.
26. No, je to velmi pohyblivá zbraň i přesto, že je velká, jelikož je poměrně lehká. Má snadno připojitelný podvozek na převoz a lehké okrouhlé žebrované ložisko. Pro dopravu na nosných zvířatech se tato zbraň rozkládá na tři díly. Pro tažení zvířetem nebo vozidlem je často vybaven velkou hlomoznou. Má buď pevný nebo pohyblivý úderník.



27. Jaké dopravní prostředky má vaše četa ?
27. Dva nákladní vozy ZIS-151, s náhonem na šest kol.
28. Popište blíže ty nákladní vozy.
28. Jsou otevřené a poháněné šestiválcovým, vodou chlazeným, benzínovým motorem. Mají náhon na šest kol a používají se jako tažné vozy, stejně jako na dopravu nákladů a mužstva.
29. Jaký je rozvor a nosnost toho vozidla ?
29. Rozvor je 4 m a nosnost 4,5 tuny.
30. Čím jsou vyzbrojeni příslušníci vaší čety ?
30. Politický poddůstojník a já nosíme pistole. Zástupce velitele čety, velitelé družstev a pozorovatel-spojka mají karabiny. Nabíječi a podavači mají samopaly, a střelci a pomocníci mají pušky.
31. A teď, pane poručíku, bych chtěl, abyste mi popsal pušku, kterou jsou vyzbrojeni vaši střelci a pomocníci (nosiči střeliva).
31. Ta puška je "TOKAREV", model M1940. Zakládá se na principu tlaku plynu, má páskový zásobník a je to poloautomatická zbraň. Má krabicový zásobník na deset ran, který se vsunuje do spodku pouzdra závěru. Může se taky nabíjet zasunutím dvou páskových zásobníků, které jsou na 5 ran, seshora do pouzdra závěru.
32. Řekněte mi něco víc o váze, počáteční rychlosti, účinném dostřelu a tak dále.
32. Počáteční rychlost je 900 m za vteřinu. Účinný dostřel je 440 m. Váží 4 kg s prázdným zásobníkem a je dlouhá 120 cm. Kadence (rychlost střelby) je od 20 do 25 ran za minutu.
33. Jaká miřidla a jakou pojistku má ta zbraň ?
33. Miřidla se skládají z pevné mušky a z posuvného "V" hledí, které je dílkované od 100 do 1.500 metrů. Puška se zajistí posunutím pojistky dopředu tak daleko, až zabrání zpětnému pohybu kohoutku.
34. Které jiné jednotky jsou ve vaší rotě ?
34. Rota má velitelskou četou a tři minometné čety. Všechny čety jsou stejné jako moje.
35. Jaká je celková síla vaší roty ?
35. Pět důstojníků a 59 mužů.

## ORGANIZACE, VÝZBROJ A VÝSTROJ - ČÁST III.

### OTÁZKY:

36. Pane kapitáne já bych chtěl, abyste mi řekl něco o jednotce, u které jste byl, t.j. o 9. gardové armádě. Z jakých divizí se skládá tato armáda ?
37. Které samostatné pluky a prapory jsou v té armádě ?
38. Co je to za jednotku ?
39. Které jednotky patří k 91. gardové mechanizované divizi ?
40. Z jakých jednotek se skládá 77. tanková divize ?
41. Pokračujte o 25. pěší divizi.
42. A teď, jakou organizaci má 5. dělostřelecká divize ?
43. Jaké zbraně má 5. dělostřelecká divize ? Mám teď na mysli organické zbraně.

### ODPOVĚDI:

36. Z 91. gardové mechanizované divize, 77. tankové divize, 25. pěší divize a 5. dělostřelecké divize.
37. Jenom ženijní pluk 94.
38. Je to těžký mostní pluk.
39. Mechanizované pluky 23, 24 a 25, pluk středních tanků 220, pluk těžkých tanků/samohybných děl 721 a divizní dělostřelectvo.
40. Má pluky středních tanků 101, 706 a 708, pluk těžkých tanků a samohybných děl 707, 7. motorizovaný pěší pluk a divizní dělostřelectvo.
41. Dvacátá pátá pěší divize má pěší pluky 81, 82 a 84, tankový pluk samohybných děl 125 a brigádu dělostřelectva.
42. Nevím, z jakých jednotek se skládá 5. dělostřelecká divize. Ale vím, že mimo organickým jednotkám divize, velící generál velí dělostřelectvu všech tří ostatních divizí, 91. gardové mechanizované divize, 77. tankové divize a 25. pěší divize. To je ovšem jenom pro tuto operaci.
43. Já toho o dělostřelecké divizi moc nevím, ale vím, že má nějaké dělostřelecké raketometry 132 mm, nějaké houfnice 152 mm a nějaké houfnice 122 mm.

44. A teď, v 91. gardové mechanizované divizi jsou tři mechanizované pluky. Jaká je síla těchto pluků ?
44. Každý mechanizovaný pluk má: dva motorizované pěší prapory, jeden prapor středních tanků, jeden oddíl dělostřelectva a jeden minometný oddíl. Mají taky průzkumnou rotu, jednu protiletadlovou baterii, jednu spojovací rotu, jednu ženijní rotu a nějaké služby.
45. Gardová mechanizovaná divize má taky jeden pluk středních tanků. Jak je organizovaný ?
45. Ten pluk má tři prapory středních tanků, jeden prapor mechanizované pěchoty, jednu rotu protiletadlových kulometů a nějaké služby.
46. No, a z čeho se skládá pluk těžkých tanků a samohybných děl ?
46. Ten má dva prapory těžkých tanků, jeden oddíl těžkého samohybného dělostřelectva, jeden motorizovaný prapor samopalníků, jednu průzkumnou rotu, jednu protiletadlovou rotu a jednu spojovací četou.
47. Z jakých jednotek se skládá dělostřelectvo mechanizované divize ?
47. To má pluk 122mm houfnic, pluk 120mm minometů a raketometný oddíl s dělostřeleckými raketometry 132 mm.
48. A teď, jak je organizován motorizovaný pěší prapor mechanizovaného pluku ?
48. Ty jsou organizovány na základě trojúhelníkového systému, každý má tři pěší roty. Vnitřní podporu poskytuje rota těžkých kulometů se šesti kulometry 7,62 mm; minometná rota se šesti 82 mm minometry a jedna protitanková rota, vyzbrojená čtyřmi 57mm protitankovými děly. Kromě toho je tam spojovací četa a malá zdravotnická složka i složka služeb.
49. No, dobře. Teď mi popište organizaci praporu středních tanků stejného pluku.
49. Ten má praporní velitelství s jedním středním tankem a dvě tankové roty. Každá tanková rota má velitelství s jedním středním tankem a tři tankové čety, a každý z nich má tři střední tanky.
50. Pluk má ještě dva další oddíly, dělostřelecký a minometný oddíl. Popište mi složení dělostřeleckého oddílu.
50. Jediné, co vím o dělostřeleckém oddílu, je to, že má dvanáct 76mm děl. Nevím, jak je organizován.

51. Řekněte mi - jak je organizován minometný oddíl.
51. Taky nevím, jak je organizován. Vím jenom, že má šest 120mm minometů a dvanáct 82mm minometů.
52. V mechanizovaném pluku je ještě jedna jednotka, o které bych chtěl, abyste mi něco řekl - a to je průzkumná rota. Jak je organizovaná ?
52. O průzkumné rotě vím jenom, že má obrněná auta a transportéry.
53. Co mi můžete ještě říct o mechanizované divizi ?
53. No, vím, že základním taktickým úkolem mechanizované divize je pronásledování a využití úspěchu, společně s tankovými silami. Divize je taky schopna samostatných útočných a průlomových operací proti slabým a demoralizovaným nepřátelským obranným postavením.

ORGANIZACE, VÝZBROJ A VÝSTROJ - ČÁST IV.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

54. Pane kapitáne, já jsem starý jezdec (dragoun, kavalerista) a jako takového mě vždycky zajímají jezdecké jednotky. Vy prý pořád ještě máte nějaké jezdecké jednotky.
55. Jak je organizován váš jezdecký sbor ?
56. Jaký stav má jezdecká divize ?
57. Jak je organizována jezdecká divize ?
58. Má jezdecká divize operovat jako složka sboru, anebo operuje samostatně ?
59. Jaká je síla jezdeckého pluku ?
60. Jak jsou organizovány ?
61. Které jsou hlavní zbraně pluku ?
54. Ano, máme jistý počet jezdeckých divízi a několik jezdeckých sborů.
55. Jezdecký sbor má skoro 19.000 mužů. Má tři jezdecké divize a podporující zbraně, které mají značné množství obrněných vozidel, tažené a samohybné dělostřelectvo, speciální jednotky a služby.
56. Má 4.650 důstojníků a mužů a 4.600 koní.
57. Organizace je trojúhelníková. Jsou tam tři jezdecké pluky, smíšený pluk lehkého dělostřelectva a těžkých minometů, malá průzkumná, spojovací, ženijní a protiletadlová jednotka a jednotky služeb.
58. Jezdecká divize je organizovaná tak, že může operovat jako samostatná jednotka, nebo jako složka silného jezdeckého sboru. Je to čistě jezdecká jednotka, která nemá žádná motorová vozidla, až na muniční a zásobovací kolony.
59. Každý pluk má 1.140 důstojníků a mužů a 1.180 koní.
60. Velitelství pluku, 4 jezdecké eskadrony, kulometná a minometná eskadrona, baterie houfnic, protitanková baterie a nějaké služby.
61. Má čtyři 76mm houfnice, čtyři 57mm protitanková děla, dvanáct 82mm minometů, tři protiletadlové kulometry, šestnáct těžkých kulometů a 43 lehkých kulometů.

62. Kolik vozidel má pluk ?
63. Já se taky zajímám o vaši pěší divizi - jaká je síla té divize?
64. Jak je organizována ?
65. Jaké podporující zbraně jsou u divize ?
66. A co služby ?
67. Jak jsou organizovány pěší pluky ?
68. Zmínil jste se o plukovním dělostřelectvu - z čeho se skládá ?
69. Jak jsou organizovány pěší prapory ?
70. Popište mi organizaci rot.
62. Má 115 vozů tažených koňmi a jenom tři motorová vozidla.
63. Asi 11.000 důstojníků a mužů.
64. Jejím základem jsou tři pěší pluky.
65. Dělostřelecká brigáda se čtyřadvaceti děly 76,2 mm, šestatřiceti 122mm houfnicemi a dvanácti 160mm minomety; smíšený pluk s dvaapadesáti středními tanky (s 85mm děly) a šestnácti 100mm samohybnými děly; protitankový oddíl s dvanácti 85mm taženými děly; průzkumný prapor; spojovací prapor; ženijní prapor a protiletadlový oddíl. Má taky malou rotu BCHL (bojových chemických látek).
66. V týlu jsou seskupeny: zdravotnický prapor, automobilní prapor, intendantní služba a zbrojní dílny a roj tří lehkých spojovacích letounů.
67. Pluk má tři pěší prapory, plukovní dělostřelectvo, protiletadlovou četou, spojovací rotu, zákopnickou četou a nějaké služby.
68. To se skládá z protitankové baterie se šesti 57mm protitankovými kanóny, samohybné dělostřelecké baterie se šesti 76mm samohybnými děly a minometné baterie se šesti 120 mm minomety.
69. Každý má tři pěší roty a podporující jednotky.
70. Rota má tři pěší čety a jednu malou kulometnou četou. Každá z těchto tří pěších čet o třiceti mužích má tři družstva, a velitelství čety má jednoho důstojníka a dva muže.

## ORGANIZACE, VÝZBROJ A VÝSTROJ - ČÁST V.

### OTÁZKY:

71. Jak se jmenujete a jakou máte hodnost?
72. Ke které jednotce patříte ?
73. Jaký je početní stav vaší roty podle organizační, výstrojní a výzbrojní tabulky (podle tabulky válečných nebo mírových počtů)?
74. Jaké je složení vaší roty ?
75. Jaká je hodnost a postavení každého jednotlivce ve velitelském družstvu ?
76. Jsou všechny pěší čety stejné ?
77. Jak je organizována četa po stránce personální ?
78. A teď mi řekněte hodnost a funkci každého jednotlivce ve velitelském družstvu čety.
79. No dobře. A teď mi dejte stejnou informaci, pokud se týká mužstva v pěším družstvu.

### ODPOVĚDI:

71. Poručík Jan Pokorný.
72. K 1. pěší rotě, 3. praporu, 3. pluku, 3. pěší divize.
73. Šest důstojníků a 127 mužů.
74. Rota má velitelské družstvo se dvěma důstojníky a šesti muži; tři pěší čety, každou s jedním důstojníkem a třiceti třemi muži; a četu těžkých zbraní s jedním důstojníkem a dvaceti dvěma muži.
75. Jeden kapitán, velitel roty; jeden nadporučík, politický důstojník; jeden praporčík, staršina roty; jeden rotmistr, vedoucí kuchyně; jeden četař, proviantní roty; jeden desátník, písař; a dva vojíni, kteří jsou spojky.
76. Ano.
77. Je tam velitelské družstvo s jedním důstojníkem a třemi muži, a tři pěší družstva po deseti mužích.
78. Je tam jeden poručík, velitel čety; jeden praporčík, politický poddůstojník; jeden četař, zástupce velitele čety; jeden voják jako pozorovatel a jako spojka.
79. Pěší družstva jsou všechna stejná. V každém z nich je jeden četař, velitel družstva; dva desátníci, střelci z lehkého kulometu; dva vojíni, nabíječi; a pět vojáků, pěšáků (střelců).

80. Teď mi řekněte něco o četě těžkých zbraní.
80. Četa těžkých zbraní se skládá z velitelství čety, ze tří družstev těžkých kulometů a z minometného družstva.
81. Z čeho se skládá velitelství čety ?
81. To se skládá z poručíka, velitele čety; rotmistra, zástupce velitele čety; a četaře, politického poddůstojníka.
82. Jsou družstva těžkých kulometů organizována stejným způsobem ?
82. Každé družstvo těžkých kulometů má jednoho četaře, velitele družstva; jednoho desátníka, střelce; jednoho vojína, nabíječe; a dva vojíny, nosiče střeliva (pomocníky).
83. Popište stejným způsobem osoby u družstva 82mm minometů.
83. Je tam jeden četař, velitel družstva; jeden desátník, střelec; jeden vojín, nabíječ; a dva vojíni, nosiči střeliva.
84. Jaká byla vaše funkce u roty ?
84. Já jsem byl velitelem čety těžkých zbraní.
85. Ve vaší četě jste měli tři družstva těžkých kulometů. Kolik těžkých kulometů bylo v každém družstvu ?
85. V každém družstvu jeden.
86. Řekněte mi charakteristiku toho kulometu.
86. Je to těžký kulomet M1943 "GORJUNOV" 7,62 mm. Tento těžký kulomet je založen na principu tlaku plynu na píst a je chlazený vzduchem. Počáteční rychlost je 800 m za vteřinu, účinný dostřel je 1.100 m a účinný dostřel proti letadlům je 500 m. Celková délka je 115 cm a praktická rychlost střelby (kadence) je od 300 do 350 ran za minutu.
87. Kolik váží ten kulomet ?
87. Váží asi 28 kg a trojnožka (podstavec) váží asi 14 kg.
88. Popište trojnožku.
88. Je to zdokonalený model trojnožky M1931 "UNIVERSAL", která se dá lehce přeměnit na protiletadlový podstavec.



89. Jaký druh nábojového pásu se používá pro tu zbraň?

89. Může se použít buď plátěný pás na 250 nábojů M1910, anebo kovový pás na 50 nábojů. Kovový pás může být pětkrát nastaven, takže může mít celkem 250 nábojů. Jakákoliv sovětská pušková munice 7,62 mm může být použita.

90. Popište, jak se ta zbraň drží. (Popište držení té zbraně).

90. Používají se držadla a opěrná deska na zadní části pouzdra závěru.

## VELITEL HLÍDKY.

### OTÁZKY:

1. Jak se jmenujete a jaká je vaše hodnost ?
2. Ke které jednotce patříte ?
3. Jaká je vaše funkce u roty ?
4. Kolik mužů máte ve svém družstvu ?
5. Jakou zbraň má každý muž ?
6. Jaký model je ta puška ?
7. Popište mi tu zbraň - jaká je její váha, délka, počet nábojů v zásobníku, jak funguje, účinný dostřel a maximální dostřel.
8. Jaký je model a vzor (typ) samopalu, který mají ostatní muži ?
9. Řekněte mi svůj úkol, když jste byl velitelem hlídky.
10. Umíte číst mapu ?

### ODPOVĚDI:

1. Četař Alois Široký.
2. K 1. družstvu, 1. čety, 1. roty, pěšího pluku 4, 1. gardové pěší divize.
3. Velitel 1. družstva.
4. Velitel družstva - to jsem já, obsluha lehkého kulometu, desátník a vojín, vojín odstřelovač a 5 pěšáků (střelců).
5. Já mám pušku; pěšáci a odstřelovač **taky**. Střelci z lehkého kulometu mají samopal.
6. Je to poloautomatická puška M1940 "TOKAREV", 7,62 mm.
7. No, má zásobník nebo páskový zásobník na 10 nábojů, počáteční rychlost 900 m za vteřinu, účinný dostřel 407 metrů, celková délka je, já bych řekl asi kolem 120 cm. Váží 4 kg. Může střílet rychlostí 20 ran za minutu.
8. Vím jenom, že to je PPS-1943 a užívá stejné střelivo, **jaké užíváme my**.
9. Bylo mi řečeno, abych zjistil polohu vašich drátěných překážek, umístění kulometů, minometů a sestavu vaší pěchoty v našem praporním pásmu. Řekli mi, že jsme byli vysláni my, protože moje družstvo je nejlepší. Řekli mně, že zprávy, které potřebují, jsou pro útok.
10. Myslím, že ano, jestli vypadá jako ty nákresy, které jsme dostali.

11. No, protože tahle mapa není docela taková jako vaše náčrty - popište mně jenom terén, počínaje od vašeho místa zajetí zpět k vaší rotě. Tak, tady je vaše místo zajetí; zde je malý zalesněný kopec přesně na sever asi 50 metrů od potoka, kde jste byl zajat. Kterou cestou jste šel, abyste se dostal k potoku ?
12. Jaké jednotky jste viděl na téhle cestě, když jste šel od vašeho velitelství ?
13. Jaká to byla jednotka ?
14. Kolik mužů bylo u kulometů ?
15. Jak jsou ty kulometry umístěny ?
16. Popište jejich postavení vzhledem k tomu rozcestí.
17. Jaké jiné jednotky jste viděl ?
18. Jaké bylo zvolání a ohlas, kterých jste měl použít ?
19. Kterou cestou jste se měl vrátit na velitelství ?
20. Kdo vám dal poslední rozkazy ?
21. Kde je velitelství praporu ?
11. Sešli jsme zalesněnou úžlabinou na západní straně toho kopce. Když jsme prošli lesem od severo-západu, přišli jsme do té úžlabiny asi 500 m severně od toho kopce. Odhadoval jsem, že ten les je asi 2 km široký. Do lesa jsme vstoupili z cesty, která má tvrdý povrch a vede od severu k jihu. Místo, odkud jsme vyšli, bylo asi 500 m severně od rozcestí - na sever po téhle cestě, a v lese. Ty silnice u rozcestí mají tvrdý povrch.
12. U křižovatky, to je na tom rozcestí, jsem viděl 2 těžké kulometry.
13. Byly to naše těžké kulometry.
14. Celé kulometné družstvo - 5 mužů.
15. Jsou v dírách, zaměřené k jihu; totiž jeden je a druhý není.
16. Jeden byl v severovýchodním rohu, na kraji lesa, deset metrů od rozcestí. Ten druhý je v severozápadním rohu, asi 5 metrů od rozcestí, před velkou skálou, před kterou jsou nějaké klády.
17. Neviděl jsem žádné jiné.
18. Žižka a Žilina.
19. Kteroukoliv, kterou jsem uznal za vhodnou, s výjimkou cesty, kterou jsme přišli.
20. Myslím, že to byl kapitán Tomek. Kapitán Gerber, to je náš velitel roty, řekl, že on je zpravodajským důstojníkem praporu.
21. Já nevím. Slyšel jsem výkonného staršinu říct, že je severně od našeho velitelství a na sever, vedle té silnice s tvrdým povrchem.

## ČLEN HLÍDKY.

### OTÁZKY:

1. Jak se jmenujete a jakou máte hodnost ?
2. Která je vaše jednotka ?
3. Jaká je vaše funkce u roty ?
4. Jaké jste měl zaměstnání před tím, než jste šel na vojnu ?
5. Kolik roků jste chodil do školy ?
6. Vy jste jeden z pěšáků 1. družstva a byl jste na hlídce - odkud jste vyšli na hlídku ?
7. Kde je umístěno velitelství vaší roty ?
8. Umíte číst mapu ?
9. Vy říkáte, že velitelství vaší roty bylo severně odtud; jak daleko na sever ?
10. Jak daleko na sever od křižovatky ?
11. Jak víte, že je to 450 kroků ?
12. Jaký druh zbraně máte ?
13. Jaké jsou některé vlastnosti (charakteristiky) této zbraně - délka, váha, počet nábojů v zásobníku ?

### ODPOVĚDI:

1. Petr Dlouhý a jsem vojín.
2. 1. družstvo, 1. četa, 1. pěší rota, 2. prapor, 4. pěší pluk 1. gardové pěší divize.
3. Jsem obyčejný pěšák.
4. Já jsem byl rolník. Pracoval jsem v jednotném zemědělském družstvu.
5. Chodil jsem jenom 8 roků v Rokytnici.
6. Od velitelství roty, v 0500 hod. dnes ráno.
7. Na sever odtud.
8. Ne.
9. Víím, že je to na sever odtud, protože je to severně od křižovatky a my jsme se dostali na jih od té křižovatky, než jsme byli zajati.
10. No, já myslím, že to musí být asi 450 kroků na sever - víím, že to je v lese, u cesty s tvrdým povrchem.
11. Počítal jsem je, protože jsem si **myslel**, že by mi to stačilo **na slušné hospodářství**.
12. Stejný jako četaři; je to poloautomatická puška 7,62 mm. Na mé je napsáno TOKAREV, ale já jsem vzal nůž a vyryl jsem na ni OLGA.
13. Já toho o ní moc nevím. Víím jenom, že má krabicový zásobník na 10 ran a že váží kolem 4 kg.

14. Kolik mužů je ve vašem družstvu ? 14. Počkejte, to je četař, dva střelci z lehkého kulometu, odstřelovač a nás 5 pěšáků. Kolik je to ?
15. Kolik je čet ve vaší rotě ? 15. To opravdu nevím, ale staršina roty říkal, že tam jsou 3 pěší čety a četa těžkých zbraní. Řekl nám, že si nemáme dělat starosti o ostatní pěší čety, protože jsou právě takové jako naše.
16. Jaké jednotky jste viděl na hlídce ? 16. Naše těžké kulometry.
17. Kde ? 17. Zrovna u rozcestí, jižně od velitelství naší roty.
18. Kudy a jak daleko jste šel potom, když jste přešel to rozcestí ? 18. Šli jsme asi 1 kilometr na jih a potom jsme šli do lesa, dál jsme šli na jihovýchod skrz les k úžlabině a úžlabinou dolů, ke kopci. Zrovna jsem se připravoval vystoupit na vrchol kopce, abych se podíval, jestli bych odtamtud mohl vidět nějaké vaše postavení, když jste nás zajali.
19. Jak se jmenuje velitel vaší roty ? 19. Kapitán Gerber.
20. Jak se jmenuje a jakou má hodnost ten, kdo vám dal poslední rozkazy ? 20. Četař říkal, že to je kapitán Tomek. Slyšel jsem ho říct, že jsme byli vybráni my, protože jsme "nejlepší družstvo" a že bychom mohli přinést cenné informace pro zítřejší útok.
21. Kde jsou umístěny vaše minomety ? 21. Nevím, slyšel jsem, že byly dnes v noci přemístěny asi 100 metrů na jih od křižovatky a od našich kulometů. To mi řekl jeden střelec. Chodili jsme spolu do školy; jmenuje se Polák a je desátník.
22. Kolik mužů je u té minometné jednotky ? 22. No tak, je tam četař; střelec, t.j. můj přítel desátník; nabíječ, podavač a nosič střeliva. Myslím, že to jsou vojíni.
23. Kterou jednotku (složku) podporuje ta minometná jednotka ? 23. Oni patří k naší rotě.

24. Jaká hesla nebo jaké signály  
jste měli užít, abyste se  
dostali zpátky ke své rotě ?

24. Žádné signály, ale měli jsme říct  
"Žilina", jestliže strážný  
nám řekl "Žižka".

## RADISTA (RADIOTELEGRAFISTA).

### OTÁZKY:

1. Jaká byla vaše funkce u roty těžkých minometů pěšího pluku 666 ? +
2. Kde byla umístěna střelecká ústředna ?
3. Když včera naše jednotky útočily, předával jste žádosti o palbu od předsunutých pozorovatelů ?
4. Kolik předsunutých pozorovatelů měla rota venku, když útok začal?
5. Byly v té době všechny vaše tři palebné čety v postavení ?
6. Kolik střelbyschopných minometů měla každá četa ?
7. Byly vaše zprávy vysílány otevřeně (v otevřené řeči), anebo jste užívali kódu nebo šifry ?
8. Jak často se mění váš kód mapových souřadnic ?
9. Kdy měla být příští změna kódu ?
10. Jaký druh radiostanice (rádia, radiového přístroje) jste včera obsluhoval ?
11. Je laděna podle výšky vlny nebo podle frekvence ?  
(Je amplitudově modulovaná nebo frekvenčně modulovaná?)

### ODPOVĚDI:

1. Já jsem byl radista u rotní střelecké ústředny.
2. Bylo to na úpatí vrchu (kóty) 477, na jižní straně.
3. Ano, od té doby, co naše vedení bylo zničeno střelbou, byli jsme závislí jenom na rádiu.
4. Měli jsme tři; jednoho v úseku každého praporu.
5. Jistě, pálili ránu za ranou.
6. Každá měla čtyři, kromě třetí čety, kde se jim roztrhla jedna hlaveň, a tak ztratili jeden minomet a čtyři muže.
7. Všechny hovory byly v otevřené řeči, s výjimkou mapových souřadnic. Pro ty jsme užívali kódu mapových souřadnic.
8. Každé tři dny, pokud nezjistíme, že jste ho rozluštili, nebo že se dostal nepříteli do rukou.
9. V 0500 hod. dnes ráno. Já nevím, jaký ten nový bude.
10. Byla to AN/ABC-10, která není nejlepší na světě.
11. Je laděna podle frekvence, ale v těchhle kopcích není ji vždycky dost hlasitě a jasně slyšet.

+ Footnote: In the Czechoslovak Army an Infantry Regiment's Heavy Mortar Company is called - Mortar Battery = Minometná baterie, equipped with 120 mm heavy mortars.

12. Kde je umístěno velitelství vaší roty ?
12. Zrovna u velitelství pluku, asi 1.000 metrů za naší střeleckou ústřednou.
13. Kolik rádiových přístrojů tohoto druhu máte u roty ?
13. Těch máme deset, mimo jeden AN/GRC-7 a jeden AN/GRC-9.
14. Kde jsou vaše nalebné čety umístěny ?
14. Nikdy jsem nebyl v žádném z postavení, ale vím, že jsou na odvráceném svahu zrovna pod hlavním obranným postavením pluku. Náš starý řekl, že jsou tak blízko, že i vaše šedesátky by nás mohly zasáhnout, kdyby věděly, kde jsme.
15. Jaký druh drátového spojení máte mezi střeleckou ústřednou a předsunutými pozorovateli ?
15. Máme dvojí síť (dvojité vedení). Jsou tam přímé linky k předsunutým pozorovatelům a taky linky k pěším praporům, takže ti od těžkých zbraní mohou žádat o palbu. Ve většině případů naši předsunutí pozorovatelé mají také pomocnou linku k podporovnému praporu.
16. Kolik střeliva měla rota po útoku ?
16. Už jsme neměli skoro žádné střelivo mimo zápalné. Pamatuju si, že první důstojník (důstojník, který řídí střelbu celé roty, nebo baterie a kontroluje střeleckou ústřednu) říkal, že jenom první četa zůstalo několik tříštivých a osvětlovacích nábojů.
17. Jaký je dostřel 11cm minometů, který teď používáte ?
17. Je to 6.000 m, ale velitel řekl, že nikdy nemáme střílet přes 5.500 lada, že na to dělostřelectvo nestačí. Na velké vzdálenosti je příliš velký rozptyl.
18. Jaký účinek mělo špatné počasí na váš rádiový příjem (radiopřijem, příjem) ?
18. Když na sebe vidíme, počasí nám moc nevadí až do dvou mil, ale když jsou nějaké výrazné terenní tvary mezi vysílačkou (odesílatelem) a přijímačkou (příjemcem), ztratíme spojení, dokud bouřka nepřejde.
19. Jaké dělostřelecké jednotky jste viděl v prostoru (v rajónu) svého pluku ?
19. Nedaleko velitelství pluku je jednotka 155mm kanónů, myslím asi baterie, ale to je všechno, co jsem tam viděl. První oddíl polního dělostřelectva by měl být blízko, protože vždycky to byl oddíl pro naši přímou podporu. Já myslím, že stopětapadesátky ve všeobecné činnosti podporují divizi a možná, že i sbor.



## PRŮZKUM.

### OTÁZKY:

1. Pane četaři, jaký byl váš úkol v době, kdy jste byl zajat ?
2. Ke které rotě 319. průzkumného praporu patříte ?
3. Jaká je vaše funkce u té jednotky ?
4. Kolik důstojníků a kolik mužů je u té roty ?
5. Kolik tanků má normálně rota ?
6. Jaké je složení roty ?
7. Tadyhle je to místo, kde váš tank byl zasažen, pane četaři, že ano ? A od toho místa na brodské silnici které cesty jste prozkoumal ?
8. Kolik tanků provádělo ten úkol ?
9. Co se stalo s těmi dvěma druhými tanky, když váš byl zasažen ?
10. Byl úkol splněn ?
11. V jakém stavu byla cesta mezi vesnicí Heřmanice a křižovatkou mikulovské a brodské silnice ?
12. V jakém stavu jste našel ten jediný betonový most na té cestě ?
13. Jaká děla jste zpozoroval nebo slyšel mezi těmi dvěma místy ?

### ODPOVĚDI:

1. Průzkum cest, aby se zjistilo, jestli jsou vhodné pro tanky.
2. K rotě středních tanků.
3. Já jsem velitel tanku.
4. Čtyři důstojníci a 65 mužů.
5. Jedenáct.
6. Rota středních tanků má velitelskou část se dvěma tanky, pomocnou (udržovací) část a tři čety, každá četa má tři tanky.
7. Začal jsem z vesnice Heřmanice dnes ráno a pokračoval jsem na sever po mikulovské silnici, až jsem přijel na křižovátku mikulovské a brodské silnice, a tam jsem se dal na východ po brodské silnici.
8. Tři tanky.
9. Myslím, že se vrátili do svých linií.
10. Ano.
11. Ta silnice byla v dobrém stavu. Tanky neměly potíže při jízdě po rovné šterkové silnici. Ta silnice je 15 metrů široká.
12. Ten byl v dobrém stavu. Dva tanky přes něj mohly jet vedle sebe bez jakýchkoliv potíží.
13. Žádná.

14. Kolik osob jste viděl ? 14. Neviděl jsem nikoho.
15. Jakou jinou vojenskou činnost jste zpozoroval ? 15. **Ono se vám to může zdát divné, ale kromě nás v těch místech nikdo jiný nebyl.**
16. V jakém stavu byla cesta mezi křižovatkou a místem, kde jste byl zajat ? 16. Cesta má tvrdý černý povrch a byly v ní nějaké díry, ale když po ní jely tanky, vůbec jim to nevadilo.
17. V jakém stavu byl ten první most, který jste překročil od té křižovatky směrem k místu, kde jste byl zajat ? 17. My jsme nejeli po mostě, protože byl zničený.
18. Jak jste se dostali přes řeku ? 18. Asi 50 metrů severně od mostu jsme našli brod, který byl vhodný pro tanky. Tam jsme se přebrodili a na druhé straně jsme se vrátili na cestu.
19. Jak široký byl ten brod ? 19. Asi deset metrů.
20. V jakém stavu byl ten další most ? 20. My jsme přes žádný jiný most nejeli. Myslím, že v tom místě byl dřív dřevěný most, ale zřejmě **byl zničen.**
21. Jak jste se dostal přes tu řeku ? 21. Hledali jsme brod, ale nemohli jsme žádný najít; proto jsme museli prohlédnout železniční most, přes který vedla jednokolejná trať, **a který byl asi 400 metrů jižně od cesty. Zjistili jsme, že ten železniční most unese jenom jeden tank. Po tom železničním mostě to trvalo těm třem tankům 1 1/2 hod., než se dostaly na druhou stranu.**
22. Jakou vojenskou činnost jste pozoroval mezi křižovatkou a místem zajetí ? 22. Když jsme byli na vašem území, nezpozorovali jsme nic, dokud jste na nás nezačali pálit na tom místě, kde jsme byli zajati.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Protože jste ztratil vojenský průkaz (vojenskou knížku), musíme se vás zentat na několik věcí, abychom si zjistili vaši pravou totožnost, a tak vám mohli zaručit vaše práva. jako válečnému zajatci. Jak se jmenujete a jaké máte vojenské číslo ?</p> <p>2. Od které jednotky jste ?</p> <p>3. Tak to mám váš pluk a divizi; a teď mi řekněte, od které roty a od kterého praporu jste ?</p> <p>4. Jaká je vaše funkce u roty A ?</p> <p>5. Od kterého družstva a od které čety jste ?</p> <p>6. Kolik pěších družstev je ve vaší četě ?</p> <p>7. Jaká je plná síla vašeho družstva a jaké má zbraně ?</p> <p>8. Jaký stav mělo (jak silné bylo) vaše družstvo, když jste ho opustil ?</p> <p>9. Je ve vaší četě družstvo těžkých zbraní ? A jestliže ano, z čeho se skládá ?</p> | <p>1. Já se jmenuju Vilém Jankovský a jsem svobodník. Mé vojenské číslo je 39 045 999.</p> <p>2. Od pěšího pluku 666, 999. divize.</p> <p>3. Od roty A, 1. praporu.</p> <p>4. Já jsem střelec (obyčejný pěšák).</p> <p>5. Od třetího družstva, třetí čety.</p> <p>6. Tři.</p> <p>7. Při plném stavu mé družstvo má 9 mužů. Má pušky ráže 7,62 mm a lehké kulometry ráže 7,62 mm. Všichni muži mají pušku, s výjimkou dvou, kteří jsou střelci z kulometu. Každý z nich má lehký kulomet (automatickou pušku).<sup>+</sup></p> <p>8. Mělo plný stav (bylo na plném počtu).</p> <p>9. Ano, měli jsme družstvo těžkých zbraní. Mělo dva těžké kulometry. <sup>++</sup></p> |
|--|---|

+ Czechoslovak infantry squad has one light machine gun which is equivalent to the American BAR or JAR.

++ Czechoslovak heavy machine gun is more or less equivalent to the American light machine gun .30 caliber. Otherwise a light machine gun would be translated as lehký kulomet.

- |  |  |
|--|--|
| 10. Dva těžké kulometry ?  | 10. Ano; to byly jediné zbraně v tom družstvu, které měly obsluhu.   |
| 11. Mělo družstvo těžkých zbraní plný stav ?   | 11. Myslím, že ano.  |
| 12. A co se stalo s protitankovým raketometem, který býval v družstvu těžkých zbraní ? | 12. "Bazooka" byla dána k velitelství čety.+   |
| 13. Jak je teď velké velitelství čety ?  | 13. Musím je spočítat: nejdřív je tam četař, výkonný čety, a potom je tam pomocník výkonného, četař; dvě spojky, čtyřčlenná obsluha PT raketometu (pancéřovky) a poručík, velitel čety. Jo, a je tam taky jeden saniták. |
| 14. Mělo velitelství čety plný stav, když jste ho opustil ?                            | 14. Ne, náš poručík byl včera zabit dělostřeleckým granátem (nábojem) a jeden z nových doplňků (náhradníků) - nosič střeliva k bazooce, byl zle popálen zpětným výbuchem a byl odsunut.                                  |
| 15. Kolik pěších čet měla vaše rota ?  | 15. Měli jsme tři a četu těžkých zbraní.   |
| 16. Jaké zbraně měla četa těžkých zbraní ?   | 16. Ta měla minometné družstvo a družstvo bezzákluzových děl.  |
| 17. Družstvo bezzákluzových děl ?  | 17. Ano, děla 57 mm.   |
| 18. Kolik zbraní bylo v každém z těchto družstev ? ++                                  | 18. Tam bývaly tři minometry a tři bezzákluzová děla, ale nevím, kolik jich tam je teď.  |
| 19. Kolik lidí je na velitelství roty ?  | 19. Nevím jistě, ale slyšel jsem je mluvit o velitelské četě, a tak myslím, že jich tam je asi čtyřicet.   |

+ The Czechoslovak equivalent of the American Bazooka is the so called "tarasnice", which is a copy of the Bazooka. But infantry platoons do not have a "tarasnice", they have a rocket launcher known as "pancéřovka", a copy of the German "panzerfaust".

++ There is no Czechoslovak equivalent to the American "Section". Družstvo is a Squad.

20. Jsou u velitelství roty nějaké zbraně, které jiné čety nemají ?

21. Kdo ještě je na velitelství roty kromě staršiny roty a kuchařů ?

22. Jaká je teď síla vaší roty (jaký stav má teď vaše rota) ?

20. Je tam těžký velkorážný kulomet VKPL 12,7 mm a bazooka - to je všechno, co jsem slyšel. Myslím, že staršina roty a kuchaři je užívají v případě naléhavé potřeby.

21. Je tam spojovací družstvo, řidiči, plukovníkův sluha ("pucák", příkazník) a písař roty.

22. Slyšel jsem jednou zástupce velitele roty říct, že máme na vás připraveno 200 bodáků, jestli si s námi něco začnete. To bylo asi před dvěma týdny.

STŘELEC (z pušky, pěšák) - ČÁST II.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

23. Zmínil jste se o spojovacím družstvu. Jaký druh spojení máte u vaší roty ?
23. Měli jsme rádia 536 a 300 i telefony.
24. Kolik jich bylo ve vaší četě ?
24. Měli jsme jeden náslyšný telefon a jedno rádio 536.
25. Jaké telefony a rádia (radiopřístroje) mělo velitelství roty ?
25. Měli nejméně jeden, možná dva telefony EE8 a jedno nebo dvě rádia SCR 300.
26. Měla četa těžkých zbraní nějaké telefony EE8 nebo radiopřístroje SCR 300 ?
26. Pokud vím, ne.
27. Jaký druh ústředny používalo spojovací družstvo roty ?
27. Byla velmi malá a skládala se ze zástrček, které se rozsvítí, když někdo volá. Já nevím, jaký je její oficiální název.
28. U roty, která byla tak velká jako vaše - nějakých 200 mužů - museli jste mít nějaké dopravní prostředky. A jak velké a kolik jich bylo ?
28. Měli jsme jedno kuchyňské auto s náhonem na šest kol a tři nebo čtyři jeepy. Myslím, že každý jeep měl přívěsný vůz (přívěs, vlečňák).
29. Jaká je jejich nosnost (kolik uvezou) ?
29. Kuchyňský vůz byl 2 1/2 t a jeepy byly 1/4 t.
30. Víte, nač se ty jeepy užívaly ?
30. Ano, dva byly u čety těžkých zbraní a zbytek sloužil k dopravě střeliva pěším četám a k odsunu raněných, ale žádná z pěších čet neměla své stálé vozidlo.
31. Neměl velitel roty jeep pro sebe ?
31. Ano, měl, do té doby, než ten jeep poslali k dopravní službě do opravy.+ Slyšel jsem zástupce velitele čety říct, že velitel ztratí trochu na váze, když bude muset chodit trochu pěšky.
32. Jak se jmenoval váš velitel ?
32. Kapitán Souček.

+ Ordnance means in Czech "zbrojní služba. Trucks and cars are not repaired by ordnance, but by transportation service workshops. Transportation service - dopravní služba.

33. Byl velitel roty u mužstva oblíben ?
34. Jak se jmenoval zástupce velitele ?
35. Měla rota všechny velitele čet ?
36. Jak se jmenovali ?
37. Jak se jmenují velitelé vašeho praporu, pluku a divize ?
38. Jaká byla morálka u vaší roty ?
39. Proč nebyla dobrá pořád ?
40. Před chvílí jste se zmínil o ztrátách. Byly v poslední době těžké ?
41. V kterou denní dobu to bylo (se to stalo) ?
42. Dostávali jste teplé jídlo v tom postavení ?
33. Mysleli jsme, že to je velmi schopný, chytrý a šikovný člověk. Vždycky jednal s každým spravedlivě, ale byl trochu líný. Svého zástupce nechal dělat mnoho průzkumné práce a takových věcí, při kterých se muselo jít ven a plahočit se po kopcích.
34. To byl poručík Macháček, opravdu dobrý chlap.
35. Všechny mimo moji čet.
36. Poručík Martinec měl první čet, poručík Němec měl čtvrtou. Nevím, kdo měl druhou, byl to nějaký nový důstojník, který přišel rovnou od náhradního tělesa.
37. Plukovník Goldberger měl pluk a generál Wagner měl divizi; nepamatuju si jméno velitele praporu, byl to nějaký nový podplukovník.
38. Byla skoro stále dobrá.
39. No, každý měl dost špatnou náladu, když jsme minulý měsíc asi týden neměli dost jídla. Všichni jsme byli dost otráveni, když přišel sníh a studené počasí a my jsme pořád ještě neměli žádné zimní boty. Ale ty nakonec došly pro každého.
40. Ne, ne příliš zlé, až do včerejška, kdy vaše dělostřelectvo zranilo asi šest mužů. Vystřelili jste hodně stopětek a ty zasáhly některé z našich, kteří byli nechráněni.
41. Bylo to asi v 1630 hod., zrovna když jsme měli jíst.
42. Ano, měli jsme skoro stále tři teplá jídla denně s výjimkou čtyř na přední stráži. Každé jídlo byly dávky "C".

OTÁZKY:

43. Vy jste byl sám, když jste byl zajat. Kde byl zbytek vašeho družstva ?
44. Byla celá četa v postavení v té době ?
45. Jaké zbraně s obsluhou byly v úseku vaší čety ?
46. Byl taky celý zbytek roty v obranném postavení (v linii)?
47. Asi jaký úsek měla vaše rota (asi jakou šířku fronty měla vaše rota) ?
48. Jaké jednotky byly napravo a nalevo od vás ?
49. Víte, kdo byl nalevo od vašeho praporu ?
50. Vy jste řekl "převzal". Myslíte tím, že nalevo bylo nedávno střídání nějaké jiné jednotky ?
51. S dvěma rotami v postavení musel prapor mít nějakou zálohu. Víte, kde byla umístěna ?

ODPOVĚDI:

43. Ten byl vzadu, v postavení družstva, v hlavním obranném postavení.
44. Ano, s mým družstvem nalevo.
45. Pamatuju si, že jsem viděl jeden těžký kulomet v úseku druhého družstva a u prvního družstva, blízko cesty, 9cm protitankový raketomet.
46. První četa byla od nás vlevo, druhá četa byla na předních strážích, asi 300 metrů před hlavním obranným postavením. Myslím, že četa těžkých zbraní byla rozdělena mezi jiné čety.
47. Řekl bych asi 350 metrů.
48. Třetí prapor byl napravo od mé čety a rota C byla nalevo od mé roty.
49. Myslím, že to byl jiný divizní úsek, hned nalevo od roty C. Někdo říkal, že ten úsek převzal letecký výsadkový pluk 888.
50. Ne, ta strana byla otevřená (nechráněná) až na několik posledních dnů. Pamatuju si, že jeden kamarád od roty C říkal, že mají trochu strach, když jejich celý levý bok je obnažený.
51. Rota Bedřich nebyla v postavení, ale já nevím, kde byla. Rota David měla družstvo těžkých kulometů 7,62 mm na našem pravém boku, ale to je všechno, co jsem z jejich zbraní viděl.



52. Když vaše jednotka byla zasazena do obranného postavení, museli jste plánovat, že zůstanete nějakou dobu na místě. Slyšel jste nějaké řeči o ústupu nebo o tom, že zahájíte útok ?
52. Ne, nic. Bylo nám řečeno, že teď je na nějaký čas na řadě jiná jednotka. Naše divize měla sedět a měla vás nechat, ať si vylámete zuby na našem postavení, jestli se rozhodnete útočit.
53. To zní, jako byste měli silné postavení. Měli jste drátěné překážky a miny před okopy?
53. Samozřejmě, měli jsme obojí.
54. Jaký druh drátěných překážek to byl - dvojstěnné, či válcové (koncertiny), nebo obojí ?
54. Byly to dvojstěnné drátěné překážky ve třech silných řadách před hlavním obranným postavením. Já to dobře vím, protože jsem je včera večer opravoval, když mě vaše hlídka zajala.
55. Víte, jak široké bylo minové pole před vámi ?
55. Řekl bych asi 50 m.
56. Jaké průchody byly v drátěné překážce a v minovém poli ?
56. Vždycky jsme se drželi na cestě, která běží mou četou a zahýbá doprava od předních stráží. Nikdy jsem neslyšel o žádné jiné bezpečné cestě, která by vedla dopředu z hlavního obranného postavení.
57. A teď o té cestě, která běží vaším postavením; měla nějaké zátarasy (překážky) ?
57. Ano, přes ni byla velká dlouhá drátěná překážka a příkop, napravo od přední stráže.
58. Byly nějaké miny před překážkou ?
58. Myslím, že tam nějaké byly, ale nejsem si jist.
59. Byl zátaras kryt palbou nějaké těžké zbraně?
59. Ano, byly na něj opravdu zamířeny. Ty dva těžké kulometry 7,62 mm, naše bazooka, jiný těžký kulomet a předsunutý pozorovatel od šedesátek se dívali přímo na něj. Ani tank M48 by nemohl prorazit po té cestě.
60. Kde byla ta přední stráž, o které jste mluvil ?
60. Ta byla za námi, nahoře, ve směru k přední stráži roty.
61. Kde byla přední stráž roty ?
61. Ta byla přímo na vrcholku kopce za mou četou a byla tak dobře zamaskována (zastřena), že byste musel být jen několik kroků od ní, abyste poznal, že tam je.

62. Měli jste nějaké jiné  
předsunuté pozorovatele  
v úseku roty mimo předsunutého  
pozorovatele od minometů 60 ?

63. Kde bylo minometné postavení ?

62. Pokud já vím, ne.

63. Minometry byly umístěny v baterii,  
dole na odvráceném svahu, blízko  
velitelství roty. Naše kuchyně  
byla taky tam vzadu.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

64. To postavení před vaším obranným postavením, je to část linie odporu předních stráží ?
64. Ano, to je část linie odporu předních stráží.
65. Jaké zbraně jsou v tom postavení kromě těch, které je možno normálně najít u pěší čety ?
65. Tam bývalo dělo 75 mm, ale nevím, jestli tam ještě je. Má četa přišla z předních stráží před týdnem.
66. Vy myslíte bezzákluzové dělo 75 mm ?
66. Ano, od roty David.
67. Měli jste tam venku nějaké vysunuté stanoviště ? A jestliže ano, jaké ?
67. Ano, na vrcholu toho vyššího pahrbku napravo byl jeden předsunutý pozorovatel od 81mm minometů.
68. Byl on taky od roty D ?
68. Ano, ale mohl **taky** žádat palbu od minometů ráže 120 mm a od dělostřelectva.
69. Jaký druh drátěných překážek jste tam měli ?
69. Kolem celého kopce jsme měli válce koncertin, postavené do pyramid. Dva válce byly dole (tvořily základ) a na nich byl další válec. Byly tam **taky** nástražné dráty, připevněné ke koncertinám, které měly odpálit světelné (osvětlovací) rakety, **kdyby** o ně někdo v noci **zavádil**.
70. Byly miny kolem linie odporu předních stráží ?
70. Ne, ne zrovna kolem ní, ale miny byly rozloženy od úpatí kopce k záatarasu na východ a k nejbližší vyvýšenině na západ.
71. Bylo sedlo ve středu předních stráží zaminované ?
71. Ne, ale mělo připraveno soustředění palby 60mm minometů. Soustředění palby bylo vypáleno ten den, kdy jsem tam přišel, a všichni jsme museli jít dolů do krytů, abychom byly chráněni před úlomky.
72. Sloužily ty kryty (bunkry) jako ubikace, nebo jako bojové postavení (stanoviště) ?
72. Měly jsme v nich střílny, takže jsme mohli bojovat, aniž bychom vyšli ven; ale hlavní bojové postavení bylo v zákopu, který vedl podle vojenského hřbetu (hřebenu) kopce a táhnul se kolem dokola. Měli jsme skutečně důkladnou kruhovou obranu, bezpečnou ze všech stran.

73. Vyšly z předních stráží nějaké hlídky, **ať už** na přepad nebo nějaké jiné?
74. Znáte cesty, kudy ty hlídky chodily ?
75. Kolik hlídek měla vaše četa vyslat v době, řekněme, jednoho týdne ?
76. Jaké to byly hlídky ?
77. Řekl jste, že přední stráž může dostat dělostřeleckou podporu. Jaký druh dělostřelectva podporuje vaši přední stráž ?
78. Znáte ještě nějaké jiné dělostřelecké jednotky, které **střílejí pro vaši jednotku** ?
79. Měli jste ve svém prostoru nějaké tanky ?
80. Jaký model (druh) tanků to byl ?
73. Ne, všechny hlídky byly z hlavního obranného postavení nebo od záložních jednotek.
74. **Jediná cesta, o které vím, je ta, která vede podle silnice a potom zahýbá k západu mezi minovým polem a přední stráží. Kam šly hlídky odtamtud, to nevím.**
75. Asi čtyři nebo pět.
76. Nikdy jsem nešel na žádnou, protože jsem měl velký kašel a poručík říkal, že bych ohrozil naši bezpečnost.. Slyšel jsem jenom, že na každou četu přijde řada vyslat bojové a průzkumné hlídky. Teď, když máme zimní ústroj, myslím, že začnem vysílat taky hlídky na přepad.
77. **No, dřív byl s námi vždycky první dělostřelecký oddíl, a tak myslím, že by to mohly dělat jejich stopětky.**
78. Slyšel jsem, že 20cm děla ("dvacítky") jsou za námi, ale nikdy jsem je neviděl střílet.
79. Pluk má tankovou rotu, ale já jsem je viděl střílet jenom jednou, když přijeli do obranného postavení a vypálili asi 25 ran. Rychle se stáhli (ustoupili), když vaše dělostřelectvo na ně zahájilo palbu.
80. Zástupce velitele čety říkal, že to byly "snadné osmičky" se 76mm dělem. "Snadná osmička", to asi znamená číslo modelu (vzoru).

STŘELEC (z pušky, pěšák) - ČÁST V.

OTÁZKY:

ODPOVĚDI:

81. Jak se jmenujete a jakou máte hodnost ? 81. Petr **Moravec**, vojín.
82. Která je vaše jednotka ? 82. Velitelská četa, 1. pěší rota, 2. prapor, 4. pěší pluk, 1. gardová pěší divize.
83. Jaká je vaše funkce u roty ? 83. Já jsem řidič.
84. Jaký druh (typ) vozidla řídíte ? 84. Nákladní vůz GAZ - 67 s náhonem na čtyři kola, a umím taky řídit vůz GAZ - 51, s náhonem na dvě kola.
85. Jaký typ motoru má vůz GAZ - 67 s náhonem na čtyři kola ? 85. Normální čtyřválcový benzínový motor.
86. Jak je motor **chlazený** ? 86. Má chladič, do kterého se leje voda.
87. Jak rychle jede (jakou má maximální rychlost) ? 87. To nevím. Na silnici s tvrdým povrchem (okresní nebo státní) jsme neměli jezdit rychleji než 40 km za hodinu.
88. Jaký druh karoserie má ten vůz ? 88. Používal jsem ho, když jsem vozil kapitána. Je to jako jeden z vašich JEPŮ. Ale jeho blatníky jsou vyšší a ostřeji vyčnívají z karoserie.
89. Říkáte, že jste užíval toho vozu, abyste vozil kapitána. Kam jste ho vozil ? 89. Na velitelství praporu, ke 2. rotě, a to je všechno.
90. Kde je umístěno velitelství praporu ? 90. To je 15 kilometrů severně od místa, kde jste mě zajali. **Byl jsem tam** včera.
91. Kde je vaše rota vzhledem k místu, kde jste byl zajat ? 91. Abyste se dostal k mé rotě, musíte jít od křižovatky, kde jste mě zajali, 4 kilometry na západ k dřevěnému mostu, přejít přes ten dřevěný most, zahrnout doprava do lesa na průsek, jít 30 metrů po průseku do úžlabiny a pak velitelství je od vás napravo, uprostřed svahu kopce.

92. Jaký druh cesty vede k velitelství vašeho praporu ?
92. Od velitelství roty ke křižovatce je to štěrková a polní cesta (udržovaná a neudržovaná vozová cesta), ale od křižovatky severně je to asfaltovaná silnice (státní nebo okresní silnice).
93. Kde jsou umístěny vaše čety ?
93. To nevím, velitel roty tam nikdy nejel, a nikdy jsem nikoho neslyšel o nich mluvit.
94. Jakou zbraň měl kapitán ?
94. Ten měl pistoli, myslím, že to byla TT M1933 TOKAREV. Jednou jsem se na ni dobře podíval. Odebrali mi mou zbraň; o té já toho vím víc než o pistoli. Měl jsem samopal 7,62 mm, PPS - 1943. To byla dobrá zbraň. Pažba je otáčivá (je na pantu), dá se složit a lehce se nosí. A potom, kdybych ho ztratil, mohl jsem si vždycky vzít nějaký jiný u velitelské čety, protože každý v mužstvu ho měl.
95. Řekněte mi, co víte o té zbrani, o její kadenci, váze, délce, obsahu zásobníku (na kolik ran je zásobník), o miřidlech a počáteční rychlosti.
95. Já si dobře nepamatuju na její miřidla, ale její počáteční rychlost je 550 m za vteřinu, účinný dostřel asi 203 metry, "celková délka", myslím, že se tomu tak říká, byla 80 cm, když pažba byla nastavená (nasazená), a 60 cm, když pažba byla složená. Obsah zásobníku je 35 ran a kadence je 600 ran za minutu. Praktická kadence je jenom 100 ran. Samopal se zakládá na zpětném tlaku plynu na dno nábojnice a je vzduchem chlazený. O jiných zbraních té jednotky nevím nic, proto jsem jen kapitánovým řidičem (šoférem).

## DŮSTOJNÍK ŠTÁBU - SPECIALISTA.

### OTÁZKY:

1. Dobrý den! Jak se jmenujete ?
2. Která je vaše jednotka ?
3. Ke které divizi patří organizačně ?
4. Jaké jsou vaše povinnosti u pluku ?
5. Jak dlouho máte tuto funkci ?
6. Kde jste byl předtím, než jste se stal spojovacím důstojníkem ?
7. Jaké jsou vaše povinnosti jako spojovacího důstojníka ?
8. Aha. A co jsou to za papíry, které vám byly odebrány, když jste byl zajat ?
9. Co je to diagram spojovacích okruhů ?
10. Jak se to stalo, že jste byl zajat ?
11. Zajímám se o (mám zájem na) vaši spojovací četou. Pokud vím, jste samostatná četa.

### ODPOVĚDI:

1. Já jsem kapitán Urban.
2. Velitelská rota, pěší pluk 151.
3. K 62. pěší divizi.
4. Jsem spojovacím důstojníkem pluku.
5. Asi šest týdnů.
6. Byl jsem náhrada (doplněk). Přišel jsem ze spojovacího učiliště v Sedlci.
7. Mám zodpovědnost za udržování stálého rádiového a drátového spojení u pluku, které musí fungovat nepřetržitě.
8. Jeden je mapa drátových telefonních linek (vedení), ve formě průsvitky (oleáty), a ten druhý je **schéma (diagram) spojovacích okruhů**.
9. Je to přehledný (názorný) diagram, který ukazuje všechny rádiové a drátové stanice v síti. Ukazuje taky, jak se spojit s kteroukoliv stanicí v síti.
10. Já jsem osobně doručoval ty věci jednomu spojovacímu důstojníkovi praporu. Zabloudili jsme a vaše hlídka nás zajala (sebrala).
11. Normálně je to pravda. Velitel divize, generálporučík Gutman, rozhodl, že spojovací, ženijní a zdravotnické čety budou přiděleny pro tuhle operaci (akci) přímo k velitelské rotě pluku.

- |   |   |
|---|---|
| 12. Proč ?  | 12. Pokud vím, bylo to z administrativních důvodů.  |
| 13. Byli příslušníci (personál) vaší čety podřízeni (dočasně přidělení) nebo trvale přidělení k velitelské rotě ? | 13. Byli podřízeni jen pro tuto akci (operaci).   |
| 14. Jaký je váš stav podle tabulek válečných počtů (tabulky osob, výzbroje a výstroje) ?                          | 14. Pět důstojníků a čtyřicet mužů.   |
| 15. Kolik z nich je teď přítomno ve službě ?  | 15. Všichni.  |
| 16. Jaké jsou povinnosti důstojníků?  | 16. Já velím a samozřejmě jsem v plukovním štábu.   |
| 17. Je to speciální část štábu pluku ?  | 17. Ovšem. Mám poručíka, který je mým zástupcem a má na starosti velitelství čety. Jiný má rádiové družstvo, a dva další mají telefonní a udržovací (pomocná) družstva. |
| 18. Jaké máte telefony podle tabulek válečných počtů ?  | 18. Myslím, že se jim říká "EE8".   |
| 19. Jaký drát (kabel) používáte ?   | 19. Několik druhů. Tomu nejpoužívanějšímu se říká 110.  |
| 20. Jaké rádiové přístroje (radiostanice) používá váš pluk ?  | 20. Pětsetdesítky, laděné na frekvenci.   |
| 21. Jaké je krycí jméno vašeho pluku ?  | 21. Kavalír.  |
| 22. Kdo je velitelem vašeho pluku ?   | 22. Plukovník Řehoř.  |
| 23. Kdo je jeho zástupcem ?   | 23. Podplukovník Čermák.  |
| 24. Jaké jsou jeho povinnosti ?   | 24. Když velitel není přítomen, tak podplukovník ho zastupuje. Jinak má na starosti běžnou agendu velitelství.  |

Footnote: In the Czechoslovak Army, a Staff Officer - štábní důstojník, is a general staff officer such as G-1, G-2, etc. Therefore a specialist like Communications Officer will be called Officer of the Staff - - důstojník štábu.



25. Kde je umístěno velitelství ? 25. To je v Bedřichově.
26. Jaké jsou povinnosti administrativního důstojníka (důstojníka pro osobní věci) ? 26. Jo, vy myslíte "osobního šéfa" (náčelníka pro osobní věci). To je podplukovník Vaněk. On má na starosti veškerou administrativu (věci), která se týká osob. On dělá takové věci jako plukovní ranní hlášení, hlášení počtů, hlášení ztrát, žádosti důstojníků o dovolené, požadavky doplňků a jiné věci.
27. Kdo je operačním a výcvikovým důstojníkem, a jaké jsou jeho povinnosti ? 27. To je kapitán Kolář. On je zodpovědný plukovníkovi za veškerý výcvik u pluku. Má taky na starosti podrobné plány pro operaci v poli.
28. Myslel jsem, že velitel je zodpovědný za všechno u pluku. 28. To je správné. On je zodpovědný. Operační a výcvikový důstojník má na starosti podrobnosti.
29. Jaké jsou povinnosti zpravodajského důstojníka, a jak se jmenuje ? 29. Zpravodajským důstojníkem je major Tichý. Jeho základním (hlavním) úkolem je shromažďovat zprávy o nepříteli, jeho úmyslech, o počasí a o nepřátelském území přímo před naší frontou, a tyto zprávy zpracovat (zahrnout) do zpravodajského hlášení pro plukovníka.
30. Kdo se stará o zásobování u pluku ? 30. Kapitán Horák. On není jen zásobovacím důstojníkem, ale je taky velitelem plukovního stanu. Mimo zásobování jeho funkce zahrnuje (obsahuje) administrativu velitelské rotu pluku, zajištění velitelství, a má taky na starosti jídelnu velitelství pluku. On je taky zodpovědný za udržování aut u velitelské rotu.
31. Kdo je plukovním lékařem (chirurgem) a jaké jsou jeho povinnosti ? 31. To je kapitán Malík. Velí zdravotnické četě. Má samozřejmě na starosti ošetřování a léčení nemocných a raněných. On taky zařizuje odsuny těžce raněných a nemocných do polní nemocnice ambulančními rotami.

32. Jaká je funkce ženijní čety, a kdo jí velí ?

33. O čem to mluvíte, když říkáte "speciální ničení" ?

34. Dobře, pane kapitáne, děkuju vám. Jsem rád, že jsme si tak hezky popovídali.

32. Kapitán Kramář je velitelem. Pokud vím, ve vaší armádě ženisté dělají hodně skutečné stavby silnic (hodně staví silnice), kladou minová pole a umísťují ostnatý drát atd. V naší armádě jsou ženisté výlučně specialisté. Poučují polní jednotky (trupu), jak zřizovat minová pole, lávky a malé mosty pro vozidla. Čistí (odstraňují) minová pole, stavějí speciální opevnění a zátarasy (silniční překážky). Mají taky družstvo pro ničení, které užívá trhavinu (třaskavinu) ve formě průpalných náloží, spojených náloží a jiných pro speciální ničení.

33. Tím myslím pevnůstky, řopíky, kryty (bunkry) a překážky všech druhů, které by mohly zabraňovat postupu našich jednotek.

<u>OTÁZKY:</u>	<u>ODPOVĚDI:</u>
1. Jaké je vaše vojenské číslo ?	1. 0733216.
2. Je tohle vaše průkazka (průkaz totožnosti) ?	2. Ano.
3. Kde jste byl zajat (chycen) ?	3. U soutoku těch dvou řek.
4. Odkud jste přišel ?	4. Z druhé strany řeky.
5. Kterou řeku jste překročil ?	5. Tu větší. Já nevím, jak se jmenuje.
6. Kde (v kterém místě) jste překročil řeku ?	6. Tam, co je ten brod, u toho ostrohu.
7. Co myslíte ostrohem ?	7. To je to místo, kde břeh vyčnívá do řeky. Tam na tom místě je nános písku, který jde skoro přes celou řeku, a tak tam je dobrý brod.
8. Jak je řeka hluboká v tom místě ?	8. S výjimkou kanálu nemůže být víc než jeden metr hluboká.
9. Jak hluboký je kanál ?	9. Minulou noc, když jsme přes něj šli, tak byl asi jeden a půl metru hluboký.
10. Jak široký je ten kanál v místě, kde jste překročil řeku ?	10. Já bych myslel, že je asi čtyři nebo pět metrů široký.
11. Kde je umístěn v řece ?	11. No, počkejte. Já bych řekl, že je to dva metry od naší strany řeky.
12. Jaký byl váš úkol ?	12. Nevím, co myslíte úkolem.
13. Co jste dělal na téhle straně řeky ?	13. No, upřímně řečeno, nejsem si jist. Četař nám řekl, že jdeme zjistit, jestli Američané mají něco u ostrohu při soutoku těch dvou řek.
14. Co četař myslil ostrohem ?	14. Já nevím. Ztratil jsem se hlídce hned, když jsme vylezli na břeh řeky. Byl jsem zajat, když jsem se snažil najít zbytek hlídky.
15. Kolik mužů bylo na hlídce ?	15. Bylo nás celkem osm.
16. Od které jednotky byli ti muži ?	16. Všichni jsme byli od 2. čety 1. roty.

## TERÉNNÍ TVARY - ČÁST II.

### OTÁZKY:

17. Kdo dal četařovi ten úkol ?
18. V kolik hodin jste byl na velitelství praporu ?
19. Kde je umístěno velitelství praporu ?
20. Popište terénní tvary, které jsou kolem stanoviště velitelství.
21. Jaké jsou tam jiné terénní tvary ?
22. Jaké uměle vytvořené tvary (umělé tvary) jsou v okolí ?
23. Jaké jiné tvary jsou nablízku ?
24. Řekl jste, že odbočíte z **cesty** doprava. Kterým směrem jdete, když zabočíte doprava ?
25. Je to albrechtická silnice, kterou popisujete ?
26. Jsou tam v okolí nějaké lesy ?

### ODPOVĚDI:

17. Ten úkol mu dal zpravodajský důstojník praporu.
18. Asi ve čtyři hodiny odpoledne.
19. Na zadní straně kopce.
20. Tak počkejte. Na vrcholku kopce jsou nějaké výčnělky skal. Odtamtud můžete vidět řeku.
21. Je tam les, o kterém jsem se zmínil. Velitelství je vlastně umístěno blízko západního okraje mýtiny (paseky) v lese. Mně se zdá, že tam je několik vyschlých potoků (suchá vodní koryta), kterými teče voda jenom během deštivého období. Pro vozidla udělali z jednoho vyschlého potoka, ze šterku a rozdrčených kamenů, cestu od silnice k velitelství.
22. Je tam hodně blízko cesta do Albrechtic.
23. Na cestě je malý místek. Ten vede přes vyschlé koryto. Odbočíte z **cesty** a sledujete vodní koryto doprava. Stanoviště velitelství je asi 75 metrů od cesty.
24. Pryč od roty a směrem k Albrechticům.
25. Ano.
26. Pokud já jsem viděl, nejsou tam žádné. Nějaký je u naší roty, ale o žádném jiném v tom **prostoru** nevím.

27. Kde je vaše rota umístěna vzhledem k stanovišti velitelství praporu ?

28. Co chcete říct tím "skoro" ?

29. Jaké významné terénní tvary jsou v okolí roty ?

30. Popište ten kopec, o kterém jste se zmínil.

27. Asi půl kilometru směrem skoro přímo k frontě.

28. No, ono to je skoro přímo k frontě. Ta cesta, která vede ke stanovišti velitelství praporu, je skoro stejně vzdálena od praporu jako od roty.

29. Jak jsem už řekl, je to v lese, na předním svahu malého kopce. Naše bojové zajištění je na břehu řeky. Tak vidíte, že to není daleko od řeky.

30. No, on to možná není ani kopec. Myslím, že to je výběžek pásma kopců, které je asi na půl cestě mezi rotou a Albrechticemi. Tam na zadní straně kopce, na kterém je umístěno stanoviště velitelství, je malé údolí nebo průrva. Ten kopec končí v průrvě příkrou skálou. V té průrvě jsem si všiml, že tam je hodně přirozených jeskyň. Tam máme uskladněno střelivo a zásoby. V průrvě je několik plukovních minometů, mezi stanovištěm velitelství roty a silnicí. Třebaže průrva vede v tom místě souběžně (rovnoběžně) s řekou, je tam soutěska, která od ní vede skoro až k řece. Slyšel jsem, že to je staré koryto řeky. Moje četa je vpravo, na konci té soutěsky, nejbliž k řece.

## TERÉNNÍ TVARY - ČÁST III.

### OTÁZKY:

31. Jak široká je fronta (úsek, pásmo) vaší roty ?
32. Která rota je napravo od vás, když se díváte směrem k našemu postavení ?
33. Jaké je jejich rozmístění (dislokace) v poměru k cestě a k řece ?
34. Řekl jste, že tahle četa je na té louce. Kde jsou ostatní čety ?

### ODPOVĚDI:

31. Moje četa je rozmístěna od cesty vpravo až k vyvýšenině, u záhybu řeky. Řeka podemlela skálu, a tím tam vznikl malý strmý sráz. Sráz je na levém boku mé čety. 1. četa je nalevo od nás a táhne se až tam, kde kdysi byla obdělávaná půda. Myslím, že to jednou bylo pšeničné pole. V dolících toho pole je hodně keřů nebo podrostu. 1. četa je přímo v dolinách na okraji řeky. Oni jsou umístěni takovým způsobem, že jejich automatické zbraně mohou ovládat všechny směry přístupu na vaší straně řeky. Je tam stezka (pěšina), která vede skoro rovnoběžně (souběžně) s řekou. Jsou zakopáni mezi tou stezkou a řekou. Jiná naše četa je v záloze, v okolí stanoviště velitelství roty.
32. To je 2. rota našeho praporu.
33. No, počkejte. Tuhle jsem tam byl navštívit bratra, tak myslím, že si pamatuju, jak rota je umístěna. Hned u cesty je četa. Terén na tom místě je velmi rovný. Skoro jako louka. Četa je zakopána od cesty k bažině a využívá co nejvíc vyvýšenin a kopečků. Jejich maskování (zastření) je bezvadné. Jeden kulomet, asi 20 metrů od cesty, vypadá jako výběžek skály, dokud člověk není jen několik metrů od stanoviště.
34. 2. četa je na druhé straně louky. Ti jsou v bažině. Můj bratr je v té četě a řekl mi, že mužstvu se to postavení nelíbí. Je tam potůček, který teče přes močál k řece. Postavení bratrovy čety sahá až tam. Kde je umístěna ta druhá četa, to nevím.

35. Která jednotka je na druhé straně toho potůčku v bažině ?

36. Jak je zakopáno mužstvo v četě vašeho bratra ?

37. Která jednotka je nalevo od vás ?

35. To nevím. Můj bratr říkal, že naše jednotky mají potíže rozumět jejich řeči.

36. Je to tam tak bažinaté, že museli pro své postavení využít těch malých roztroušených pahrbků, které tam jsou. Je to ošklivé místo.

37. Nevím to jistě. Slyšel jsem od jednoho vojáka, že když šel do lomu, který je v jejich prostoru, pro štěrk, že viděl, že jsou od našeho pluku, ale neřekl, od kterého praporu. Já o té jednotce vůbec nic nevím.

## TERÉNNÍ TVARY - ČÁST IV.

### OTÁZKY:

38. Kde je velitelství pluku ?
39. Kdy tam bylo ?
40. Kde je umístěno vzhledem k Albrechticům ?
41. Protože jste zřejmě byl zpátky u plukovního velitelského stanoviště, popište mi cestu, kterou jste tam šel.
42. Ke které silnici ?
43. Já rozumím. Pokračujte, prosím !
44. Popište ten zátaras.

### ODPOVĚDI:

38. Ó, to je vzadu, blízko Albrechtic.
39. Před dvěma dny.
40. Tak počkejte, od vchodu k velitelskému stanovišti jsem mohl vidět Albrechtice. Bylo to na východ od velitelského stanoviště. Ano, město je nahoře na náhorní rovině a je vidět z dálky. No, a tam je divize.
41. No dobře. Tak počkejte. Vyrázil jsem z prostoru své roty asi v 5 hodin ráno a šel jsem k silnici.
42. K silnici, která je napravo od našeho postavení a která vede do Albrechtic.
43. Když jsem přišel na tu silnici, zabočil jsem doprava. Šel jsem asi půl kilometru, až k místu, kde se cesta začíná vinout (tvořit serpentiny) nahoru, na horský hřeben. A na tom místě mě zastavila stráž u zátarasu (u silniční překážky).
44. Tak je tam starý kanál, a jak mi bylo řečeno, je to dobrý protitankový příkop. Cesta vede přes most. Na druhé straně mostu je malá skupina stromů. Tam je protitankové dělo (kanón) 76 mm a myslím jedno družstvo, které je umístěno mezi těmi stromy. Jsou tam nějaká obdělaná pole a ženisté tam položili mnoho ostnatého drátu a ten zhruba sleduje obrysy terénu. Drát je po obou stranách kanálu. Nepamatuju se, že bych byl viděl míny v tom prostoru, nebo že bych byl o nich slyšel.



45. Je ten prostor obydlen civilisty ?

46. Pokračujte.

47. Co jste viděl potom, když jste si odpočinul ?

45. Dřív byl. Ale vystěhovali jsme je během minulého týdne a ten prostor je teď neobydlený. Ačkoliv tam ještě jsou tu a tam roztroušená obytná stavení.

46. No a když jsem ukázal strážní svou průkazku (osobní průkaz), šel jsem dál po té cestě. Šel jsem po ní nahoru, na hřeben, a když jsem přišel na vrchol, bylo mi horko a měl jsem z dlouhého stoupání žízeň. U kostela a hřbitova, na vrcholu kopce, je studna; tak jsem se tam napil, utrhl jsem si jablko ze stromu, který tam byl blízko, a sedl jsem si, abych si odpočinul. Myslím, že jsem tam seděl a jenom jsem se díval na krajinu. Na obzoru jsem viděl několik vysokých hor. Jedna z nich byla obzvlášť vysoká. Její vrcholek vyčnívá nad hranici lesů. Mezi horou a místem, kde jsem seděl, je velmi krásné jezero. Není zvlášť velké, ale je pěkné. Mohl jsem sledovat tok nějakého potoka jak se hnal do toho jezera.

47. Pokračoval jsem v cestě k plukovnímu velitelství. Šel jsem po cestě, která vedla po hřebenu dolů. Ten hřeben je zřejmě část pohoří. Cesta a terén je mírnější, když se sestupuje. Krajina (terén) je víc zvlňená (kopcovitá), s velkými skupinami stromů, které jsou přerušeny průseky. Jsou tam sem a tam roztroušené velké louky, nebo jak jim někteří vojáci říkají vřesoviště. Tam od té cesty odbočuje jiná cesta kolmo k cestě, po které jsem šel. Plukovní velitelské stanoviště je zrovna za malým valem, který je v jiho-východním rohu křižovatky. Cesta, která vede k velitelskému stanovišti sleduje (vede podle) výběže valu, vpravo od cesty, po které jsem šel. V tom místě je nějaký starý, pramenitý rybník. Velitelův stan je hned vedle. To je asi tak všecko, co vím o plukovním velitelství.

## Night Flying

### Letová noc

- K. - major Koubek, plukovní inženýr  
S. - kpt. Sobotka, řídicí létání
- regimental engineering officer  
air traffic control officer
1. K.: Já se těším na tuhle noc. A co vy, soudruhu kapitáne?  
S.: To bude těžká letová noc pro mou letku. Doufám, že piloti budou dobře létat.
- I'm looking forward to this night. And what about you, comrade captain?  
It will be a difficult night for flying for my squadron. I hope that the pilots will do well.
2. K.: Já vám rozumím, soudruhu. Já jsem tady jenom host, ale vy máte velkou zodpovědnost za piloty.  
S.: Ano, to vím. Pro některé to bude první samostatný noční let.
- I understand you, comrade. I'm only a guest here, but you have great responsibility for the pilots.  
Yes, I know that. For some it'll be the first solo night flight.
3. K.: Každý pilot měl ovšem už dřív nějaké noční vývozní lety, ne?  
S.: Ano, každý měl. Ale to víte, létání podle přístrojů není tak lehké jako normální létání.
- Every pilot of course has already had some dual instruction training, right?  
Yes, everyone has. But you know, instrument flying isn't as easy as clear weather (contact) flying?
4. K.: Měli už piloti předběžnou přípravu pro tuhle letovou noc?  
S.: Právě jdu odtamtud.
- Have the pilots already had preliminary briefing for night flying?  
I'm just returning from there.
5. K.: To je škoda. Chtěl jsem to taky slyšet.  
S.: To je hezké, že máte zájem i o létající personál.
- That's a shame. I also wanted to hear it.  
It's nice that you have interest in the flying personnel, too.

6. K.: Jak vypadá vaše  
předběžná příprava?  
S.: Nejdřív jsem dával  
létajícím sestavu  
úkoly pro orientační  
let.
7. K.: Které radionavigační  
prostředky budou moci  
používat?  
S.: Náš místní radiomaják  
a své radiostanice a  
radiokompasy.
8. K.: Kdo jim dává frekvence  
pro jejich radiostanice  
a radiomaják?  
S.: Já jim je dávám.
9. K.: A to je všechno, ne?  
S.: Ne, potom ještě dostá-  
vají přesný čas a  
poslední povětrnostní  
situaci.
10. K.: Kdy bude startovat  
první letoun?  
S.: Ve 20.30. Technici a  
mechanici dnes praco-  
vali jako koně.
11. K.: To rád slyším. Tamhle  
vidím našeho hlavního  
lékaře. Co ten tady  
dělá?  
S.: Bude prohlížet piloty.  
A tam už taky jede  
požární vůz.
12. K.: Ta světla, která teď  
svítí, to je přistáva-  
cí řada, ano?  
S.: Ano, ta je pro start i  
pro přistání. A tam  
vpředu svítí naváděcí  
řada.
- What is your preliminary  
briefing like?  
First I gave the flying  
personnel their missions for  
the cross-country flight.
- Which radio-aids to navigation  
will they be allowed to use?  
Our local radio beacon and  
their radio stations and radio  
compasses.
- Who gives them the frequen-  
cies for their radio stations  
and radio beacon?  
I give them.
- And that's all, isn't it?  
No, then they still get the  
accurate time and the latest  
weather forecast.
- When will the first plane take  
off?  
At 20.30. The line chiefs and  
mechanics worked like Trojans  
today.
- I'm glad to hear that. I see  
our flight surgeon over there.  
What's he doing over there?  
He'll examine the pilots. And  
here comes the fire engine.
- Those lights which are now  
shining are the runway lights,  
aren't they?  
Yes. They're for the take-off  
and landing. And there in the  
front the approach lights are  
shining.

13. K.: Startovací, pojížděcí a spojovací dráhy vypadají teď jako "osvětlené ulice".  
S.: Máte pravdu.
14. K.: Kdy budou piloti nahazovat motory?  
S.: První letoun už má rozkaz k nahození.
15. K.: Co znamená tamto zelené světlo?  
S.: To startér dává znamení ke startu.
16. K.: Tam se vrací první letoun. Vidím jeho přistávací světla.  
S.: "72, já 90, máš pořadí na přistání číslo 1."
17. K.: Začíná být mlha. Budou piloti vidět na přistání?  
S.: Budou. Každý letoun má svá přistávací světla a taky světlomety budou osvětlovat přistávací dráhu.
18. K.: Konečně, dnes máte létání podle přístrojů.
- Brzo bude končit zase jedna letová noc a jenom strážní budou hlídat letouny.
- Runways, taxiways, and connecting taxiways look like "lighted streets" now.  
You're right.
- When will the pilots start the engines?  
The first plane already has the order to start up (roll them over).
- What does that green light mean?  
The airman is giving the signal for the take-off.
- There the first plane is returning. I see its landing lights.  
"72, this is 90. You are No. 1 in the traffic pattern for landing."
- The weather is starting to move in. Will there be enough visibility to land.  
They will. Each plane has landing lights, and in addition searchlights will illuminate the runway.
- You had instrument flying today after all.
- Soon these night missions will end and then only the sentries will be guarding the planes.

## SLOVNÍČEK 50.

frekvence, f.	= frequency (radio)
host, m., pl. -é, colloq.: hosti	= guest, visitor
kolotoč, m.	= merry-go-round
létání or lítání, n.	= flying
létat or lítat, v.	= to fly
nahození, n.	= starting the engines (of a plane)
noční, adj.	= night
odpovědnost, or zodpovědnost, f.	= responsibility
orientační, adj.	= orientational
orientační let	= cross-country flight
osvětlovat, v.	= to light up; to illuminate
radiokompas, m.	= radiocompass
radionavigační, adj.	= radionavigational
strážný, m.	= sentry, guard
světlomet, m.	= searchlight

## FRÁZE A IDIOMY.

létání podle přístrojů	= instrument flying
letová noc	= night flying
nahazovat motor	= to start the engine
naváděcí řada	= approach lights, lead-in lights
pojízdná dráha	= taxiway
polohová světla, n. pl.	= navigation lights (red - on the left wingtip, green - on the right and white - on the tail)
pořadí na přistání (číslo 1 nebo 2, 3 ...)	= No. 1 (2,3) in traffic pattern (cleared for landing)
požární vůz	= fire-engine (part of crash equipment)
pracovali jako koně	= they worked like Trojans
přistávací dráha (číslo 15)	= runway No. 15 (=150°) In the Czechoslovak Air Force terminology, two terms might be used for runway. They are: <u>startovací dráha</u> (runway for take-off) and <u>přistávací dráha</u> (runway for landing). But normally, only <u>startovací dráha</u> is used referring to take-off as well as landing.
přistávací řada	= runway lights

přistávací světla, n. pl.	=	landing lights (on a plane)
radionavigační prostředky, m. pl.	=	radio-aids to navigation, radio-navigational equipment or means (on the ground and in the plane)
samostatný let	=	solo flight
spojovací dráha	=	taxiway (taxiway connecting other main taxiways and runways)
vývozní let	=	dual instruction training flight

## ČTENÍ

1. Dnes budou mít piloti noční létání. Cvičnému nočnímu létání říkáme také letová noc.
  2. Piloti dělají nejdřív denní lety. Teprve potom začíná noční létání.
  3. Pilot nedělá hned samostatné noční lety. Nejdřív má vývozní lety.
  4. Vývozní let znamená, že pilot, který začíná noční výcvik, neletí sám, ale má instruktora.
  5. Instruktor pomáhá mladému pilotovi a opravuje ho. Teprve potom bude moci takový pilot létat sám.
  6. Pro letovou noc musejí mít piloti důkladnou předběžnou přípravu. Předběžnou přípravu dnes řídí jejich velitel, kapitán Sobotka.
  7. Kapitán Sobotka bude dnes večer řídit létání. Říká létajícimu personálu, které radionavigační prostředky mají používat.
  8. Piloti dostávají frekvence pro radiostanice a potom si připravují mapy. Pak si oblékají kombinézy, obouvají si letecké boty, nasazují si kukly a berou si padáky.
  9. Začíná tmavá noc, ale letiště není tmavé. Všude svítí světla. Startovací dráha, pojižděcí dráha i spojovací dráhy mají svá světla.
  10. Pilot musí dobře vidět, když roluje na start, když startuje a když přistává. Taky letouny mají světla. Říkáme jim polohová světla. Jsou červená, zelená a bílá.
-

# LETOVÁ NOC



- 1) Piloti mají předběžnou přípravu a připravují se na noční létání.

- 2) Technici a mechanici končí svou práci. Bitevní letouny Iljušiny čekají na své piloty.



- 3) Důstojník pilot a důstojník technik prohlížejí podvozek.





4) Konečně je tu noc. Piloti mají ještě krátkou předletovou přípravu. Dostávají poslední rozkazy.

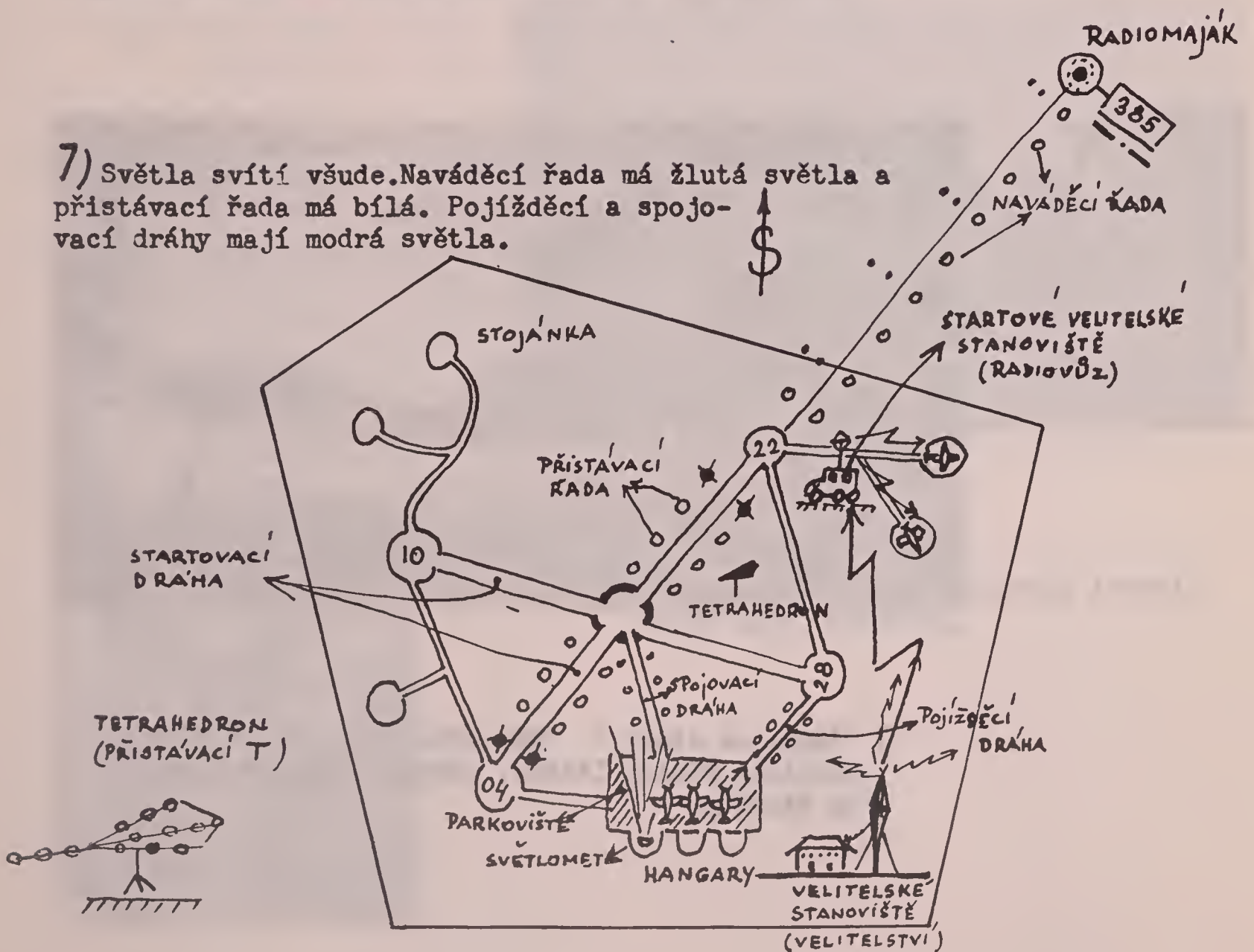


5) "Žádám na start!" "78- můžete na start" dává povolení řídicí létání. Letoun pomalu roluje ke startu.



6) Radiovůz. Řídící létání  
řídí letecký provoz (uprostřed).

7) Světla svítí všude. Naváděcí řada má žlutá světla a  
přistávací řada má bílá. Pojízděcí a spojo-  
vací dráhy mají modrá světla.



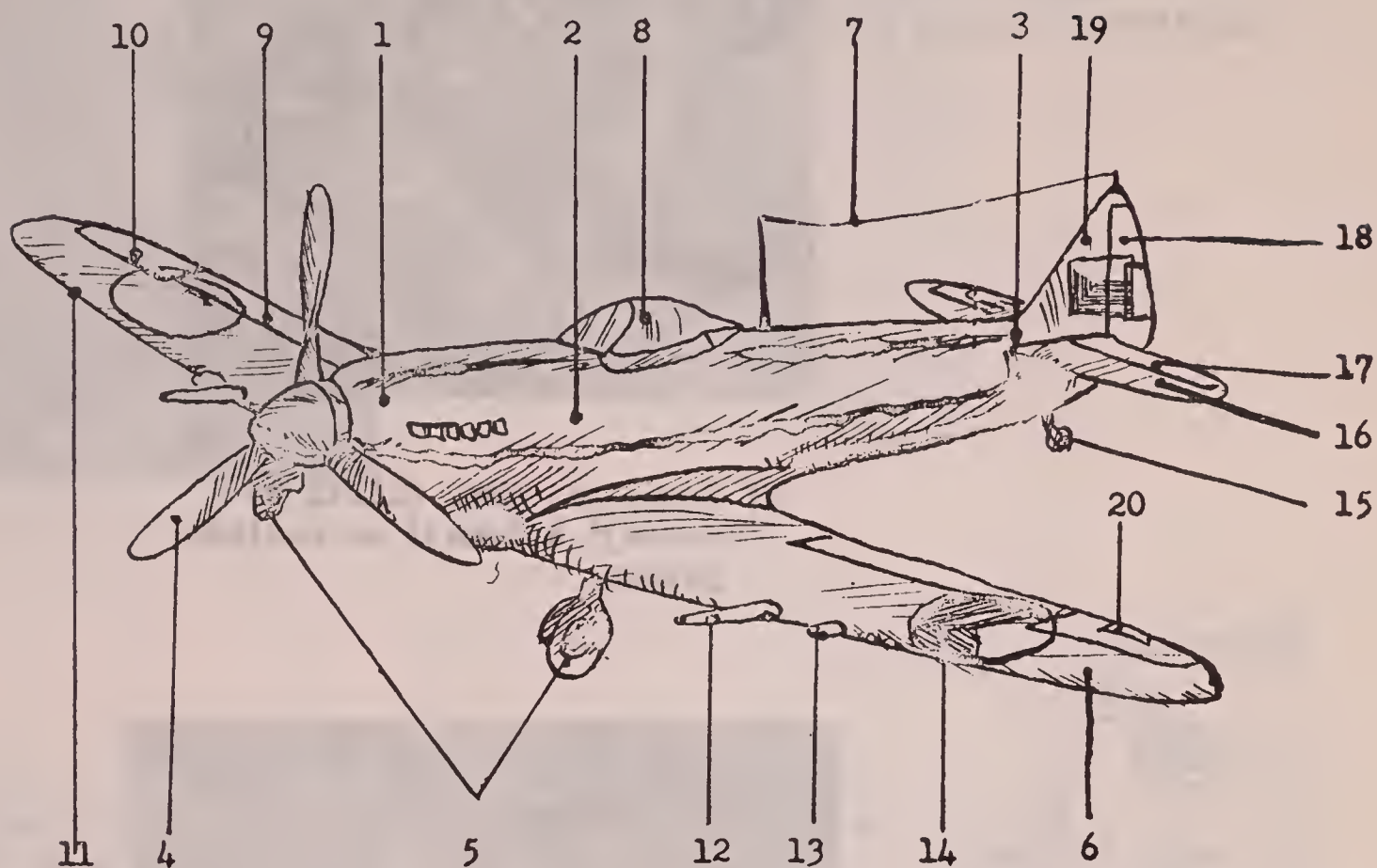


8) Venku je zima. Piloti se vracejí a čekají na poslední letoun.



9) Letiště je zase tiché. Piloti spí a jenom strážný a jeho samopal hlídají letouny.

STIHACÍ LETOUN - vrtulový, pístový,  
 dolnokřídový jednoplošník  
 Fighter plane, propeller driven, piston engine,  
 low-wing monoplane



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Motor                       | - Engine   |
| 2. Trup                        | - Fuselage   |
| 3. Ocas                        | - Tail assembly                                      |
| 4. Vrtule (3 listá)            | - Propeller (3 bladed)                               |
| 5. Podvozek (vtahovací)        | - Landing gear, undercarriage (retractable)          |
| 6. Křídlo, nosná plocha        | - Wing   |
| 7. Anténa                      | - Antenna, aerial                                    |
| 8. Kabina (pilotní)            | - Cockpit  |
| 9. Přistávací klapky           | - Wing flaps, edge flaps                             |
| 10. Křidélka                   | - Ailerons   |
| 11. Náběžná hrana              | - Leading-edge                                       |
| 12. Letecký kanón              | - Cannon   |
| 13. Letecký kulomet            | - Machine gun  |
| 14. Poznávací znaky            | - Identification marks, Air force markings, Insignia |
| 15. Zadní kolo, ostruha        | - Tail wheel, tail skid                              |
| 16. Ocasní plocha              | - Horizontal stabilizer                              |
| 17. Výškové kormidlo           | - Elevator   |
| 18. Směrové kormidlo, směrovka | - Rudder   |
| 19. Kýlová plocha              | - Tail fin, vertical stabilizer                      |
| 20. Stabilizační ploška        | - Trim tab   |

## LETOUN - pokračování

Benzínová nádrž	- Gas tank
Dvojplošník	- Biplane
Jednosedadlový letoun	- Single seat plane
Padák	- Parachute, chute
Palubní deska	- Instrument panel
Puma	- Bomb
Pumovnice	- Bomb-bay
Řídicí páky, knyp1	- Controls, pilot's stick, Yoke
Tryskový letoun, proudový letoun	- Jet plane
Věž (přední, zadní, boční, spodní)	- Gun turret (front, tail, side, belly)
Zavěšovač pro pumy, pumový zavěšovač	- Bomb-rack

## LETECKÁ ZÁKLADNA

### Air base

Civilní letiště	- Airport
Hangár	- Hangar
Letecká kontrolní věž	- Airport traffic control tower
Letiště	- Airfield
Orientační pytel	- Wind sock, wind cone
Povětrnostní mapa	- Weather map
Přistání	- Landing
Přistávací plocha, polní letiště	- Landing strip, air strip
Radiomaják	- Radio beacon
Start, rozjezd	- Take-off
Startovací dráha (rozjezdová, přistávací)	- Runway
Stojánka	- Dispersal area, dispersal
Parkoviště (letounů před hangáry)	- Apron, parking area

## POSÁDKA LETOUNU

### Plane crew

Bombometčík	- Bombardier
Mechanik (letecký)	- Mechanic (AM), Crew chief
Navigátor	- Navigator
Palubní mechanik	- Flight engineer
Pilot	- Pilot
Radista, radiotelegrafista	- Radio-operator
Střelec	- Gunner
Šturman	- Pilot of a ground attack plane (fighter-bomber plane)



Deacidified using the Bookkeeper process.  
Neutralizing agent: Magnesium Oxide  
Treatment Date: Feb. 2007

**Preservation Technologies**

A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION

111 Thomson Park Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
(724) 779-2111



LIBRARY OF CONGRESS



0002384286